

# آداب کیا ہے؟

تیسرا ایڈیشن

مترجمہ

ڈاکٹر نور الحسن ہاشمی

صدر شعبہ اردو فارسی لکھنؤ یونیورسٹی



شائع کردہ

ادارہ نسرغ اردو  
۳۷، امین آباد پارک لکھنؤ

مطبوعہ  
نسر از قومی پریس لکھنؤ

رقعت

دو روپے

پہلا ڈیشن :- جنوری ۱۹۵۶ء

دوسرا ڈیشن :- ستمبر ۱۹۵۹ء

تیسرا ڈیشن :-



# فہرست مضامین

نمبر شمار	عنوان	نمبر صفحات
۱	عرض مصنف	۵
۲	ادب کیا ہے؟	۷
۳	شاعر۔ ایک تمثیلی کالمہ	۲۰
۴	اقبال کا نظریہ شاعری	۳۰
۵	دگر دانائے راز آید کہ ناید	۲۸
۶	موجودہ غزل کا ترنم	۴۵
۷	مہدی افادی	۵۶
۸	تنقید شروع بیسویں صدی میں	۶۹
۹	شاعری میں وطن پرستی ۱۹۱۷ء سے ۱۹۲۰ء ایک	۷۸
۱۰	ظلماتی افسانے	۸۸
۱۱	انداز بیان شبلی حالی اور آزاد	۹۷
۱۲	استادوں کی اصلاحیں	۱۰۹
۱۳	ظریف لکھنوی	۱۱۹
۱۴	اصغر گوٹروی	۱۳۱
۱۵	فن افسانہ نویس	۱۳۹
۱۶	دوبی جنگ انشا اور مصحفی کی معرکہ آرائی	۱۵۳
۱۷	ریاض خیر آبادی	۱۶۳



اپنے طلباء کے نام



## عرض مصنف

میری مختصر تقریروں کا یہ مختصر مجموعہ زیادہ تر ریڈیو والوں کا مرہون منت ہے اس لئے نہیں کہ ان لوگوں نے ان تقریروں کے چھاپنے کی اجازت دیدی ہے بلکہ اس لئے بھی کہ ان کی فرمائشات پر مجھے ایسے کوتاہ قلم نے کچھ تو قلمبند کر لیا ویسے فرمائش پر غزل کہنے کے تو میں ہمیشہ خلاف رہا لیکن بعض اوقات آدمی مجبور کر دیا جاتا ہے کہ ادھر ادھر سے جمع و تفریق اور ضرب و تقسیم کر کے کچھ نہ کچھ جواب لائے اور اس آورد کو آمد کا لباس پہنائے ایسا ہی کچھ عمل میری ان فرمائشی، تقریروں، میں بھی آپ پائیں گے۔

ریڈیو نشر گاہ عجب مقام ہے جہاں خوشنویانِ چمن کی آزمائش بھی ہوتی ہے اور اس پر فمائش بھی آزمائش یوں کہ موضوع کا تقریر ایک مصرعہ طرح کی طرح دے دیا جاتا ہے آپکو خواہ وہ پسند ہو یا ناپسند آئے اور دس پندرہ منٹ میں اپنے افکار پیش کر دیکئے مجال نہیں کہ مقررہ وقت سے ایک منٹ زیادہ ہو جائے اور فمائش یوں کہ جو کچھ آپ نے لکھا ہے اسکا احتساب بھی ہونا ہے کوئی فقرہ ایسا نہ لکھے جو کارکنان و اکاش بانی، کی مرضی کے خلاف ہو جہاں زباں بندی کا ایسا دستور ہو کہ ناطقہ سر بہ گریباں ہو جائے تو جو منہ میں آئے وہ کیونکر کہا جائے۔ مجبوراً مختلف قسم کی ترکیبوں سے تقریر کا نصاب پورا کر دیا جاتا ہے۔

ریڈیو پر جب کبھی تقریر کرنے کا اتفاق ہوتا ہے میری کوشش اور خواہش یہ ہوتی ہے کہ موضوع اس انداز سے پیش کیا جائے کہ وہ زیادہ سے زیادہ لوگوں کی دلچسپی کا باعث



ہن سکے کیونکہ ادبی موضوعات مخصوص ادبی حضرات ہی کی دلچسپی کا باعث ہو سکتے ہیں انھیں عام پسند بنانے کے لئے یہی صورتیں اختیار کی جاسکتی ہیں کہ انھیں آسان زبان اور عام فہم انداز میں پیش کیا جائے، مخصوص ادبی اشاروں اور کنالوں میں بات نہ کی جائے کہی قسم کے ادبی نتیجے نہ دکھائے جائیں اور یہ نہ فرض کر لیا جائے کہ ہمارے سننے والے بہت کچھ اس موضوع کے متعلق پہلے ہی سے جانتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ ان قیود کو اپنے اوپر عائد کر لینے سے مقرر کو نہ صرف زبان و انداز بیان کی عام مہمی پر توجہ دینا ہوگی۔ بلکہ بسا اوقات بعض ایسے اسرار و خواص کو بھی نظر انداز کر دینا ہوگا جو صرف مہتمی حضرات کے سامنے پیش کئے جاسکتے ہیں وقت کی تنگی بھی بات کو دور تک لے جانے کی اجازت نہیں دیتی۔ اسی لئے ان خود عائد کردہ خامیوں کے پیش نظر مجھے اندیشہ ہے کہ ادیبان کرام کو ان ادبی باتوں میں کوئی خاص چیز مشکل ہی سے نظر آسکے گی البتہ اسکی امید ضرور ہے کہ وہ لوگ جو اردو ادب کا ذوق تو رکھتے ہیں لیکن اس سے زیادہ ارتباط نہیں یا وہ طلباء، چھوٹوں نے حال ہی میں اردو ادب و ادبیات سے دلچسپی لینا شروع کی ہے ان سب کو اس ادبی گفت و شنید میں کچھ نہ کچھ تعارفی سامان ضرور مل جائے گا۔

کتاب کا نام کتاب ہی کے ایک عنوان سے ماخوذ ہے یہ عنوان ذرا گمراہ کن ہے اس لئے کہ اس موضوع میں اتنی سمائی ہے کہ اس پر ضخیم کتابیں لکھی جاسکتی ہیں ایک مختصر تمثیلی مضمون میں اس کے ساتھ انصاف ہونا محال ہے پھر بھی کوشش کی گئی ہے کہ بعض نقاط نظر مختصر آہی سہی، سامنے تو آسکیں تاکہ طلباء خود ان باتوں کو سامنے رکھ کر کچھ اور بھی اور کچھ آگے بھی سوچ سکیں ایک دوسرے تمثیلی مکالمہ بعنوان 'شاعر' بھی اسی مقصد کے تحت پیش کیا گیا ہے۔

نور الحسن ہاشمی لکھنؤ یونیورسٹی



## ادب کیا ہے؟

[خیالستان ریڈیو پر شعر و ادب کی ماہیت پر گفتگو تھی بنخاص خاص  
نکتے جو مختلف قسم کے اصحاب الرائے کی زبانی سنے گئے زیب قرطاس کو لئے  
گئے صریحاً خامہ نوئے سر و شہ ہے آپ بھی سنئے شاید آپ کو بھی ان میں

لطف حاصل ہو]

شاعر:- دنیا کی ہر حقیقت وہ مرنی ہو یا غیر مرنی، اپنے حسین ترین اظہار کے لئے بیتاب ہے  
اور اس وقت تک بیتاب رہے گی جب تک وہ اپنے اظہار کے حسین ترین نقطہ پر نہ  
پہنچ جائے ہم لوگ محض ایک ذریعہ ہیں جو اس اظہار کو حسن کی ایک منزل سے دوسری  
منزل تک پہنچاتے رہتے ہیں اور اس وقت تک پہنچاتے رہیں گے جب تک ہر حقیقت  
اپنے آخری اور حسین ترین روپ میں ظہور نہ ہو جائے۔

ہم پر اکثر یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ ہم زندگی سے ہٹ کر باتیں کرتے ہیں۔ یہ انکے



معلق تو صحیح ہے جو صرف موزوں طبع ہیں، لیکن واقعی شاعروں کے متعلق ایسا کہنا غلط ہے  
 سچا اور سچا شاعر زندگی سے ہٹ کر نہیں بلکہ زندگی سے بلند ہو کر باتیں کرتا ہے۔ شاعری  
 وقتی یا عصری زندگی کا انہار نہیں بلکہ خود حیات کا اظہار ہے شاعری حیات ہے اور قوت  
 حیات، نشوونما پا کر جس طرح رنگا رنگ صورتوں میں اپنے جلو سے دکھاتی ہے ہر جگہ  
 نئے نئے بو قلموں رنگوں میں آشکارا ہوتی رہتی ہے حسین حسین جلو سے اس طرح دکھاتی  
 ہے جیسے وہ خود حسن کے ہر ممکن روپ کو آزمایا رہی ہو، اسی طرح سے ہمارا قلم ہے جو دراصل  
 فطرت کا قلم ہے ہم محض ایک ذریعہ ہیں جس کے واسطہ سے حسن کے ہر گوشے روشن ہوتے  
 رہتے ہیں۔ ہر شاعر حسن کا بندہ ہے یا حسن کا ایلچی جو دنیا میں اپنی ذاتی یا انفرادی  
 زندگی لے کر نہیں آیا ہے بلکہ حیات خود مجسم ہو کر آتی ہے اپنا جہاں روپ دکھانے  
 کے لئے ہم محض تابندگی ہیں اور کچھ نہیں ہم حیات ہیں حیاتی نہیں کلی ہیں ذاتی نہیں  
 قدرت میں قدرتی نہیں ہم خود حسن ہیں اور حسن کی طرف سفر جاتے اور لیجاتے ہیں۔ ہم نور ہیں  
 اور نور آفریں بھی زندگی کا اجالا ہم سے ہے اور ہم سے یہ پوچھو کہ یہ اجالا ہم کیونکر  
 پیدا کرتے ہیں۔

زندگی، کثافتوں اور لطافتوں کے مجموعے کا نام ہے ہم کثافتوں سے نفرت  
 کرتے ہیں اور سچ تو یہ ہے کہ کون نہیں کرتا البتہ ان کی بات نہیں جن کی روحوں میں غلاظت  
 بھر گئی ہو یا جن کے ذہنوں پر سڑا ہند چھا گئی ہو ہم صفت مجسم روح ہیں نا فہم اور غلط  
 اندیش لوگ ہم کو حیوان دیکھنا چاہتے ہیں انسان نہیں، خدا ان کی عقلوں پر رحم  
 کرے۔

نفاذ :- آئیے ہم ذرا دیکھیں کہ شعر وجود میں کیسے آتا ہے یعنی شاعر کے وجدان کو



سمجھنے کی کوشش کریں۔ دیکھئے شاعری یہی تو ہے ناکہ لفظ میں حسن ترتیب لفاظ میں حسن اور خیال میں حسن شاعر کی طبیعت کو ایک سمندر فرض کیجئے جس میں ترتیب سے موجیں اٹھتی رہتی ہوں اسی کو اس کی موزونی طبع کہہ لیجئے۔ پھر جس طرح سمندر میں موجیں کبھی خود اس کے مدد جزر کے باعث اور کبھی خارجی ہواؤں کی وجہ سے وجود میں آتی ہیں اسی طرح شاعر کی طبیعت میں موجیں کبھی اس کی اپنی اندرونی شورشوں کے باعث اور کبھی بیرونی تاثرات یا خیالات کے سبب سے پیدا ہوتی رہتی ہیں انہیں موجوں کو جب وہ آوازوں کے ذریعہ ظاہر کرتا ہے تو شعر و شاعری ظہور میں آتی ہے پھر جب شاعر سکون کی حالت میں ان پر حکم و اصلاح کرتا ہے تو اسے فن کاری کہا جاتا ہے تو گویا شاعر کی تخیل میں جذبہ، احساس یا خیال اور پھر سلیقہ، یہ تینوں چیزیں ضروری ہیں۔

**طبیعی:** قطع کلام ہوتا ہے، جذبات صحیح اور پر زور اسی وقت پیدا ہوں گے جب انسان کامل طور پر تندرست ہو اس لئے شاعر کے لئے مکمل تندرستی ضروری اور اسکے اعصاب کے لئے صحیح اور مقوی دوائیں اور غذائیں نہایت ضروری ہیں۔

**لفت و:** مجمع سینان اور خوبصورت مناظر بھی اس کے اعصاب کو بغیر اچھی اور قیمتی دواؤں اور غذاؤں کے عرصہ تک درست اور موزوں رکھ سکتے ہیں۔ ہاں تو میں یہ کہہ رہا تھا کہ صحیح اور سچے قسم کے شاعر کے لئے ضروری ہے کہ وہ ایک قلب متاثر ہونے والا رکھتا ہو ایک روح بھرک اٹھنے والی اور ایک شعور ترتیب دینے والا جس شاعر میں یہ تینوں صفات جس حد تک مکمل ہوں گی اسی قدر وہ شاعر مکمل ہوگا ہم نقاد لوگ کسی شاعر یا ادیب کے فن پاروں کو انہیں بنیادوں پر پرکھتے ہیں۔

**طبیعی:** (آہ سرد بھر کر) شاعر اور ادیب! وہ دبے پتلے مرہٹے قسم کے ادیب جن کے



جسموں میں خون اس قدر کم ہے کہ وہ زیادہ لکھ نہیں سکتے اور جتنا لکھتے ہیں اس میں ایجاز و اختصار اور فن کو سمو دیتے ہیں تاکہ کمی نہ معلوم ہو! اپنی اس قسم کی تحریروں کو کبھی وہ انسانہ، کہتے ہیں کبھی خاکہ کبھی رپورتاژ، یا دایا میکہ جب لوگوں میں خون کی فراوانی تھی اور زندگی سے پوری طرح لطف اندوزی تھی وہ لوگ بڑی بڑی داستان بیان کر سکتے تھے ذور سن سکتے تھے، ہائے وہ طلسم ہو شراب کے دن! یاد دایا میکہ جب آبادی کم تھی اور خوراک زیادہ بڑھتی ہوئی آبادی کو صرف قحط اور دباؤ کی کمی دیتی تھیں۔ اب تو آبادی زیادہ ہے اور غذا کم ہر شخص جینا چاہتا ہے تو لڑائیاں کیوں نہ ہوں سیاسی لڑائیاں اور ذہنی لڑائیاں اعصاب منفلوج کیوں نہ ہوں اور ہمارا ادب پریشان خیالی کا مجموعہ ہو کر کیوں نہ رہ جائے؟

**نفاذ:-** یاد دایا میکہ جب آپ کی طبابت، خوب چلتی تھی۔ (تہقہمہ)

**ماہر نفسیات:-** صاحبو، میں شعر و ادب کے فن سے تو واقف نہیں، البتہ نفس انسانی سے تھوڑی بہت واقفیت ضرور ہے اور چونکہ نفس انسانی کا تعلق ادبیات سے براہ راست ہے اس واسطے ضمنیاً کچھ عرض کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔

زندگی کے متعلق جو کچھ میں اب تک سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہے کہ زندگی کا نام اور قیام جذبات سے ہے اور جذبات عناصر کی طرح چند خارجی اصولوں کے پابند ہوتے ہیں پانی بلند سطح سے نشیب کی طرف ضرور رواں ہوتا ہے یہ ایک اصول ہے ہوا اونچے دباؤ سے نشیبی دباؤ کی طرف ضرور چلتی ہے یہ ایک اصول ہے جذبات بھی ہوا اور پانی کی طرح بلندی سے نشیب کی طرف رواں ہونے میں اپنی ہستی محسوس کرتے ہیں ہر شخص اپنے جذبات یا اپنے پروردہ جذبات انکار کو بلندی پر دیکھنا چاہتا ہے اسی لئے



احساس برتری انسان کی بنیاد ہی کمزوری اور اس کی اولین اور آخری مجبوری ہے دنیا کے تمام ہنگامہ ہائے آرزو اور لغو ہائے ہائے وہو، اسی احساس برتری کے مرہون منت ہیں۔ فرائڈ نے نفسیات کو بنیادی کمزوری مانا ہے یہ اس کی کم نظری ہے جنسیات میں ایک پردہ لذت ہے جو احساس برتری پر عناصر یا خلاق عناصر نے ڈال دیا ہے ماہر سے ماہر بوالہوس سے پوچھ لیجئے اس کو فخر ہو گا تو کثرت لذات پر نہ کہ کیفیت لذت پر جو ایک عام چیز ہے۔

جب برتری، بنیاد زندگی ٹھہری تو جو چیز اس برتری سے دور لے جائے میں اسے گریز کہتا ہوں اگر یہ گریز اس دوری کو دور تر کرنے کے لئے ہے یا اس برتری یا حقیقت کو بھلا دینے کے لئے ہے تو میں اسے مذموم قرار دیتا ہوں اور اگر یہ گریز وقتی ہے اور سستائے کے لئے تھکن دور کر کے تازہ دم ہونے کے لئے، تاکہ ہر وقت کا مقابلہ کر کے اس پر برتری حاصل کی جاسکے تو میں اس گریز کو حسن قرار دیتا ہوں اسلئے وہ ادب جو اس قسم کی گریز کا حامل ہو مفید ہے اور انسان کا بہت بڑا خادم اسی لئے میں کثراپنے بے تکلف دوستوں سے کہا کرتا ہوں کہ ادب زندگی کی کنیز ہے اس سے خدمت لو، اپنے سر پر نہ چڑھاؤ، اسے باز رہی نہ سمجھو نہ حور، اگر اسے ایک سلیقہ شعار اور وفادار بیوی کی حیثیت سے رکھو گے تو تمہیں آرام و اطمینان بھی حاصل رہے گا اور کبھی کبھی مفید صلاح و مشورہ بھی۔ ہر کہ زن نہ دار و آرام تن نہ دارو۔ (تمتہ)

ایک آواز :- اور بچے بھی اچھے پیدا ہوں گے (مزید تمتہ)

ماہر نفسیات :- ضمناً ایک بات اور عرض کر دوں۔ دنیا ایک حشر کہہ رہے ہیں کس کی اور کتنی آرزوئیں پوری ہوتی ہیں!؟ اسی لئے عموماً لوگ اپنی روح کی تسکین کیلئے



اپنی دنیا الگ بنا لیتے ہیں ایک خیالی دنیا، جہاں ان کو ہر وہ چیز حاصل ہو جاتی ہے جو ان کو واقعی حاصل نہیں ہوتی اور جہاں ان کی ہر آرزو تسکین پاتی جاتی ہے وہ نقلی تسکین ہی سہی اگر قدرت ہر شخص کے ذہن میں آرزوں کی اس خیالی تسکین کا انتظام نہ کرتی تو یقیناً یہ دنیا انسانوں کے لئے محض ایک وسیع پاگل خانہ ہو کر رہ جاتی۔ شعروادب یقیناً ہمیں پاگل ہونے سے بچاتا ہے اور یہ انسانیت پر اس کا بہت ہی بڑا احسان ہے۔

**سائنسداں :-** تمہارا ادب اور ادبیات محض بات کا بتنگڑ ہے بات ذرا سی ہوتی ہے اسے تم بتنگڑ بنا کر بیان کرتے ہو اور اسے حسن بیان کہتے ہو یعنی تمہارے بیان میں حقیقت ذرا سی ہوتی ہے اور حسن بیان زیادہ یا نامناسب حد تک زیادہ، اور بعض اوقات محض حسن بیان ہی ہوتا ہے اور حقیقت کچھ بھی نہیں حسن کی یہ نامناسب زیادتی کسی ذرا سی حقیقت سے وابستہ کر دینا یا فقط حسن بیان کی چمک خواہ خواہ دکھلانا اپنی قوتوں کا اسراف محض ہے یا اپنی قوتوں کا کھوکھلا پن۔ تم اسی حسن کے سہارے چلتے ہو جو پیٹ کے ہلکے ہوتے ہیں ان کے جی میں بات نہیں بچتی۔ مجھے ایسی زندگی میں دلچسپی نہیں تم زندگی سے دور رہتے ہو اور دور رہنے پر مجبور ہو ورنہ تمہارے ہاں حسن پیدا نہیں ہو سکتا ادب اور ادبیات کے معنی زندگی سے دوری کے ہیں ہم زندگی کے شہسوار ہیں اسے دور سے یا الگ سے دیکھ کر اس کی کہانیاں نہیں لکھتے۔ ہم اپنی گرم روی میں سایہ و سرچشمہ نہیں ڈھونڈتے۔

باما سخن از طوبی و کوثر نتوان گفت

کھوکھلے اور سطحی شاعر وادہ لکھتے ہوئے فلسفیو، تمہاری باتوں تمہاری گپ کا انحصار



ہی زندگی کے فرار پر ہے تمھاری شاعری محض تمھارا رونا ہے اور تمھارا فلسفہ محض احساس  
کمتری کے چھپانے کی کوشش حقیقت یہ ہے کہ تم لوگ زندگی کے قابل ہی نہیں اور اگر  
تم کبھی اپنے کو اس قابل بنا لو گے تو ادیب ہی نہ رہو گے ہمارے جیسے ہو جاؤ گے  
بس اس سے زیادہ میں اس بے ہودہ گوئی میں اپنا وقت خراب نہیں کر سکتا۔  
[اٹھ کر چلا جاتا ہے]

**نقد :-** خوب، حسن بیان کی برائی اور اس حسن بیان کے ساتھ!  
**استاد فن :-** شاعری موزوں طبعی کا نام ہے اس کے لئے نہ عشق کی ضرورت ہے  
نہ بھوکے رہنے کی صرف قوت تخیل ہونا چاہیے شاعر کا تصور کہاں نہیں پہنچ سکتا اور  
کیا نہیں بن سکتا اور کیا نہیں کر سکتا۔ کیا ضروری ہے کہ وہ عشق کے کوچے میں اپنے قدم  
رکھے ضرور؟ ہم تصور سے تو اتنا کچھ سوچ سکتے ہیں جو واقعیت کے نام نہاد اہلکاروں  
کو عمل کی دنیا میں دکھائی بھی نہیں دے سکتا۔ شاعر کیلئے اصل چیز اظہار بیان ہے ایک  
حسین لب اظہار اور یہ چیز کچھ فطری صلاحیتوں اور بہت کچھ مشق سے آتی ہے  
جس کی طبیعت میں ذرا سی موزونی ہو یا خواہ لفاظ اور آوازوں کو ایک سیلف سے برت  
سکے وہ مشق سے مکمل شاعر یقینی ہو سکتا ہے کچھ تصور کس کے پاس نہیں ہوتا۔ مشق کے  
بغیر کوئی شاعر چاہے جیسی فطری صلاحیتیں رکھ لایا ہو، استاد نہیں ہو سکتا اور اگر ہو بھی  
جائے تو اس کو خود اپنے کلام کو بختہ بنانے میں نہیں معلوم کتنے ہفت خوان سر کرنا پڑیں  
گے نہیں معلوم کتنے اور کس قسم کے تجربوں سے عمدہ برآ ہونا پڑے گا تب جا کر اس کی زبان  
میں روانی اور حسن پیدا ہو سکے گا۔ استاد ہی اور شاگردی کا دستور اسی سے ہر قسم کے  
شاعروں کے لئے ضروری ہے خواہ وہ فطری ہوں یا صرف موزوں طبع کیونکہ صحیح تعلیم



کم وقت میں جلد پختہ بنا دیتی ہے اور انسان اٹکل پچو والے طریقہ سے جلد گزر جاتا ہے ایک مریض حفظانِ صحت کے اصولوں پر کاربند ہو جانے سے بھی صحت یاب ہو سکتا ہے لیکن وہ جلد تراچھا ہو سکتا ہے اگر وہ دواؤں کا بھی سہارا لے آج کل وقت ہی سب سے بڑی پونجی ہے اسلئے وقت کو کیوں نہ بچایا جائے یعنی شاعری بغیر شاگردی کے ضرور کی جاسکتی ہے لیکن فنکاری مشکل سے آتی ہے اور جلد نہیں ہو نہ شاعر مرحوم استادانِ فن سے بھی کسب کر سکتا ہے یہ بھی مناسب ہے لیکن ایک زندہ استاد کی تعلیم بہر حال بہتر ہوتی ہے فن بغیر مشق کے نہیں آتا شاعری کا فن الفاظ اور اصوات کی ترتیب پر منحصر ہے اس لئے جب تک اس کے گروں سے واقفیت نہ ہو شاعری محال ہے طبیعت میں اتکچ چاہے جتنی ہو حسن پیدا نہ ہو گا جب تک فنکاری کا فن نہ آتا ہو۔ زندگی جوشِ نموسے پھول تو پیدا کر دے گی لیکن جب تک ان پھولوں کو سبایا نہ جائے گلہ مستہ نہ بنایا جائے زلفِ سخن کی مشاطگی نہ کی جائے عروسِ سخن کو سنوارا نہ جائے حسن ممکن نہیں فطرت لائے کی حنا بندی ضرور کرتی ہے لیکن حسن فطرت بھی دستِ کاری انسان کا محتاج ہے۔

مری مشاطگی اب درس دے گی حسن فطرت کو

سیہ داعی ہے لائے میں فقط نقصِ حنا بندی

حکیم :- بھئی مجھے شعروادب کے متعلق تو زیادہ معلومات نہیں اتنا البتہ جانتا ہوں کہ شعروادب محض زائد قوتِ غریزی کا اظہار یا انتشار ہے جس طرح وہ آگ جس میں حدت زیادہ ہوتی ہے لودینے لگتی ہے اسی طرح زندگی ایک شعلہ ہے زائد قوتِ حیات نفسِ انسانی میں لودیتی ہے تو اس کے شعلے بلند ہونے لگتے ہیں یہی حرارت



جب آواز میں تبدیل ہو کر ایک سیلف سے اظہار پاتی ہے تو شعر و ادب کہلاتی ہے  
 ترنم میں ڈھالے تو موسیقی، صورت میں تو مصوری حرکات بدنی میں تو رقص غرض کہ  
 تمام فنون لطیفہ اسی زائد حرارت غریزی کا لطف اظہار ہیں اور اسی لئے یقینی یہ  
 تندرستی کی علامتیں ہیں روح اور جسم دونوں کی۔

اصغر غزل میں چاہیے وہ موج زندگی جو حسن ہے بتوں میں جو مستی شراب میں  
 برخلاف شاعر کے فلسفی کی حرارت غریزی کو دے کو محض ایک انگڑائی کی صورت  
 میں سلگتی اور دھکتی رہتی ہے اسی لئے اس کی روح کی چستی اور جسم کی دستی میں وہ  
 چمک یا شعلہ دہشی باقی نہیں رہتی بلکہ بیشتر تو اتنی بجھ جاتی ہے کہ خراب ہو جاتی ہے میرا  
 بس پہلے تو میں سائے انسانوں کو شاعر بنا دوں کیونکہ شریعت نہایت فطری چیز ہے  
 اور فطرت کا بہترین عطیہ بھی اس سے آدمی کا دل خوش و خرم، چاق و چوبند رہتا  
 ہے اور اس کا نفس و خشاں، ہلکا اور مطمئن۔ صحیح تندرستی کے لئے اور کیا چاہئے!  
 افلاطون کی سمجھ الٹی تھی یا یوں کہئے کہ وہ خود شاعر تھا اس لئے اس نے محسوس نہ  
 کیا کہ وہ فرد اور جماعت دونوں کے ساتھ کس قدر ظلم اور کس قدر صریحی نفسیاتی غلطی  
 کر رہا تھا کہ چین سے شاہ اب پھولوں کو نکال کر اس میں محض لگرنے بود دینا  
 چاہتا تھا۔

ایک بات کا اور خیال رہے جہاں چین فطرت کا یہ حسین ترین پودا یعنی  
 شاعری اپنی زائد حرارت غریزی کے اظہار و انتشار سے اپنی زندگی میں تابندگی  
 پیدا کر سکتا ہے وہاں اس کا بدن ڈر ہے کہ وہ اسی اظہار کے ذوق و شوق میں  
 تندرستی سے زیادہ بڑھ کر کہیں اپنی لطیف حرارت اور قوت حیات کے ساتھ



فضول خرچی اور عیاشی شروع نہ کر دے اس صورت میں شاعر کی تندرستی اور شاعری دونوں بننے کے بجائے بگڑ جائیں گی اور وہ سماج کا ایک ناکارہ جزو ہو کر رہ جائے گا۔ ایک فن کار کو اپنی قوت حیات و تخلیق کے استعمال میں احتیاط ملحوظ رکھنا از بس ضروری ہے تاکہ اس کی تندرستی اور توانائی اور اس کے دل و دماغ کی صحت و رعنائی برقرار رہ سکے۔

صوفی :- ادب مستحسن کاری ہے حسن کہاں نہیں اور ہم کب اس کے متلاشی نہیں رہتے۔ ہر بات میں نفاست، ہر چیز میں سلیقہ، ہر شے میں خوبی و خوشنمائی ڈھونڈنا ہماری فطرت میں ہے اسی طرح سے خیال یا اظہار خیال میں بھی رعنائی کا ذوق کار فرما ہے اور اسی کو ادب کہہ لیجئے یہ حسن پسندی ایسی چیز ہے کہ ہر قسم کی جبلتوں اور ہر قسم کی روحانی کاہشوں پر حاوی ہے یہ سن ہماری فطرت میں ہے بلکہ خود ہماری فطرت ہے۔ اس پر ہماری جسمانی جبلتوں کے بادل اکثر گھراتے ہیں اور وقتی طور پر یہ نور یہ نور شید آنکھوں سے اوجھل ہو جاتا ہے لیکن جہاں یہ وقتی بادل چھٹے یہ نور پھر اپنی پوری چمک دمک سے جلوہ افروز ہونے لگتا ہے صفائی، سلیقہ و ترتیب، تہذیب سب اسی کے مظاہر ہیں اور کیا تم اس قوم کو برتر نہیں سمجھتے جس میں یہ صفات موجود ہوں ؟

حسن صرف ہماری ذات ہی نہیں بلکہ خود خدا سر تا پا حسن ہے از اول تا آخر اللہ جَمیل ہم خدا کو مکمل حسن سمجھتے جانتے اور مانتے ہیں یہ وہی نور ہے جو ازل میں تھا اور ابد تک رہے گا۔ زندگی اور اس کی شورشیں، کائنات اور اس کی سرگرمیاں، محض ایک وقتی دھندلکے ہیں جو رنگ کی طرح کسی آئینے پر آگئے ہیں۔ ہماری زندگی ہم سب کا وجود محض کہہ میں ایک غوطہ ہے اور اسی کہہ کی زندگی کو ہم اندگی کہنے لگے ورنہ



واصل ہم نور سے ہیں اور نور تک رواں ہیں یہ ظاہر قیام محض سفہ ہے اور کچھ نہیں دیکھو تم جس چیز پر منطقی استدلال کرتے ہو تو نفی ہی پر پہنچتے ہو وہی نفی جو ہر جگہ جاری و ساری ہے اور ہر مست کی اصل ہے یہ نفی اسی حسن مطلق کی صفت ہے اور جس کو اور کسی مثبت چیز سے نہیں ناپ سکتے اور اگر کسی مثبت طریقہ پر ہی چلو کثیف مادہ لطیف سے لطیف تر ہوتا جائے گا اور آخر کار ایک ایسے لطیف ترین مثبتی ایکائی پر ختم ہوگا جو نور مکمل و مجتم ہے اور جو تمام کثافت اور مثبت کی بنیاد ہے اور جسے ہم کسی منفی پیمانے سے ناپ نہیں سکتے۔

تو ہاں میں کہہ رہا تھا کہ جب حسن ہی اول و آخر حیات ٹھہرا اور انسانی زندگی کی اصل بنیاد، جو ہمارے ہر شعبہ زندگی میں کسی نہ کسی صورت سے جاری و ساری ہے تو ہم پھر کیوں نہ حسن ہی کو بنیاد حیات و ادب مان لیں جو روز روشن کی طرح عیاں ہے یہ حسن ہی ہے ہمارے خیال اور انداز کی تشکیل کرتا ہے اور اسی حسن کو محسوس کرنا اور بیان کرنا ہماری فطرت میں ہے اور ہر ادیب اتنا ہی بڑا ہوتا ہے جتنا یہ حسن اس کی روح کو تفویض ہوتا ہے اس لئے حسن معنی اور حسن انداز (جو دراصل ایک ہی چیز ہے) کے علاوہ کسی اور وقتی معیار کو اس میں بنایا گیا تو وہ محض وقتی ہوگا جسکی حیثیت محض تاریخی ہوگی حسین چیز ہمیشہ پسند آئے گی اور ہر ایک کو پسند آئے گی اگر حسن کسی کو مرغوب نہ ہو تو سمجھ لو کہ اس کے ذہن میں کچھ فتور ہے صحت مند زندگی بغیر حسن نہیں اور حسن آفرینی کے ممکن نہیں تاج محل کو بنانے والے اور اس کے لطف لینے والے ہی صحت مند انسان ہیں مختصر یہ کہ حسن ہی بنیاد حیات و ادب ہے

مزید :- ادب اور ادبیات سب فرصت کی باتیں ہیں، ذہنی تعلق اور ذہن کی



سرمایہ داروں کو اتنی فرصت کہاں کہ قرینے سے ہنس بول سکیں یا جی بھر کے  
 روہی سکیں ہم تو بیل کے مانند ہیں جسے ہمہ وقت تن کی فکر میں من لگائے رکھنا پڑتا ہے  
 وہ لوگ جن کے پاس ہنسنے رونے یا باتیں بنانے کا وقت ہے یا جن کے پاس جذبات  
 میں شدت پیدا کر لینے کی فرصت ہے وہ جو باتیں چاہیں بنالیں  
 یہاں دماغ کہاں خندہ ہائے بیجا کا

ہم جانوروں کی مانند ہیں جس کی سب سے پہلی اور سب سے آخری فکر پیٹ بھرنے اور  
 تن ڈھانکنے کی ہوتی ہے ہم اپنے کھانے کی فکر میں اس قدر لگے رہتے ہیں کہ بالآخر یہی  
 فکر ہمیں کھا جاتی ہے ادب اور ادبیات تو دل بہلانے کی چیزیں ہیں ہمارا دل بہلاوا  
 صرف ہماری شریک حیات تک محدود ہے اور پھر اس دل بہلائے کے خمیازے میں  
 بھی ہمیں اس کے اور اپنے بچوں کے آذوقہ کی فکر الگ کرنا پڑتی ہے اب آپ ہی  
 بتائیے ان حالات میں ہم اپنی فکر کو کیسے مہلت دیں کہ وہ ادھر ادھر بھٹک کر گل ٹیل  
 یا چاند ستاروں میں اپنے کو بہلا سکے ادب اور شاعری ذہنی سرمایہ داروں کے  
 شغلے اور پیشے ہیں بیکاروں کے کام ہے

از ما بجز حکایت جہد و عمل میرس

ایک مومن :- ادب خادم ہے مخدوم نہیں، ذریعہ ہے منزل نہیں۔ ہماری منزل  
 تسخیر کائنات ہے۔ راستہ ہماری زندگی سے ہو کر ہے تم لوگ ابھی تک ادب اور زندگی  
 کو منزل بنائے ہوئے ہو، یہ مھن سنگ میل ہیں کائنات کی تسخیر بھی کوئی مقررہ منزل نہیں  
 دراصل یہ ایک بے منزل کا راستہ ہے جس پر پہنچ جانا ہی وہ اطمینان عطا کر دیتا ہے  
 جو منزل پر پہنچنے سے حاصل ہوتا ہے۔ ادب زندگی کی تسخیر کا پہلا قدم



ہے افسوس ہے کہ لوگ اسے ابھی تک پہلا قدم بھی نہ جان سکے حالانکہ صحائف، ادب کے ذریعہ زندگی کی منزلوں کو عرصہ ہوا سر کر چکے، زندگی کے اذل اور ابد کو ہمیشہ کے لئے متعین کر چکے، ایک صحیفے نے تو داتی اور سماجی زندگی کے جزوی شعبے تک مقرر کر دیئے تھے لوگ ان راستوں پر چلے اور چلتے ہیں لیکن ان راستوں پر آگے نہیں بڑھتے، انہیں میں گھوم پھر کر اچھے رہتے ہیں ہاں وہ تو میں آگے بڑھ گئیں جنہوں نے تسخیر کائنات پر نظر رکھی۔

چینی دیوتا :- [ایک بہت موٹا، بہت چھوٹا شخص، قہقہہ لگاتا ہوا آتا ہے]

اسے ماں، یہ کیا تم لوگ خواہ مخواہ کی باتیں بنا رہے ہو۔ تمہارا ادب مہن باتیں بنانے کا دوسرا نام ہے ہنسنا اور موٹے ہو جاؤ، تمہاری تنقیدیں تمہاری تحریریں سب بات کے تنگڑ ہیں گھاؤ، پیو اور ہنسو، یہی زندگی کا مقصد ہے۔ فضول باتیں بنانے کو ایک پیشہ نہ بناؤ۔ زندگی کی تفسیر زندگی کی تفسیر کیا معنی؟ سب فضولیات تم لوگ ادب اور زندگی دونوں کو خواہ مخواہ اہمیت دے رہے ہو، نہ یہ اہم ہے نہ وہ نہیں معلوم لوگ باریکی خیال اور منجیدگی افکار کو کیوں برتری دے کر اپنے عقل و شعور تحلیل اور تصور کو مفت اور فضول خرچ کر ڈالتے ہیں خصوصاً وہ ادیب جو خواہ مخواہ کی فکروں میں اپنے کو گھلا ڈالتے ہیں اور وہ فلسفی جو زندگی کو اہم سمجھ کر سوکھا منہ بنائے رہتے ہیں۔ زندگی ایک حماقت ہے اور پھر اس پر ادیبوں کی خالی خونی، پوہلی باتیں حماقت در حماقت! [زور سے قہقہے لگاتا ہوا کمرے سے باہر چلا جاتا ہے]

ایک بو دھبہ منہائے کلام خاموشی ہے اور معراج گویائی، سکوت۔



# شاعر

## (ایک تمثیلی مکالمہ)

شاعر ایک جن میں گمگشت کر رہا تھا، نہیں معلوم کن خیالات میں کھویا ہوا ایک ایک تختہ چہن میں ایک گلاب کا پھول اسے دیکھ کر کھل کھلا پڑا شاعر نے معایہ شعر پڑھا ہے جو پوچھا کہ کتنا ہے گل کا ثبات کلی نے یہ سنکر تبسم کیا

پھول (ہنس کر) میاں شاعر، تیر اور تیر کے زمانے والوں نے تو مھن میری اور دنیا کی بے ثباتی پر ایک خوبصورت تبصرہ کیا تھا اور اصل نہ میں بے ثبات ہوں نہ دنیا، تم کو اب میرے تبسم کا دوسرا مفہوم بھی سننا پڑے گا، وہ یہ کہ حقیقت میں میرا تبسم اس جینی دلیوتا کے قہقہے کے مانند ہے جو دنیا اور اس کی بے ثباتی کا ذکر کرنے والوں پر صرف قہقہہ ہی لگا سکتا تھا زندگی اور دنیا کی اب نئی قدریں بن گئی ہیں، زندگی کو فانی کون کہتا ہے زندگی تو پائندہ چیز ہے ہمیشہ باقی رہنے والی، میرا یہ ظاہری روپ البتہ فنا ہو جائیگا امر و زور خدا کی پیمائش کے اعتبار سے میرا قہقہہ البتہ تھوڑی دیر کے لئے گم ہو جائے گا، لیکن میں باقی



رہوں گا اور اسی طرح بار بار پیدا ہو کر قہقہے لگاتا رہوں گا کیا تم نہیں جانتے  
 کہ زندگی کا مقصد محض تخلیق زندگی ہے، میں کلی بنکر نوخیز ہوتا ہوں، پھول بن کر  
 جوان ہوتا ہوں اور پھر رنگ و بو میں مست رہنے لگتا ہوں، حالاں کہ یہ چند روزہ  
 ہے، لیکن چند روزہ ہی سہی بے مقصد تو نہیں ہے ذرا نظر میں گہرائی پیدا  
 کرو، اور دیکھو دنیا میں فطرت نے رنگ و بو، کو محض فریب نظر کے لئے نہیں  
 بنایا ہے وراصل اس کا مقصد میری بقا ہے، بھونرے، تتلیاں، بلبلیں  
 فطرت کے اس بظاہر فریب حسن میں آجاتی ہیں، جس کا ہالا اس نے میرے گرد  
 کر رکھا ہے یہ ننھے معصوم قاصد وراصل میرے وہ اجزاء میرے جسم جنس دوسرے  
 پھولوں تک نادانستہ لے جاتے ہیں اور دوسروں کے میرے پاس لے آتے  
 ہیں جن سے مل کر وہ خزانہ زندگی تیار ہو جاتا ہے جو میری زندگی کو آئندہ قائم  
 رکھتا ہے نہیں معلوم قدرت کو رنگ و بو، کا یہ فریب کیوں پسند ہے، غالباً  
 اس کی وجہ یہ ہو کہ زندگی کے اس تسلسل کا کاروبار دلچسپی، شوق، تمنائوں اور  
 آرزوؤں سے پورا ہو سکے، اس کے بغیر تو دنیا صرف مشین ہو کر ہٹا رہ جاتی  
 اور یہ زندگی کا چکر جلد ہی ختم ہو جاتا، کیونکہ بغیر لذت اور دلچسپی کے اپنی  
 جان کون کھیلتا، نہ میں ہی ہوتا نہ تم ہی ہوتے اس لئے اس بات کو خوب  
 اچھی طرح سمجھ لو کہ زندگی کا مقصد محض بقاء زندگی ہے، اور میرے قہقہے،  
 رنگینیاں، دل چسپیاں، عرض کہ رنگ و بو اور حسن و جمال کی تمام رعنائیاں  
 نغمہ کی تمام خوش الحانیاں، محض اس زندگی کے مقصد کو خوشی، دلچسپی، شوق  
 اور تمنائوں کے ساتھ پورا کرنے کے معصوم ذریعے ہیں، بظاہر پر فریب لیکن



در اصل ضروری فیہ ہیں۔

زلفش نشہ لبی واں بہ عقل خویش مناز

دلت فیہ گراز جلوہ سراب نہ خورد

میر کے شاعر تھے معلوم ہے کہ تیرا فرض منصبی کیا ہے؟ تو جو حسن و عشق کی رنگین داستانیں بیان کرتا ہے تو کیوں؟ لوگ ابھی سے دلچسپی لیتے ہیں تو کیوں؟ صرف اس لئے کہ تیری روح میں وہی خلش حیات ہے جو اپنی بقا چاہتی ہے اور لوگ جو ان سے دلچسپی لیتے ہیں، وہ بھی اس لئے کہ ان کی زندگیاں، ان کی دلیں بھی بقا چاہتی ہیں، تجھے معلوم ہے کہ تو ایسے فرض کی انجام دہی میں مصروف ہے جو فطری قوانین کے لحاظ سے سب سے مقدس، سب سے اعلیٰ سب سے ارفع اور سب پر مقدم ہے، تو ان کی انجام دہی میں فطرت کی سب سے زیادہ اہم خدمت کر رہا ہے، خدا تجھے عمر جاوداں بخشے۔

شاعر۔ میر کے پیارے پھول، غالباً تو طعنہ دے رہا ہے کہ میں تیرے کانٹوں تیری پتیوں، تیری جڑوں، تیرے گلوں، تیری آبیاری اور تیری کھاد کے متعلق شاعری کیوں کرتا ہوں، میر کے پھول، میر کے محبوب، دیکھ تو ہیں کیوں نہ ان مضامین پر اشعار لکھوں؟ تیری زندگی، تیرے حسن کا دار و مدار تیری پرورش ہی پر تو ہے تیری رعنائی قائم تو انھیں بنیادوں پر ہے، یہ بنیادیں غمایت غیر شاعرانہ نہایت مکروہ اور بھونڈی سہی، مگر تیرے حسن، تیرے نور کی خاطر مجھے ان ظلمتوں پر بھی نگاہ رکھنا پڑتی ہے وہ بھی تو تیرے حسن کے ساتھ وابستہ ہیں۔ اس لئے جب میں ان میں کوئی نقص دیکھتا ہوں تو کیوں نہ روؤں، کیوں نہ چیخوں، کیوں



نہ فریاد کروں زندگی کا مقصد محض تخلیق زندگی نہیں، بقائے حسن زندگی بھی ہے اور بقا نہیں تو کچھ بھی نہیں، مجھے تیرے حسن کی بقا مطلوب ہے۔

پھول۔ ہاں میرے عاشق، میرے جمال کا وار و مدار بہت کچھ میری پرورش پر ہے، اور تجھے ضرور دکھ ہونا چاہیے جب تو دیکھتا ہے کہ میں حسین سے حسین تو کیوں نہیں ہوتا، لیکن میرے جسم کی پرورش کا کام تو باغبان کا ہے، اس لئے تو اپنے فرض منصبی یعنی بھوزے کی طرح حسن کی معرفت تخم ریزی کے بجائے خود تخم ریزی کا کام کیوں سرا انجام دینا چاہتا ہے اپنی حسن آفرینی یعنی اپنے زورِ قلم کو باغبانی کے فن میں کیوں صرف کرتا ہے۔

ہر یکے را بہر کار سے ساختند

اور اسی تقسیم کار سے آسانیاں پیدا ہوتی ہیں، تیرا اصلی فرض تو یہی ہے کہ میرے رنگ و بو کے جمال کو اپنے حسن کا کام سے بڑھاتا رہے تاکہ میرے گرد بھوزے تہلیل اور بلیس زیادہ سے زیادہ آئیں، اور میں زیادہ سے زیادہ صورتوں میں پیدا ہوتا رہوں یہاں تک کہ تمام دنیا گل و گلزار بن جائے۔

شاعر۔ پیارے پھول، تیری باتیں کس قدر حسین ہیں، لیکن صرف حسین۔ یہ تو تو نے خوب سمجھا دیا کہ شاعر کا کام محض تبلیغ حسن ہے لیکن تو ایک بات بھول گیا وہ یہ کہ شاعر ایک انسان بھی ہوتا ہے، اس لئے اس سے توقع کی جاتی ہے کہ وہ اپنی صیغہ اور صحت مندانسانیت بھی برقرار رکھے تو محض ایک پھول ہے، مجسم حسن، تجھے کیا معلوم کہ شاعر کے سینے میں ایک حوصلہ مند دل بھی ہوتا ہے، دل کی اس حوصلہ مندی کو عشق کا نام بھی دیا جاتا ہے، عیش و عشق زندہ رہنے کے ساتھ ساتھ زندگی پر اختیار



بھی حاصل کرنا چاہتا ہے، تو نے مانا ہے کہ زندگی نام ہے بقائے زندگی کا، اور  
 حسن اسی زندگی۔ کہ سلسلے کو قائم رکھنے کا ایک ذریعہ ہے، لیکن ہم اگر اسی تسلسل  
 کے نغمے بناتے رہیں، اور گاتے رہیں تو ہم باقی تو ضرور رہیں گے، لیکن فطرت کے  
 محض ایک غلام کی حیثیت سے، تجھے نہیں معلوم کہ ہم میں بقائے حیات کی تلاش  
 کے ساتھ ساتھ تسخیر حیات کی بھی جبلت ہے، جہاں ہم تیرے کہنے کے مطابق فطرتاً  
 اپنی بقا کے لئے نغمے الاپتے ہیں، حسن و عشق کے گیت گاتے ہیں، وہاں اس کی  
 بھی کوشش کرتے ہیں کہ فطرت حیات پر بھی قابو پا جائیں، زندگی کو بہتر سے بہتر  
 بنائیں نہ کہ تیری طرح صرف سراگتے رہیں، حسین کرشمے دکھاتے رہیں اور فطرت  
 کے غلام بنے رہیں، تجھ میں خود کو حسین تر بنانے کی نہ قوت ہے نہ جبلت تو ایک  
 طرف فطرت کا غلام ہے، دوسری طرف انسان کا، شاعری ہمارے لئے جزو  
 پیغمبری ہے اور تو جانتا ہے کہ ہمارے یہاں پیغمبر کسے کہتے ہیں، اسے جو بہتر  
 سے بہتر زندگی کے پیغام لاتا ہے، ایسے پیغام جو زندگی کے غموں کو کم کریں اور  
 مسرتوں کو زیادہ، جو زندگی میں حسن پیدا کریں، جو قدرت کی غلامی سے چھڑائیں  
 اور زمین و آسمان پر قبضہ ولایں یہاں تک کہ.....

پھول۔ قطع کلام ہوتا ہے، مگر میرے بھولے بھالے شاعر، معلوم ہوتا ہے۔ آج  
 کل انسان کی زندگی خطے میں ہے اس لئے وہ ہر موقع پر زندگی کے فلسفے پیش کر رہا  
 ہے، اور شاعر ہو کر غیر شاعرانہ باتیں کرتے لگتا ہے مجھے تو اپنی زندگی کی طرف  
 سے کبھی فکر نہیں ہوتی، کیا اس لئے کہ میں انسان نہیں؟ بلکہ درحقیقت مجھے اپنے  
 پیدا کرنے والی فطرت پر پورا بھروسہ اور کامل اعتماد ہے، وہ میری پالنے والی



ہے میری پروردگار ہے میں پیدا ہوتا رہتا ہوں اور اس کثرت سے کہ مجھے فنا کا  
 ڈر نہیں۔ میرے کانٹے سلامت رہیں، جو مجھے انسانوں اور حیوانوں سے محفوظ رکھتے  
 ہیں، ہم تیری مرحومہ اقتداری جبلت کی خاطر آپس میں لڑا نہیں کرتے، اس لئے تیری  
 طرح ہمیں فنا کا ڈر نہیں، ہم خود بھی جیتے ہیں دوسروں کو بھی جینے دیتے ہیں، اس  
 لئے نہ ہمیں پیغمبر کی ضرورت ہے نہ ہادی کی، ہماری مسرت اور حیات کی ضامن  
 خود قدرت ہے، ہم خود اپنی فطرت کے خدا ہونا نہیں چاہتے۔ خدائی میں دوسر  
 ہے اور ابھن، بندگی میں اطمینان ہے اور مسرت، سچی خوشی صحیح تقسیم عمل ہی سے  
 پیدا ہوتی ہے صحیح آداب زندگی کے لئے فطرت اور انسان دونوں کو اپنی حدیں  
 برقرار رکھنی چاہئیں۔

رموزِ مملکتِ خویش خسرواں دانند  
 گدائے گوشہ نشینی تو حافظِ محرومش

شاعر۔ میرے پیارے پھول تو حسن مجسم ہو کر بھی عقلِ کل کی باتیں خوب کر لیتا  
 ہے، حالانکہ یہ تیرا مسلک نہیں، مگر یہ ضرور بھول جاتا ہے کہ ہر شاعر ایک انسان  
 بھی ہوتا ہے اور شاعری پیغمبری کا جزو ہے۔

پھول۔ میرے بھولے دوست، تم نہ شاعری کو سمجھتے ہو نہ انسانیت کو صحیح  
 انسان خود غرض نہیں ہوتا، اور نہ آزاد می اور حکومت کی حرص میں اپنی فطرت  
 سے باوراء ہونا چاہتا ہے، شاعر کا کام تو محض حسن آفرینی ہے محض حسن و شباب  
 کے نغمے سنانا، حسن اور رنگینیوں سے متاثر ہونا اور متاثر کرنا، دنیا کے گوشے گوشے  
 کو اپنے حسن نظر سے رنگین بنانا اور چپہ چپہ پر حسن کی تلاش کرنا، اور یہ سب اسلئے



تاکہ تو فطرت کا وہ تقاضا پورا کر سکے جس سے تیری زندگی یا انسان کی زندگی قائم ہے، میں تجھ سے کہہ چکا ہوں کہ پھول کو حسین تر بنانے کا کام، حسن کاری یا فن کاری ضرور ہے لیکن یہ کام باغبان کا ہے جنھیں تو اپنی زبان میں پیغمبر، ہادی رہبر، مصلح یا بہتر انسان کہتا ہے، اگر باغبان شاعری سے یہ کام لیتا ہے تو یقیناً یہ طریقہ اس کے لئے بہترین ثابت ہو گا کیونکہ شاعر انسانی فطرت کے ہر پہلو سے واقف ہوتا ہے لیکن شاعر کا یہ مسلک نہیں اور نہ اس کی نیت ہونا چاہئے کہ وہ باغبانی یعنی پیغمبری بھی کرے، شاعری پیغمبری کا جو ضرور ہے لیکن پیغمبری شاعری کا جزو نہیں، اگر ایسا ہوتا تو اب تک جتنے بھی خوب صورت شاعر گزرے ہیں تیری مزعومہ سوسائٹی اور انسانیت کے لئے ضرور مفید اور کارآمد ثابت ہوتے، لیکن تو میری بات کیوں ملے گا تیری سوسائٹی میں آج کل مختلف قسم کے انتشار ہیں تیرے انسانوں کی زندگی آج کل خطے میں ہے، اس لئے تجھے اپنی شاعری میں زندگی اور پیغمبری ضرور یاد آئے گی اور اسی وجہ سے میں دیکھتا ہوں کہ تیرے شعر و ادب کے کارخانوں میں مصلح، انقلاب پسند، ترقی پسند، ہادی، لیڈر، موڑخ، ادیب، غرض کہ مختلف قسم کے بت ڈھالے جا رہے ہیں میری بات اچھی طرح سن لے، دراصل تیری سوسائٹی کو ایک انسان کی ضرورت ہے نہ کہ ایک شاعر کی، ایک ایسے انسان کی جو تیری سوسائٹی اور تیرے تمدن کو استوار کرے اور ان مادی اور روحانی کشاکش سے نجات دلائے جو انسان کو آج کل گھیرے ہوئے ہیں، اس انسانیت کی تلقین کے بجائے تو ہر ادیب کو انسان بنادینا اور انسان ثابت کرنا چاہتا ہے، یہی تیری منطقی غلطی ہے اس لئے



میرے بھولے بھالے شاعر تیری خاطر میں نے بہت سی عقل کی باتیں کر ڈالیں، جو بقول تیرے میرا مسلک نہیں ہے لیکن کیا کروں یہ سب محض تیری خاطر، کیونکہ تو بہت بھولا بھالا ہے، اور لوگوں کے کہنے سننے میں جلد آ جاتا ہے۔

شاعر۔ تو گویا تیرے نزدیک میرا مسلک محض حسن آفرینی ہے اور میرا موضوع محض عشق؟

پھول۔ ہاں، حسن نظر عشق ہی سے وابستہ ہے، حسن و عشق ہی تیرا بنیادی فن ہے، دل میں سوز عشق پیدا کر تو نظر حسن کی تلاشی ہو جائے گی اور اسی جستجو سے تیرے فکر و فن کی رعنائیاں ہمیشہ قوت اور جولانیاں حاصل کرتی رہیں گی اور اپنی تعریف سننا چاہتا ہے تو سن!

شاعر انسانیت کا جو ہر لطیف ہے، وہ اس پھول کی مانند ہے جو سر شاخ چمکتا ہے۔ اس تارے کی طرح ہے جو علی الصبح مشرق میں دکھتا ہے، اسے اس زمین سے کیا مطلب جو غلاظت کا ڈھیر ہے، اسے اس زندگی سے کیا غرض جو عبارت ہے کثافت سے، اس کا رتبہ اعلیٰ اس کا درجہ آسمانوں سے بلند تر ہے اس کا مقصد محض ضیاء پاشی ہے محض حسن آفرینی، شاعر اور فطرت ہم نام ہستیاں ہیں، مصلح، ریفارمر اور پیغمبر، زندگی کے قواعد اور اصول بناتے رہیں، نیک بندے نیکی کرتے رہیں، ان سب کو دونوں جہانوں میں خوب خوب ثواب ملے گا۔ شہرت، دولت، اور نیکی کا احساس ان کا اجر ہو گا۔ شاعر اس نیک و بد سے ماورا ہے، وہ حسن کا جو یا ہے اور حسن کا بجا ری، وہ سجدے کرے گا ہر اس نقش قدم پر جو حسین ہے اس کی روح کے ذرے رقص



کریں گے، ہر اس کرن میں جو چمکتی ہے، وہ مسکرائے گا ہر کلی پر جو کھلنے کو ہے، وہ  
ہیسے گا ہر اس گلاب پر جو مسکراتا ہے، وہ مسرور ہوگا ہر اس سینہ پر جو شفاف اور  
پر شباب ہے، غرض کہ وہ نمونہ ہے ہمارے اس مذاق کا جسے حسن پرستی  
کہتے ہیں، اور واللہ کہ ہمارے اس مذاق میں ازل اور ابد گم ہیں،

اتنا کہ کر گلاب مرجھا گیا، اس کی پنکھڑیاں ہوا میں منتشر ہو گئیں، شاعر کے لبوں  
پر گلاب کی مسکراہٹ منتقل ہو گئی اور وہ یہ گنگناتا ہوا اپنے گھر نوٹ پڑا۔

”پھول غلام ہے اور فطرت کا پابند، وہ صرف شاعری ہی کر سکتا ہے، میں  
اپنی فطرت کیسے بدل سکتا ہوں۔ میں بندہ بھی ہوں خدا بھی، خالق بھی ہوں  
اور مخلوق بھی، فطرت کا محکوم بھی اور حاکم بھی، ہاں ازل اور ابد حسن میں گم  
ہیں، لیکن وہ ازل کا پابند ہے میں ابد کا حامل، بہتر ہے کہ تقسیم کار کر لوں  
جب آسمانوں پر ہوں تو خدائی کروں، جب زمینوں پر ہوں تو بندگی، بندگی  
میں جذبات ہیں اور جینے کا پورا لطف، اور آسمانوں میں محض نظم زندگی ہے  
زندگی نہیں، لیکن ہم کو جینا بھی ہے اور جینے کا لطف بھی اٹھانا  
ہے۔ شان یکتائی بھی خوب ہے اور لطف بندگی بھی پر کیف۔ میں  
چاند کو اپنے میں جذب کر لوں گا، اور سورج میں خود گم ہو جاؤں گا پھر حرارت  
اور چمک سے کائنات کو زندگی اور تابندگی بخشوں گا۔  
یہی میرا کام ہے۔

میں اپنی خودی میں مست مثل خورشید خود زندہ و زندگی کی مجھ سے امید  
خود دیدہ تمام و خود بنائے ویدان میں مایہ سوز و ساز و گفت و شنید



سوسن باغ کے دروازے پر پھوٹی ہوئی تھی یہ سنکر اس سے بھلا کب رہا  
جانا، زیر لب بڑا بڑا ہی اٹھی۔

سخن شناس نہ، و لبر خطا اینجاست





# اقبال کا نظریہ شاعری

اقبال کا نقطہ نظر ان کی اپنی شاعری کے متعلق سمجھنے میں یوں اور بھی آسانی ہو جاتی ہے کہ وہ اپنی شاعری کو شاعری نہیں سمجھتے۔

مری نوائے پریشاں کو شاعری نہ سمجھ کہ میں ہوں محرم راز و در دین میخانہ  
شاعر کو تو ہم لوگ ہمیشہ سے ایسا شخص سمجھتے آئے ہیں جو ہر وقت عالم خیال  
میں رہتا ہو، کھویا کھویا سا اپنی دنیا الگ بنائے الفاظ کی بندش کے لئے پریشاں  
محاورات کے چکر میں گم اور مضمون کی تلاش میں دیوانہ۔ باتیں جب کرے  
تو کوشش یہ ہو کہ منہ سے پھول جھڑیں، کلام جب سنائے تو خواہش یہ ہو کہ  
لوگوں کا سامعہ کوثر و تسنیم کی موجوں میں ڈوب جائے اور تحسین و آفریں سے  
محفل کی چھتیں اڑ جائیں جس چیز کی وہ تصویر کھینچے بڑی رنگین بڑی خوبصورت  
دل فریب معلوم ہو حالانکہ ہمہ وقت ہم سمجھتے ہی رہیں کہ اس کی یہ سب



باتیں خیالی اور بناوٹی ہیں عموماً شاعر کی شخصیت سے ایک ایسی ہستی مراد رہی ہے جس کے قول و فعل کا اعتدال نہیں جو کچھ وہ کہتا ہے کبھی کرتا نہیں، یعنی شاعر سے مراد گویا ایک جھوٹا شخص رہا ہے جو محض باتیں بنانے کا بادشاہ ہوتا ہے چند خوشمالفاظ نضائیں بکھیر دیتا ہے جو آتش بازی کی طرح تھوڑی دیر چمک دکھا کر اور لوگوں کو رجھا کر معدوم ہو جاتے ہیں صرف دو چار لمحوں کے لئے ایک ماہتابی آسمان پر چمکتی ہے لوگ تعریف و توصیف کے زمرے بلند کرتے ہیں کہ واہ کیا خوب روشنی ہے اور پھر کچھ نہیں، دوسرے الفاظ میں شاعری سے مراد ہمیشہ خوب صورت جھوٹ یا جھوٹا حسن رہا ہے، اقبال اسی نظریہ شاعری کے سخت خلاف ہیں ایسے شعرا جن کا مقصد ہی محض اس قسم کی تفریح ہو یا جنگی غایت صرف یہ ہو کہ چند حقیقت نامحسین دروغبافیاں پیش کر دی جائیں وہ ایسے شعراء کے زمرے میں اپنا شمار بھی نہیں چاہتے کئی دفعہ انھوں نے شکایتیں کی ہیں کہ ان کو اس قسم کا شاعر نہ سمجھا جائے

اوحدیثِ دلبری خواہد ز من رنگ و آب شاعری خواہد ز من  
کم نظر بے تابی جا نم نہ دید آشکارم دید و پنہا نم نہ دید

یا

اثر کرے نہ کرے سن تو لے مری فریاد کہ داد کا نہیں طالب یہ بندہ آزاد  
مری نوا میں نہیں آدائے محبوبی کہ بانگِ صویر سرائیل دل نواز نہیں  
اس میں شک نہیں کہ عرصہ تک اقبال نے بھی اس قسم کی شاعری کی تھی  
جس کا مقصد داد طلبی ہوا کرتا ہے اور جس کی نوا میں آدائے محبوبی اور دلبری



بے قاہری ہوا کوئی ہے شاعروں میں داؤلی تھی، تحریفوں کے غل و شور سے  
یہتیں اڑیں تھیں۔ لیکن اقبال کو ہوش آیا اور ان کے علم و فکر نے ان پر زندگی کے  
ٹھوس حقائق روشن کئے آنکھیں کھلیں تو ان کو محسوس ہوا کہ شاعری کا وہ نظریہ  
جس کا مقصد صرف حسن آفرینی ہو محض دکھاوے اور نمائش کی چیز ہے۔ اس  
سے خوشی تو پیدا ہوتی ہے لیکن وہ ایسی خوشی ہے جس سے ذہن پر کاہلی  
سلط ہو جاتی ہے بالکل ایسی سرخوشی جیسی افیون کی چسکی میں حاصل ہوتی ہے  
وہ ہمز جو برائے تفریح دیا جسے آرٹ برائے آرٹ کہا جاتا ہے، اقبال  
کے الفاظ میں محض ایک فتنہ ہے جو زوال اور پستی کے زمانے میں ہم کو زندگی  
اور ترقی سے محروم رکھنے کے لئے اٹھایا جاتا ہے، اقبال یہ نہیں کہتے کہ کسی  
شاعر یا کسی آرٹسٹ کے یہاں حسن آفرینی ہوتی ہی نہیں چاہئے نہیں، وہ تو مقدم  
چیز ہے اگر خوبی و خوشنمائی ہو تو کلام میں حسن اور دلکشی پیدا ہی کیونکر ہوگی شاعر  
کا سینہ تو حسن کا بجلی نما ہونا چاہئے۔ یہ اس کی نگاہ ہی کا تو اثر ہوتا ہے کہ  
خوب خوب تر نظر آتا ہے اور حسین تر۔ لیکن اقبال کے نزدیک محض یہ حسن  
آفرینی ہی شاعر کا مقصد نہیں ہے بلکہ یہ ایک ذریعہ ہے ان حقائق کو آشکار  
کرنے کا جو ہماری زندگی میں بڑی قدر قیمت رکھتے ہیں۔ شاعر کا کام تو یہ  
ہونا چاہیے کہ حسن کے آئینہ میں کچھ حقیقتیں دکھائے ایسی حقیقتیں جن سے بنی  
نوع انسان کو روحانی اخلاقی یا سماجی کسی طرح کا فائدہ پہنچے، حسن کی آڑ میں  
یا حسن آفرینی کے سہارے چند ایسے راز آشکارا کئے جائیں جو انسان کی زندگی  
میں قدر و قیمت رکھتے ہیں اور جس کے سننے سے لوگوں کے دل و دماغ تازہ



ہو جائیں ان کی رگوں میں صحت پرور پر جوش خون دوڑنے لگے۔

لیکن شاعری میں یہ جوش پیدا کیونکر ہو کہ جو بات کہی جائے اس کے اثر سے سننے والوں میں بھی حرارت پیدا ہو جائے؟ اقبال کہتے ہیں کہ یہ اسی وقت ہو سکتا ہے جب شاعری کا واسن زندگی کے ساتھ بندھا ہو، جب شاعری تفسیر زندگی ہو۔

اسے میان کیسات نکد سخن بد عیار زندگی اور ا بزن  
اور یہ زندگی کے ساتھ واسنگی اسی وقت ہو سکتی ہے جبکہ شاعر کے دل میں  
خلوص ہو اگر دل میں جوش نہیں، خلوص نہیں یا وہ صداقت نہیں ہے جو بیک وقت  
ذوق لطیف کو آسودگی بخشنے اور زندگی کو تابندگی بھی، تو ظاہر ہے کہ اس کا کلام  
بھی اثر کی تاثیر سے محروم رہے گا اور سننے والوں کے لئے کوئی کشش اس کے کلام میں نہ ہوگی۔  
فقدش ہیں سب نا تمام خون جگر کے بغیر لغتہ ہے سودائے خام خون جگر کے بغیر

برگ گل رنگیں ز مہنوں من است مصرعہ من قطر خون من است  
اقبال نے شعر میں اسی خلوص کی اہمیت کو اپنی مشہور نظم شمع و شاعر میں  
بڑے خوب صورت انداز میں پیش کیا ہے۔ شاعر شمع سے پوچھتا ہے کہ اس کی  
کیا وجہ ہے کہ تجھ پر تو ہزاروں پردائے آکر اپنی جان بچاؤ کرتے ہیں میں بھی تیری  
طرح اپنے جی کو جلانا ہوں لیکن میرے گود تو ایک متنفس بھی نہیں آتا یہ آخر تجھ  
میں کیا بات ہے کہ معمولی سا پتنگا بھی موسیٰ کی طرح بے قرار دبے چین ہو جاتا ہے،  
شمع کیا خوب جواب دیتی ہے اسے

میں تو مہلتی ہوں کہ ہے مہتری نظرت میں ہور تو فرداں ہے کہ پردالوں کو ہو سودا ترا



گر یہ سرااں میں کہ میرے دلی بیگی طوفانِ تنگ  
 گلِ بدامنی ہے عمرے شب کے لہو سے میری صبح  
 ہے ترے امروز سے نا آشنا فردا ترا  
 یوں تو روشن ہے مگر سوزِ دروں رکھتا نہیں  
 تنگ ہے صحرِ اترا، محل ہے بے لیلِ ترا  
 اے درتا بندہ اے پروردہ آغوشِ موج  
 لذتِ طوفان سے ہے نا آشنا دریا ترا  
 اور لذتِ طوفاں سے شاعر اسی وقت آشنا ہو سکتا ہے جب وہ پہلے اپنے  
 سینہ میں دل گداختہ پیدا کرے سے

”شرطِ اول قدمِ آن ست کہ مجنوںِ بامشی“

یہی خلوص یہی سوزِ دروں اقبال کے نزدیک سب سے پہلی شرط ہے جو کسی شاعر  
 کے دل میں ہونا چاہیے، یہ خلوص یا سوزِ محض دکھاوے کے لئے نہ ہو بلکہ اس کی  
 سیرت میں رہا ہوا ہو اس سوزِ دروں سے مراد وہ معمولی خلش یا وقتی اضطراب بھی  
 نہیں جو عموماً فوجوانوں کے دلوں میں یہ تقاضائے سن پیدا ہو جاتا ہے اور وہ اپنے آپ  
 میں شاعری کا بخود موجود سمجھ کر شاعری کرنا شروع کر دیتے ہیں نہ اس سے وہ  
 کیفیت مراد ہے جو کسی خاص واقعہ کے باعث کسی شخص پر کچھ عرصہ کے لئے طاری  
 ہو جائے سوزِ دل وہ آگ ہے جو روح میں پیوست ہو جاتی ہے وہ لگن ہے جو زندگی کے  
 عناصر میں جڑ پکڑ لیتی ہے یہاں تک کہ زندگی اسی سوزِ ہی سے عبارت ہو جاتی ہے  
 انسان کا ہر قول و فعل اسی کے تابع ہو جاتا ہے لیکن یہ چیز محض خواہش سے پیدا ہونے  
 کی جا سکتی جب تک کوئی فطرت کی طرف سے ایسا دل و دماغ نہ لایا ہو جو رنگِ بوی  
 حسنِ نظر کے علاوہ ننگہ ”حقیقت نگر“ بھی رکھتا ہو  
 اے اہلِ نظرِ فراقِ نظرِ خوب ہے لیکن جو شے کی حقیقت کو نہ دیکھے وہ نظرِ کلی



مقصود نظر سوز حیات ابدی ہے یہ ایک نفس یاد و نفس مثل شر کیا  
 بے معجزہ دنیا میں ابھرتی نہیں تو میں جو ضرب کلیمی نہیں رکھتا وہ ہنر کیا  
 ہنر میں یہ ضرب کلیمی، اقبال کے نزدیک اپنی بہترین شکل میں اسی وقت  
 جلوہ نما ہوتی ہے جب انسان کے دل میں وہ عشق پیدا ہو جائے جس کا مقصد بنی  
 نوع انسان کی اصلاح اور ان کی شیرازہ بندی ہوتا ہے عشق کسی فرد واحد سے بھی  
 ہوتا ہے اور محبوب کی خدمت کرنا بھی اپنی جگہ خوب کام ہے لکن کسی خاص نصب العین  
 سے بھی ہوتی ہے اس نصب العین کو بھی پورا کرنے میں سر و صر کی بازی لگانا اپنی  
 جگہ پر بہت مستحسن ہے لیکن اقبال کہتے ہیں کہ ایسا عشق اور ایسا نصب العین اپنی  
 جگہ پر خوب ضرور ہے مگر یہ محدود ہے اور اس لئے اس کا درجہ کمتر ہے خوب تر وہ  
 لکن وہ محبت ہے جو کسی فرد کے دل میں اپنی جماعت اپنی قوم، اپنے ملک یا بنی نوع  
 انسان سے پیدا ہو جائے اپنی ملت یا قوم یا تمام انسانوں کی تکلیفیں اس کی اپنی  
 تکلیفیں ہو جائیں سب کا دکھ درد اس کا اپنا دکھ درد ہو جائے سب کی بھلائی اور  
 بہتری کا خیال اس کی اپنی زندگی کا مصدق ہو جائے۔

اقبال کی شاعری محض ذاتی فشارِ غم کا نام نہیں کہ کسی شاعر نے اپنے دل کے  
 جلے پھپھو لے پھوڑ ڈالے اور بارِ غم کو ہلکا کر لیا جی مطمئن ہو گیا نہیں اس کا دل  
 اپنے ذاتی اوجوم غم سے نہیں گھبراتا نہ اس کے دل پران سے کچھ میل آتا ہے ذاتی تنگنا  
 تو ہر ایک کو زندگی میں کم و بیش آتی رہتی ہیں اس کے نزدیک محض ان کا ذکر کرنا  
 انسانی عزم و ہمت کی بلندی کے منافی ہے اصل غم تو وہ ہے جو اپنی جماعت  
 اپنی قوم یا اپنے ملک کے دکھ درد سے پیدا ہو کیونکہ اس کی اپنی زندگی جماعت



کی زندگی کے ساتھ وابستہ ہے وہ اپنی ملت و قوم کی ان تمام روایات اور بنیادی  
 معتقدات کو برقرار رکھنا اس کی بقا کے لئے ضروری جانتا ہے اگر ان میں ٹھیس لگتی  
 ہے تو سب سے پہلے اسے تکلیف ہوتی ہے اپنی جماعت کے غم میں اپنے ذاتی غم کو  
 مدغم کر دینا شاعر کا فرض ہے انہیں خیالات کے ماتحت اقبال کے نزدیک تو شاعر  
 کی ہستی اپنی قوم یا اپنی سوسائٹی میں وہی درجہ رکھتی ہے جس طرح جسم میں آنکھ اور ہنس  
 طرح جسم میں جہان کیس کوئی خرابی ہو آنکھ روتی ہے اسی طرح قوم یا سوسائٹی میں جو  
 خرابی جب کبھی پیدا ہوگی سب سے پہلے اور سب سے زیادہ اس کا احساس شاعر کو ہو گا کیونکہ  
 شاعر کا دل سب سے زیادہ احساس ہوتا ہے اور سب سے زیادہ نرم اور پر خلوص، اسی لئے  
 اقبال سچے شاعر کا درجہ سوسائٹی میں بہت بلند اور اس کی ہستی بہت اہم قرار  
 دیتے ہیں، کہتے ہیں کہ اگر کسی سوسائٹی یا کسی ملت میں شاعر کا وجود نہیں تو وہ ملت  
 محض مٹی کے ڈھیر کے مانند ہے، شاعر کو سوسائٹی میں وہی مرکزی حیثیت حاصل ہوتی  
 ہے جو سینہ میں دل کی موتی ہے۔ ان فلاطون اگر آج زندہ ہوتا تو اقبال سے یقیناً  
 اپنی جھڑپ رہتی کیونکہ وہ اپنی مفروضہ سوسائٹی میں شاعر کے وجود کو رکھنا نہیں  
 چاہتا تھا۔

خیر ایہ تو جملہ مترصدہ غلط فہمیوں سے ہے کہ اقبال کے نزدیک شاعر کو ایک  
 بہترین انسان بھی ہونا چاہئے اگر کوئی شاعر انسان نہیں ہے تو اس کی شاعری  
 جھوٹی اور وقتی ہے، ظاہر ہے کہ اقبال کا یہ تصور کہ شاعر کو ایک بہترین انسان  
 اور ایک مصلح بھی ہونا چاہئے بہت وسیع اور بہت بلند ہے۔  
 ہمارے شعرا کا کثیر طبقہ ان شرائط کے ساتھ غالباً شاعر بننے سے گھبرائے گا



وہ شاید یہی کہیں کہ اس دنیا میں انھیں اپنے درد سے تو فرصت نہیں ملتی اور پھر اس پر قوم کا درد اپنے سر کو نکر لیا جائے یہ بھی ظاہر ہے کہ یہ بشرط انسانیت بھی غالباً ان تمام شعرا کے لئے بہت کڑی ہے جو شاعری اور زندگی کو ہم معنی سمجھتے رہے ہیں لیکن حقیقت یہ ہے کہ اقبال کا یہ وسیع اور ترقی پسند نظریہ ہمارے ان شعرا کے لئے مشعلِ راہ ضرور ہے جن کی نظریں محض حسن کی عارضی چمک و دمک پر جم کر رہ جاتی ہیں اور ان حقائق تک نہیں پہنچتیں جس پر اس حسن کی بنیاد قائم ہے۔

اقبال کا عقیدہ ہے کہ شاعر کا کام آدمی کو انسان بنانا ہے اور یہ کام اسی قوت ہو سکتا ہے جب انسانیت تہذیب اور شائستگی کے اعلیٰ معیاروں سے وہ شاعر بخوبی واقف ہو ان پر عمل پیرا ہو تاکہ اپنے کردار و گفتار میں وہ انسان گری کے بہترین نمونے پیش کر سکے سب کو معلوم ہے کہ یہ کام رشیوں، فیصلوں، باد یوں اور پیغمبروں کا ہوا کرتا ہے اقبال کا کہنا ہے کہ ہاں شاعری بھی پیغمبری کا ایک جزو ہے اس کا کام بھی پیغمبر کی طرح قوم کو سنوارنا ہے۔

شاعری ہم وارثِ پیغمبری است

سینہ شاعری تجلی زارِ حسن	خیز باز سیما سے اداوارِ حسن
از نگاہش خوب گو دو خوب تر	فطرت از افسون او محبوب تر
حسن خلاق بہارِ آرزوست	جلوہ اش پروردگارِ آرزوست
فطرت شاعر سرِ ایا جستوست	خالق پروردگارِ آرزوست
شاعر اندر سینہ ملت چودل	ملتے بے شاعر سے انبارِ گل
سوز مستی نقش بند عالیست	شاعری بے سوز مستی مانعِ مست

(اقبال)



## ”دگردانائے راز آید کہ ناپید“

چمن میں کسی دیدہ در کا پیدا ہو جانا، خواہ وہ ہزاروں سال کے بعد اور بڑی  
 شکل ہی سے کیوں نہ ہو چمن والوں کی خوش قسمتی ہی ہو اگر تی ہے غالباً آسمان  
 کی گردش کا مقصد ہی ایک مرکز پیدا کر لینا ہے۔ بیوی تھک کر سیاروں کی شکل اختیار  
 کر لیتا ہے تخریب بھی تنگ اگر تعمیر کا ایک بہانہ ہونڈھ لیا کرتی ہے اور در و حد  
 بڑھ کر دوا ہو جانے پر مجبور ہو جاتا ہے غالباً کائنات کی بقا کا راز ہی تعمیر کی  
 اس پر مجبوری میں مضمر ہے۔ میر کا ایک شعر ہے۔

مست سہل آہیں جا تو پھرتا ہے فلک برسوں

تب خاک کے پردے سے انسان نکلتے ہیں

اقبال بھی ایک ایسا ہی انسان تھا جو برسوں کے بعد خاک کے پردے سے  
 آج کل کی گمان آباد ہستی میں یقین محکم پیدا کرانے کا پیغام دے کر بھیجا گیا۔ جکل کی



بدلتی دنیا میں جبکہ ہر عقیدہ اور ایمان اضانی ہو رہا ہے، جبکہ تصورات اور عقائد اس قدر سرعت سے بدل رہے ہیں کہ بے ایمانی ایمان بن کر رہ گئی ہے، ذہن و فکر کے ایسے ظفشار میں ایک مستقل قندیل رہبانی کی اشد ضرورت تھی۔

اقبال کس بھید سے واقف تھا اس امر کا راز وہاں تھا جو اسے نصیب ہوتے وقت بھی نہ بھولا، یہ خودی کا سر نہاں تھا جس کا سلسلہ اسی نعرہ **لما لا سے** ہے جو صدیوں پہلے حجاز میں بلند کیا گیا تھا آج کل کے پیماؤں کے مطابق پھر ضرورت تھی کہ اسی شراب کو نہ کوئے سناخروں میں پیش کیا جائے کیونکہ وہ قوم جس سے دنیا کی امامت کا کام لیا جانے والا تھا اہتمام خیالی کی پرستش میں مبتلا ہو گئی ہے۔

اس قوم کی قوت فکر و عمل کیوں عرصہ سے مفلوج ہے، اقبال سے پہلے بھی اسلامی مفکرین نے اس عقدہ کو حل کرنے کی کوشش کی تھی، جمال الدین افغانی کے نزدیک عدم مرکزیت اکبر کے نزدیک مذہب سے انحراف اور حالی کے خیال میں تنگ خیالی اور جہالت اس گم کردہ راہوں کی بنیادی خوابیاں تھیں، لیکن اقبال نے ذرا اور عمیق نظر ڈالی، اس کے نزدیک مسلمانوں کے ذہنی اور عملی تعطل کا بنیادی سبب ان کا وہ غیر اسلامی ایمان ہے جسے وحدت الوجود کا عقیدہ کہا جاتا ہے اس کے نزدیک یہی اصل خرابی ہے جس نے مسلمانوں کی فکر کو مجہول اور ناکارہ بنا دیا عہد عباسی سے لیکر اواخر عہد مغلیہ تک یہی گھٹن تھا جس نے ان کے علم و عمل کی جڑیں کھوکھلی کر دیں وہ وحدت وجود کا جذبہ برائے شجر گفتن تو خوب ہے لیکن اس کو فلسفہ زندگی بنالینا یقیناً فساد اور جماعت دونوں کے فکر و عمل کی قوتوں کو سلب کر لیتا ہے اقبال نے اسی کے مضرات دور کرنے کے لئے ”خودی“ کی بلندی کا فلسفہ پیش کیا۔



خودی سے مراد غرور اور نخوت نہیں جیسا کہ عام طور سے سمجھا جاتا ہے بلکہ  
اس کا مطلب اقبال کے نزدیک اپنے نفس یا ذات کو جاننا اور اس کی قوتوں  
کو پہچاننا ہے خدا کی قوتوں کا نصب العین سامنے رکھتے ہوئے اگر اپنی ذاتی قوتوں  
کی نشوونما کی جائے اور اس راستہ پر مسلسل عمل کیا جائے تو انسان کی خودی بھی اس قدر  
پائدار اور لازوال ہو جاتی ہے کہ

ازل اس کے پیچھے ابد سامنے نہ خدا اس کے پیچھے نہ خدا سامنے

اور آخر نیابت الہی کا درجہ حاصل ہو جاتا ہے

ناسپ حق در جہاں بودن خوش است بر عناصر حکراں بودن خوش است  
یہی وہ راز تھا جسے علامہ اقبال نے جاننا اور جسے مختلف طریقوں سے رنگین  
کر کے دنیا کے سامنے پیش کیا، ان کا خیال ہے کہ خودی کی تہذیب اور قومیت اگر عشق و  
عمل، فقر اور ضبط نفس سے کی جائے تو ہر قسم کے ذہنی اور اخلاقی نقائص دور ہو سکتے  
ہیں، ان کا یہ پیام کسی خاص قوم کے لئے نہیں بلکہ ہر قوم کے لئے ہے، یہ صحیح ہے کہ  
وہ سمجھتے ہیں کہ خودی کی اس قدر بلندی کے لئے اس کو آزادی کی ضرورت ہے  
یعنی ایک ایسے معاشرے کی جس میں فضول کے ذہنی قیود اور پابندیاں نہ ہوں اور  
یہ آزادی اس کو ملت اسلامیہ ہی میں سب سے زیادہ نصیب ہو سکتی ہے، اسل  
قومیت، کلیسا، تہذیب اور رنگ کی خیالی زنجیریں وہاں نہیں ہیں لیکن ملت  
اسلامیہ کی حالت خود اتر ہے، اس کے دفتر کے اجزاء خود پریشان ہیں اس لئے  
اقبال ان اوراق کی شیرازہ بندی بھی کرنا چاہتا ہے، وہ جانتا ہے کہ مسلمانوں  
کا لوہو سرد ہو گیا ہے ان کے ہنگامے ہائے آرزو سرد ہو گئے ہیں، وہ تقدیر



کی گداگری کرتے ہیں خود اپنی تقدیر کے یزداں نہیں ہیں، نفی خودی کے سبق  
 نے ان کے بازو شل کر دیے ہیں، ان میں وہ حواریت باقی نہیں رہی جو شعلہ کجاں  
 کو مشتعل رکھتی تھی مرکزیت ان میں نہیں رہی، انوث اور محبت ان سے مفقود  
 ہے نسل، خاندان، قبیلہ، ملک و صوبہ کے امتیازات ان کے ذہنوں پر پھر  
 مستولی ہو گئے ہیں عرب کی کورانہ تقلید میں وہ کسی پیچھے نہیں، ہوس نے  
 چھپ چھپ کر ان کے سینوں میں تصویریں بنالی ہیں، نہ ان میں یقین محکم رہا، نہ عمل  
 بہیم نہ وہ محبت ہے جو فاتح عالم ہوا کرتی ہے لیکن اقبال جاتی کی طرح ناامید  
 نہیں ہوتے وہ سمجھتے ہیں کہ اس قوم میں بیداری ضرور پیدا ہوگی اور اس کی  
 بیداری ایسی ہوگی کہ یہ قوم دوسرے سوتے ہوؤں کو بھی جگا دے گی، یہ  
 چنگاری ایسی بھڑکے گی کہ دوسروں کے لئے مشعل ہدایت کا کام دے گی ضرورت  
 محض اس راکھ کے ڈھیر کو ہٹا دینے کی ہے جس کے نیچے یہ چنگاری دبی پڑی  
 ہے اقبال اُمت کی اس آخری خوش اقبالی کے راز سے واقف ہیں اور چاہتے ہیں  
 کہ اس قوم کو اپنا بھولا ہوا سبق پھر یاد آجائے چنانچہ ایک جگہ فرماتے ہیں

ترے سینہ میں پوشیدہ ہی راز زندگی کہہ دے

مسلمان سے حدیث سوز و ساز زندگی کہہ دے

اور وہ حدیث زندگی کیا ہے؟

یقین پیدا کر اے غافل کہ غلبہ گماں تو ہے  
 ستارے جن کی گرد راہ ہوں وہ کارواں تو ہے  
 خدا کا آخری پیغام ہے توجہ و اداں تو ہے

خدا کے کم نزل کا دستِ قدرت تو زباں تو ہے  
 پر سے ہی حیرت خیزی فام سے منزل مسماں کی  
 مکان فانی کیس نمانی، ازل تیرا بد تیرا



یہ نکتہ سرگزشتِ ملت بیضا سے ہے پیدا کہ اقوامِ زمین ایشیا کا پاسباں تو ہے  
سبق پھر پڑھ صداقت کا عدالت کا شجاعت کا  
لیا جائے گا تجھ سے کام دینا کی امامت کا

مسلمان آج کل ہر جگہ یا تو کمزور ہیں یا غلام ہیں، غلامی کی زنجیریں کس طرح  
کٹ سکتی ہیں، یہ کمزوری کس طرح دور ہو سکتی ہے، محض اسی یقین کا مل، اسی محکم  
ایمان سے جو کبھی اس کا خاص سرمایہ تھا اور جس سے اب وہ تہی دست ہے۔

غلامی میں نہ کام آتی ہیں شمشیریں نہ تدبیریں جو ہو ذوقِ یقین پیدا تو کٹ جاتی ہیں زنجیریں  
کوئی اندازہ کر سکتا ہے اس کے زور بازو کا نگاہِ مرد مومن سے بدل جاتی ہیں تقدیریں  
ولایت، پادشاہی، علمِ ایشاء کی جہانگیری یہ سب کیا ہیں فقط اک نکشتِ ایمان کی تفسیریں  
یقین محکم، عملِ پیہم، محبت فاتحِ عالم جہادِ زندگانی میں یہ ہیں مردوں کی شمشیریں

چہ باید مردِ را طبعے بلند سے مشربے نابے

دل گرے نگاہے پاک بنے جانِ بیتا بے

یہ تھا وہ راز جسے اقبال مرحوم بتا کر اور سوتی قوم کو جھنجھوڑ کر ہم سے رخصت ہو گئے  
لیکن اب اس قوم کا لاکھ عمل کیا ہونا چاہیے؟ کیا ان کے پیغام کی تکمیل کرانے کے لئے کسی  
دوسرے دانائے راز کی ضرورت باقی رہتی ہے؟ اس ستم کے سوالات لامحالہ ذہن میں پیدا  
ہوتے ہیں جس قوم میں اپنی حالت سنوارنے کا احساس اور ذوق ہوتا ہے یقیناً اس میں تو  
ایسے بادلوں کی ضرورت نہیں ہو کرتی، لیکن بظاہر نہ خود ملتِ اسلامیہ میں اس کا احساس  
ہے نہ دنیا کی کوئی اور قوم ایسے تعمیرِ بے کی طرہ کا مزن نظر آتی ہے جو فکر و نظر کی  
لہریں کرے اور قلوب میں وہ یقین کامل پیدا کر سکے جو اقبال کے نزدیک خودی







ہر کہ اندر دست او شمشیر لاسست جملہ موجودات را فرماں رواست  
 لیکن اسکے لئے کوئی اور تیز چیز ہونا چاہئے ضرورت تکرار کی ہے تاکہ آج وہ  
 آتش اللہ جو سرد ہو چکی ہے پھر مشتعل ہو سکے اور باغوں میں جو بہت خانے  
 قائم ہو گئے ہیں پھر منہدم ہو سکیں اور مسلمانوں کی سیرت میں قہاری و عفارمی و قدوسی  
 و جبروت کے عناصر پیدا ہو سکیں جن کے بغیر مسلمان مسلمان نہیں ہوتا۔  
 اس کے علاوہ محض خون میں گری اور حرارت پیدا کر دینا اور خوری کے بہاؤ کا  
 راستہ بتلا دینا ہی پوری کارروائی نہیں ہے، ضرورت اس امر کی باقی رہ گئی کہ وہ  
 معذور بطور راہبر اس مسافر کے ساتھ تھوڑی دور چلے بھی، راستہ ہوا کھولنے  
 مسلمان کو بتایا وہ اب اس کے لئے نیا سام ہے، وہ بھول چکا ہے کہ اس راہ میں کتنے  
 پیچ و خم آئے ہیں اس لئے رہنما کو کچھ دور اور رہنمائی ضروری تھی، لیکن ہماری ہمتی  
 کہ یہ حکم راز درون میخانہ، ہم رندوں سے چھن گیا۔ اب چاہئے تو یہی کہ قوم اس کے  
 بتائے ہوئے رخ پر چلے کیونکہ صحیح راستہ اسی طرف ہے لیکن اگر نہ چلی تو قدرت کے  
 قوانین پھر کسی دانائے راز کو اقبال کی اس تعلیم پر عمل کرانے کے لئے ضرور بھیجیں گے  
 اس کردار کے غازی کی سیرت کی تعمیر میں اس گفتار کے غازی کی تعلیم کا کس قدر  
 حصہ ہوگا، غالباً اس کی تشریح کی ضرورت نہیں۔ اقبال خود بھی اس کے آنے  
 کا احتمال رکھتے تھے اسی لئے فرما گئے ہیں ۷

اگر آید دگر دانائے رازے بدہ اور انوائے دگلڈازے  
 ضمیر امتاں را پاک سازو حکیمے یا کلیمے کے نوازے



## موجودہ غزل کا ترنم

شاعری اگر قبول جائے مترنم خیالات کا اظہار ہے تو غزل سے بہتر کوئی  
 ہیئت اس شعری جذبہ کے اظہار کی کہیں بھی دنیا میں غزل سے بہتر ایجاد نہیں  
 ہوئی، اور ممکن بھی نہ تھی کیونکہ توانی کی کثرت جتنی ہماری زبانوں میں ہے کسی  
 زبان میں نہیں ہے مصرعوں میں بحر کی یکسانی قافیوں کی تکرار، آخر میں ردیف کی  
 وجہ سے صوتی ہم آہنگی یہ سب مل کر غزل کی ساخت میں خود ہی تالی، سر، نغمہ اور  
 آہنگ کی ایک خوش آئندے پیدا کر دیتے ہیں ایسی شعر نوازی پھر کسی ساز  
 یا کسی گویئے کے راگ کی محتاج نہیں رہتی دنیا کی کسی بھی زبان کی شاعرانہ  
 ہیئتوں کو لے لیجئے تقریباً سب ہی کسی نہ کسی ساز یا کسی نہ کسی راگ کے سہارے  
 چلتی نظر آئیں گی لیکن ہماری غزل اپنی ساخت کے اعتبار سے خود ہی ایسی چیز  
 ہے جو آدمی کو مترنم بنانے کا یا گنگناہنے پر مجبور کر دیتی ہے۔ محض اس کا پڑھنا



ہی نغمہ نوازی پر مائل کر دینے کے لئے کافی ہے غزل کی بہت بڑی خوبی اور بہت بڑی خصوصیت یہی ہے۔

اور پھر باعتبار لغت بھی غزل محبوب سے میٹھی میٹھی لگاؤٹ کی باتیں کرنے کا نام ہے۔ اس بھری باتوں میں شیرینی اور نرم کیونکر نہ ہوگا۔ اور راز و نیاز کی گفتگو میں مٹھاس کیوں کر نہ ملی ہوگی جس صنف شاعری میں شعر اور نغمے کی اس قدر یکجائی ہو، اسے شعراء کی خلوت آرائی کے علاوہ ارباب نشاط کی جلوت آرائی میں ظاہر ہے کیا کچھ دخل نہ ہوگا۔ یہ ضرور ہے کہ ہندی کی طرح اردو کے الفاظ آسانی سے توڑے مروڑے نہیں جاسکتے اس لئے اردو غزل ہندی راگول و راگنیوں کا ساتھ کامیابی سے نہیں دے سکتی لیکن رواں اور سادہ قالوں کے ساتھ خوب ہم آہنگ ہو جاتی ہے اسی لئے قوالیوں کی محفلوں اور لطیف و نشاط کی مجلسوں میں اس نے شروع ہی سے بڑی کامیابی حاصل کی ہے اور اسی لئے شاہوں اور امیروں کے درباروں یا صوفیوں کی خانقاہیں دونوں جگہیں اس کے نغموں سے معمور رہی ہیں اصل میں غزل کی مقبولیت بہت کچھ انہیں قوالی کی مجلسوں و رقص و سرود کی محفلوں کی رہن منت ہے۔

لیکن غزل کا یہ بزم آرام مزاج محض سامعہ نوازی کرتا رہا ہے اس کا تو نرم روح کی گہرائیوں تک نہ اتر سکا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ بیشتر اس کے ظاہری نصاب پر زور دیا جاتا رہا۔ غالب کے زمانہ تک بلکہ ان کے بعد تک قافیہ پیمائی رعایت لفظی کی کاوش ہنگامہ نگار زمینوں کا اختیار کوتاہ شکل روایت اور قوافی کا برتنا عام رہا ہے شاعروں میں مقابلے بھی اسی نیت سے ہوتے رہے کہ کس شاعر نے



کس زمین کے مشکل ردیف اور توانی میں غزل کو سرا سجام دیا۔ انشاء اور مصحفی کے  
 معرکوں اور شاہ نصیر اور ذوق کے مقابلوں ناسخ اور آتش کی معاصرانہ چوٹوں  
 کا حال سب کو معلوم ہے اس کا مقصد محض قاورا کلامی دکھانا ہوتا تھا یا غزل میں  
 صنفِ زبان اور بیان کی خوبیاں پیدا کرنا شاعری صنفِ موزوں طبع لوگوں کی جاگیر  
 تھی نہ کہ ان لوگوں کی جہن کی روحیں سترم ہوتی ہیں یہ روح کا مترنم ہونا محض شاعرانہ  
 بات نہیں ہے یہ واقعہ ہے کہ ہر بڑا شاعر اپنے افتاد مزاج کے مطابق ایک  
 داخلی ترنم اپنی روح کے اندر رکھتا ہے وہ ترنم چاہے تیر کی طرح مدھم اور  
 نازک سرود والا ہو یا غالب کے انداز کا بہت شکستہ یا داغ کی طرح بہت شوخ  
 یا انشاء اور جرأت کے طرز کا بہت رنگین یا پھر اقبال کی طرح بہت بلند آہنگ ہو  
 لیکن ہر بڑے شاعر کے یہاں اس کا اپنا انداز ترنم ہونا ضروری ہے۔ مگر یہ داخلی  
 ترنم کسی شاعر کے کلام میں پیدا نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کا دل حساس  
 یا زخم خوردہ نہ ہو، مگر یہ روح کا نشہ شکست ساز ہی سے پیدا ہوتا ہے مطلب یہ  
 کہ شاعر کا موزوں طبع یا ماہر فن ہونا کام نہیں دیتا جب تک اس کے اندر گہرے  
 یا پر جوش تاثرات اور احساسات نہ ہوں، ایسا شاعر جب فنی تجربے کرتا ہے تو  
 وہ جاننا بھی ہوتے ہیں۔

غالب کی مقبولیت کا راز کیا ہے؟ صرف یہی کہ انھوں نے فنی کمال  
 کے ساتھ موزوں الفاظ کی ترتیب و متناسب بحر وں کا انتخاب خیال و معنی کی رعایت  
 سے رکھا یہی وجہ ہے کہ ان کے کلام میں معنی اور صورت جسم و جان کے تناسب کا مرتبہ  
 رکھتے ہیں۔ غالب کے بعد عرصہ تک غزل میں ہم کو وہ نغمہ اور چھپا ہوا وہ آہنگ نہیں ملتا



غائب کی غزلوں کی جان ہے غزل جوں کی توں چلتی رہی، شاعروں میں مقابلے ہوتے رہے۔ دیوان لکھتے جاتے رہے، فرمائش پر غزلیں کہی جاتی رہیں لیکن کسی نے کوئی خاص جدت نہ دکھائی خود جاتی اپنے اصولوں کو اپنی غزلوں میں برتنا کئے لیکن ان کی غزلیں باوجود اصلاحی ہونے کے پھسکی رہیں کیونکہ ان کی طبیعت میں رجا ہوا غزل نہ تھا شاعر کی روح میں جب تک جذبات کی ہما ہی یا تار چڑھاؤ نہ ہو تب تک شعر میں گرمی پیدا نہیں ہوتی۔

عہد غائب کے بعد رام پور کا دربار دیکھئے، نواب سعادت علی خاں اور نواب کلب علی خاں کے زمانہ میں غزل کے بڑے بڑے استاد تقریباً ہندوستان کے ہر کونے سے آکر وہاں جمع ہو گئے تھے ارباب شوق کا بھی مجمع تھا بعض استاد فن تو خاص راگ راگنیوں میں اپنی اپنی غزلیں کہہ کر گرمی محفل کے لئے ارباب نشاط کو دیتے تھے لیکن اس کے باوجود داغ کے سامنے کسی کا چراغ نہ جل سکا اس کی وجہ یہی ہے کہ داغ جو کچھ اور جیسا کچھ محسوس کرتے تھے اسے شدت سے محسوس کرتے تھے اور بلا جھجک پیش کرتے تھے ان کا سوز ساز بنکر ایک عجیب کیفیت پیدا کر دیتا تھا داغ کی غزلیں آج بھی کس قدر سامعہ نواز ہیں۔۔۔

ساز یہ کینہ ساز کیا جانیں!	ناز وائے نیا ز کیا جانیں
جو رہ عشق میں قدم رکھیں	وہ نشیب و فراز کیا جانیں
پوچھئے یکشوں سے لطف شراب	یہ مزہ پاک باز کیا جانیں
پیامی کا میاب آئے نہ آئے	خدا جانے جواب آئے نہ آئے
ناروا کہیے ناسزا کہیے	کہیے کہیے مجھے برا کہیے



زبان عام روزمرہ کی ہے، قافیہ اور ردیف بہت سادہ اور آسان ہے بحر  
 نرم اور پھر ساتھ ہی پس نظر میں بھی عاشق مزاجی کی وارداتیں ہیں، اثر کیوں کر نہ  
 ہوتا اور ان کی یہ عزلیں عوام میں کیونکر مقبول نہ ہوتیں۔

دماغ کے بعد کامیاب غزل گو یوں میں ہماری نظر حسرت پر پڑتی ہے باوجود  
 اسکے کہ وہ اسی راہ بہت دیر میں پہچان سکے اور اس پر بھی زیادہ نہ چل سکے لیکن یہاں  
 کہیں اپنی طبیعت کو دخل دیا انکی غزلوں میں مضمون مسلسل پیدا ہو گیا ہے غزل مسلسل میرا معنی  
 کی کسائی جذبے کے لحاظ سے انتخاب لفاظیاں بڑی مدد دیتی ہے اور انتخاب الفاظ کا  
 کہہ ہی غزل میں ترنم پیدا کرنے کا گر ہے حسرت کی یہ غزل دیکھئے کس قدر رواں ہے یہ  
 توڑ کر عہد کرم نا آشنا ہو جائے

بندہ پرور جائے اچھا خفا ہو جائے  
 جی میں آتا ہے کہ اس شوخ تغافل کیش سے

اب نہ پھر ملے کبھی اور بے دفا ہو جائے  
 گر نگاہِ سون کو محو تماشہ دیکھئے

فہر کی نظروں سے مصروفِ سزا ہو جائے  
 حسرت کی یہ غزل مسلسل بھی خوب ہے جس کا مطلع ہے۔

پچھلے پچھلے رات، دن آنسو بہانا یاد ہے      بکھ کو اب تک عاشقی کا وہ زمانہ یاد ہے  
 ان کی غیر مسلسل غزلوں میں بھی یہ عزلیں شاید صاحبِ دل حضرات کبھی راموس نہ  
 کر سکیں جن کے مطلعے ہیں :-

نگاہِ یارب سے آشنائے راز کرے      وہ اپنی خوبی قسمت پر کیوں رونا کرے



حسن بے پروا کو خود بین و خود آرا کر دیا

کیا کیا میں نے کہ اظہارِ منت کر دیا

نہیں آتی تو یاد ان کی حسینوں تک نہیں آتی

مگر جب یاد آتے ہیں تو اکثر یاد آتے ہیں

لیکن داغ اور حسرت باوجود اس کے کہ ہوائے شاعری چیز سے وگراحت کے  
قائل تھے اپنے زمانہ کے نقادوں کے مطابق مشاعروں اور فرماشیوں اور دیوان  
سازی کے چکر سے نہ نکل سکے انھیں بیشتر عزلیں اپنی طبیعت سے بہت کرکسنی پڑیں  
اور غزل کی تمام شاعری میں اگر جذب کی صداقت نہ ہو تو اس کا اثر یا تو ہوتا ہی نہیں  
اور اگر ہوتا بھی ہے تو دیر پا نہیں ہوتا تو نظم کے التزام کے لئے ضروری ہے کہ الفاظ  
جذب کے موافق اسے جائیں کلام حال کے مطابق ہو ایسا جب کبھی ہو گا تو مصرع یا  
شعر خود بول اٹھے گا اور بولتے ہوئے شعر اس وقت تک سرزد نہیں ہوتے جب  
تک شاعر خود صاحب حال نہ ہو ایسا شاعر کبھی کوئی جدت بھی اپنے انداز بیان میں  
پیدا کرنا ہے تو یہ بالاسلوم ہوتا ہے اقبال کے کلام کا ترکیبوں بڑھ جاتا ہے اسلئے  
کہ انھوں نے الفاظ کا انتخاب اور ان کی ترتیب بڑے سلیقے سے کی ہے مثلاً ان کا ایک  
شعر ہے

کرم اسے مشہورِ عجم کہ کھڑے ہیں منتظرِ کرم  
وہ گدا کہ تو نے عطا کیا ہی جنھیں داغِ شکستہ

پہلے مصرع کے الفاظ کی ترتیب کو بدل دیجئے، کرم اسے مشہورِ عجم کہ کھڑے کرم  
کے ہیں منتظرِ مصرع اپنی جگہ پر موزوں ہے لیکن ترتیب کی خرابی سے ترکیب کی وہ خوبی



باقی نہیں رہی۔ لیکن الفاظ کے اس سلیقہ انتخاب کے کوئی اصول و قواعد نہیں بتائے  
جائے ہیں یہ مذاق سلیم پر منحصر ہوتا ہے الفاظ اور بحروں کا یہی سلیقہ انتخاب تھا  
جس نے ان کی نظموں اور غزلوں میں بلند آہنگی پیدا کر دی ان کے اسلوب کی چند  
مثالیں سنئے۔

ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں !

ابھی عشق کے امتحاں اور بھی ہیں !

اسی روز و شب میں الجھ کر نہ رہ جا

کہ تیرے زمان و مکاں اور بھی ہیں

دگرگوں۔ بے جہاں تاروں کی گردش تیز ہے سانی

دل ہر ذرہ میں غوغائے ستا نیز ہے سانی

رہی دیرینہ پیاری وہی نا محکمی دل کی !

نلاج اس کا وہی آب نشاط انگیز ہے سانی

اقبال اکثر ردیف کو اڑا بھی جاتے ہیں اور قافیہ پر بھی اپنی فے کی تان وڑتے

ہیں اس سے ایک باوقار ٹھہرا پیدا ہوتا ہے یا ایک طرح کی قطعیت۔

جب عشق سکھاتا ہے ادب خود آگاہی

کھلتے ہیں غلاموں پر اسرار شہنشاہی

اے طائر لاہوتی اس رزق سے موت بھی

جس رزق سے آتی ہو پر دازیں کوتاہی

حقیقت یہ ہے کہ اقبال نے ہماری شاعری میں ایک نیا باب کھولا ہے ماسوائے



کہ ان کا پیام کیا ہے، یا ان کا مقصد شاعری کیا ہے، ان کے بلند آہنگ لغوؤں نے ہماری شاعری میں ایک نیا راستہ دکھایا ہے اور آج کل کے بہت سے نوجوان شعرا اس رستے پر گامزن نظر آتے ہیں لیکن گرمی کلام اس وقت تک نہ پیدا ہوگی جب تک ان کی جیسی گرمی روح بھی اپنے اندر نہ پیدا کر لیں یہ ان کے سوز و دروں ہی کی بدولت ہے کہ ان کی غزلیں بیشتر مسلسل مضمون کی حامل ہوتی ہیں۔ غزل میں مضمون مسلسل نہ ہو تو بھی لازم ہے کہ پوری غزل میں ایک ہی سرور اور ایک ہی جذبہ پیش کیا جائے یہ انفرادی و صدائیت غزل کو ایک رچا ہوا ترنم بخش دیتی ہے جو شاعر کے یہاں آپ کو اس کی شالیں زیادہ واضح اور پرکھت ملیں گی۔ اس لئے کہ جو شاعر کا موضوع اصل میں تغزل ہی ہے حالانکہ اب وہ اپنی غزلیں مسلسل کو نظم کہنا پسند کرتے ہیں لیکن دراصل وہ نظمیں نہیں ہوتیں جو شاعر نے و شباب کے شاعر ہیں اپنے انتہائی کمال پر ان کا فن اس وقت ہوتا ہے جب وہ تغزل کے موضوع باندھتے ہیں

یہ غزل مسلسل سینے :-

شب کہ عویم ناز میں شورِ صدا منظر اب تھا

عشق بھی تھا برہنہ سر حسن بھی بے نقاب تھا

موج ہو میں عطر تھا چمٹکی ہوئی تھقی چاندنی

پھول کھلے تھے باغ میں چرخ پہ ماہتاب تھا

دل کی رگوں میں عشق کی دوڑ رہی تھیں کلیاں

حسن کے دست ناز میں شعلہ نشاں رہا تھا

یا



لے لیا دل اک ہوش رہا نے کانِ شوخی، جانِ حیا نے  
 آفتِ جانے، فتنہ شہرے جانِ جہانے، روحِ روا نے  
 موجِ تبسم و امن لب پر برق کی رو، بجلی کے خزانے  
 وقتِ خرامِ ناز، جلو میں صبحِ چمن کے تازہ ترانے  
 حسین الفاظ، مترنم الفاظ، رنگین الفاظ اور پھر اس کے ساتھ موضوعِ تغزل  
 غزل اپنی معراج پر کیوں نہ نظر آئے جوش کی غزلوں کی بھی شان ہے کہ جوشِ شباب کے  
 باعث جگہ جگہ نغمہ بھوٹا پڑتا ہے حقیقت بھی یوں ہے کہ تہاں حسنِ بیتیاب تماشا ہو  
 اور عشقِ باریاب ہو وہاں ترنم اور نغمے کی کیا کمی ہوگی۔  
 اقبال کی پیغمبری اور جوش کی ساعری کے بعد دو صاحبِ دل شاعروں کا رنگ  
 تغزل دیکھئے۔

اصغر ایک صاحبِ دل شاعر تھے ان کے کلام میں بھی ایک ہلکی سی لیکن مسرت  
 نے انگڑائیاں لیتی نظر آتی ہے ان کے یہ اشعار پڑھئے تو ان میں کوئی خود گنگناہی نظر  
 آئے گی۔

رخ رنگیں پہ موجیں ہیں تبسم ہائے پہناں کی  
 شعاعیں کیا پڑیں رنگت نکھرائی گلستاں کی  
 مری اک بچہ دی میں سنکڑوں ہوش و خود کم ہیں  
 یہاں کے ذرے ذرے میں ہے اک دسوت بیاباں کی  
 زاہد نے مرا حال ایماں نہیں دیکھا رخ پر تری زلفوں کو پریشان نہیں دیکھا  
 رودادِ قفس سنا ہوا اس طرح قفس میں جیسے کبھی آنکھوں سے گلستاں نہیں دیکھا



ترسے جلوؤں کے آگے بہت شہر بیان رکھ دی

زبان بے نگہ رکھ دی نگاہ بے زبان رکھ دی

نیاز عشق کو سمجھا ہے کیا اسے واعظ نادان

ہزاروں بن گئے کبے جیسے میں نے جہاں رکھ دی

جگر کے جہاں بجائے جوش کے مہتری ہے انھیں فراق اور وصال سے اتنی

غرض نہیں جتنی اپنا بے خودی سے اسی گونہ بخود ہی میں انھیں دونوں جہان

کی نعمتیں میسر میں اور اسی جاذب مسلسل کے باعث ان کی غزل میں نایک سرور کی کیفیت

پائی جاتی ہے جو اپنے پرکھنے ترنم سے دلوں کو مودہ لیتی رہے۔

وہ اداس کے دلبری ہو کہ اواسے عاشقانہ

جو دلوں کو فتح کر لے وہی فاتح زمانہ

کبھی حسن کی غدیت نہ بدل سکا زمانہ

وہی ناز بے نیازی وہی شان خسروانہ

ان کے بیان عشق و حسن اور حدیث زندانہ کا رنگ یہ ہے

کام آفر جذبہ بے اختیار آہی گیا

دل کچھ اس صورت سے تڑپاں کو بہار آہی گیا

ہائے چین تصور کا فیبر رنگ و بوا

میں یہ سمجھا جیسے وہ جان بہار آہی گیا

غزل کے ترنم کی جہاں گفتگو ہو وہاں فراق کو گھپوری کو کون بھول سکتا ہے غزل

کو نکھارنے اور اسے طرح طرح سے مترنم بنانے کے لئے جیسے وہ نئے نئے تجربہ کر رہے ہیں



اتنے شاید کسی نے نہیں کئے بظاہر غزل کو مترنم بنانے کے لئے یہی کیا جاسکتا ہے کہ الفاظ  
 کے انتخاب اور ان کی ترتیب اور ان کی بندش یا بھروں کے انتخاب میں سلیقہ دکھایا جائے  
 یا پھر دلیف کو ترک کر دیا جائے یا غزل کو مستزاد بنایا جائے، لیکن فراق نے ایک  
 جدت اور کی ہے۔ انھوں نے محض ترنم کی خاطر ہندی کے لہجے اور ہندی عروض کو  
 اردو میں صرف کرنے کی بڑی خوبصورت کوشش کی ہے دیکھئے اس غزل کو گیت کیونکر  
 بنایا ہے۔

آنکھوں سے چھٹکے شراب سے ساقی آنکھوں سے چھٹکے شراب  
 آنکھوں سے چھٹکے شراب، جادو کیف مشرب  
 جادو کیف مشرب، ساقی، جادو کیف مشرب  
 جلوہ شیش و جام چھما چھیم۔ مریج سے گھفام چماچم قامت ساقی برق دام  
 ان کا کمال جواب

ان کا کمال جواب سے ساقی، جادو کیف مشرب  
 راق ترنم کے بسیا ہیں وہ خوب جانتے ہیں کہ وہ الفاظ جن میں حروف  
 م، ن، ر کی کثرت ہو وہ کیا موسیقی پیدا کر سکتے ہیں بعض اوقات تو محض ترنم کی خاطر  
 وہ متروک الفاظ سے اپنا کام نکال لیتے ہیں۔ یہ غزل دیکھئے :-  
 رات دن پلکوں تلے اشکوں کی ٹریاں دیکھیاں  
 جو دکھایا تیری فرقت نے وہ گھڑیاں دیکھیاں  
 دل ٹھٹھکے لہر کے سینوں سے دھواں اٹھنے لگا  
 آگ برسانی ہوئی ساون کی گھڑیاں دیکھیاں



آخر میں اتنا عرض کر دینا اور چاہتا ہوں کہ ترنم کے سلسلے میں ابھی قافیے کی صدقوں میں تجربہ کرنے کی بڑی گنجائش ہے، اس طرف سے ابھی ہمارے شعراء نے زیادہ توجہ نہیں دی ہے میں قافیہ کے ترک کرنے کے بالکل خلاف ہوں کیوں کہ ہمارے یہاں اس کی ضرورت نہیں بعض حضرات صنف غزل کو ہی اڑا دینا چاہتے ہیں۔ یہ بہت بڑی غلطی ہوگی۔ غزل کو اپنے ترنم کے باعث قبول تمام کا درجہ حاصل ہے اور جب تک آپ اسے ہندوستانی شاعری میں برقرار رکھیں گے آپ دیکھیں گے کہ شعر اور نغمہ کے بازار میں اردو زبان کا سکہ خوب چلتا رہے گا۔





# مہدی افنادی

اگر موت کی سفاکیاں اتنی تمام نہ ہوتیں جتنی کہ ہیں تو یقیناً آج دنیا کی تاریخ کچھ  
 اور ہوتی اسی موت کے ہاتھوں نہیں معلوم کتنی حسین اور نمکنے والی کلیاں تھیں جو بن گئے  
 مرجھا گئیں اور نہیں معلوم کتنے بار آ و درخت تھے جو پھل پھول لانے سے پہلے ہی  
 خشک ہو گئے ۔

خاک میں کیا صورتیں ہوں گی کہ نہاں ہو گئیں  
 کبھی کبھی یوں بھی ہوتا ہے کہ اس ہستیوں اپنی ذہنی صلاحیتوں کی کچھ چمک دکھا  
 دکھانا شروع ہی کرتی ہیں کہ ان کا شعاع حیات شردہ ہو جاتا ہے ایسی شخصیتوں  
 میں ایک بزرگ کا نام مہدی حسن تھا جن کی قبل از وقت موت اردو ادب میں ایک سانحہ  
 تصور کی جاتی ہے ۔

مہدی حسن کا وطن گورکھپور تھا۔ غالباً ۱۸۷۷ء یا ۱۸۷۸ء میں پیدا ہوئے۔ عربی و



فارسی کی تعلیم گھر ہی پر ہوئی انگریزی تعلیم پہلے مقامی اسکول میں اور پھر علیگڑھ سے حاصل کی زندگی کی ایک بہت بڑی ٹریجڈی یہ ہوا کرتی ہے کہ آدھی جس کام کے لئے موزوں نہ ہو معمول معاشرے کی خاطر اسے اس میں سرکھپانا پڑے۔ چنانچہ مہدی حسن کے ساتھ بھی ایسا ہی ہوا۔ قسمت نے اس ادب اور ادیبوں کے دلدادہ، انفاست اور پاکیزگی کے پرستار کو بنایا تو کیا تحصیلدار! جسے خسرو، کھیوٹ اور کھٹونی اور تحصیل وصول کی الجھنوں سے قسمت ملتی ہے تو حکام ضلع کی دربارداری یا تحصیل کے دیگر نہایت غیر شاعرانہ کاموں میں مشغول رہنا پڑتا ہے لیکن مہدی افادی کا ادبی ذوق و شوق اس قدر بڑھا ہوا تھا کہ باوجود اپنی ان خشک مصروفیات کے وہ پڑھنے لکھنے کیلئے روزانہ کچھ نہ کچھ وقت نکال لیتے تھے اعلیٰ معیار کی کتابوں کا اس قدر شوق تھا کہ ان کی تنخواہ کا اچھا خاصا حصہ کتابوں کی خریداری میں صرف ہو جاتا تھا پھر یہی نہیں، کتابوں کی جلدیں بھی نفیس ہونی چاہئیں اور ان کو محفوظ رکھنے کے لئے الماریاں بھی خوشنما ہوں پتہ لگتا کہ کوئی اچھی کتاب چھپ کر آنے والی ہے تو کتب فروش کے وہاں ان کا آرڈر پہلے ہی پہنچ جاتا تھا۔ شبلی کی تصنیف مولانا روم چھپ کر آئی تو اس کا استقبال عروس جمیل و لباس حسیرہ کر کے کیا۔

افسوس اس کا ہے کہ مہدی حسن اپنی کوئی تصنیف مکمل نہ کر سکے صرف ان کے چند متفرق مضامین اور چند خطوط کے مجموعے ہیں جو ان کی وفات کے بعد انادات مہدی اور مکاتیب مہدی کے نام سے بیگم مہدی حسن نے شائع کرائے ہیں لیکن یہ چند مضامین اور خطوط ہی ایسے ہیں کہ انہیں اردو کے ادب الہالیہ یعنی کلاسیکس میں جگہ دی جاتی ہے مہدی حسن کے مزاج میں بلا کی شوخی اور گفتگلی تھی اور یہی چیز ہم کو ان کے



اسلوب بیان میں بھی نظر آتی ہے۔ صاف شفاف اور رچا ہوا مذاق ہے جو ان کی تحریروں میں جگہ جگہ نکھر اڑتا ہے۔ سیدنا امیر علیؑ، ابی ترصلائے عام، (دہلی) کو ایک کھلی چٹھی میں لکھتے ہیں۔

”میں آپ میں یونانیوں کی سی لطافت خیال پاتا ہوں آپ کی حیثیت سخن جہاں جنس لطیف اور اس کے تعلقات کی طرف اشارے کرتی ہے وہ نزاکت خیال کی آخری حد ہے۔۔۔۔۔۔ یورپ میں جو آج بڑے پائے کے لکھنے والے ہیں ان میں مذاق حسن پرستی اس قدر رچ گیا ہے کہ قریب قریب ان کی مستی کا ایک جزو ہو رہا ہے عورت، جسے خواب طفلی اور آرزوئے شباب کہتے ہیں

ہر بات تری فسانہ حسن،

ہیئت اجتماعی یعنی سوسائٹی کی روح رواں ہو رہی ہے جس سے کوئی شکستہ لٹریچر دست بردار نہیں ہو سکتا آپ ان نزاکتوں سے خوب واقف ہیں اور یہی وجہ ہے کہ

عکس رخ موتیوں کے دانوں میں

صنف نازک آپ کے دائرہ تحریر میں کسی نہ کسی حیثیت سے آہی جاتی ہے۔ سیدنا نصر علیؑ کے متعلق مہدی حسن کی یہ رائے خود ان کی تحریروں پر بھی خوب صاف آتی ہے یعنی کوئی موضوع ہو صنف نازک ان کے دائرہ تحریر میں کسی نہ کسی حیثیت سے ضرور آ جاتی ہے خاص کر جب وہ اپنی عبارت کو رنگین اور پر شباب بنانا چاہتے ہیں یا اپنے کسی ثقہ اور مولوی مسم کے دوست کو چھیڑنا چاہتے ہیں مثلاً مولانا



سے مہدی حسن بڑی خصوصیت رکھتے تھے اور ان کی تحریروں سے بڑی محبت اور عقیدت تھی ان کے متعلق ایک دلچسپ ٹکڑائیوں لکھا ہے :-

”غالب زندہ ہوتے تو شبلی کو اپنی اردو کے خاصہ کی داد ملتی جس نے ایک نوخیز بازاری یعنی کل کی چھو کری کو جس پر انگلیاں اٹھتی تھیں آج اس لائق کر دیا کہ وہ اپنی بڑی بوڑھیوں اور ثقہ بہنوں یعنی دنیا کی علمی زبانون سے آنکھ ملا سکتی ہے“

دیکھئے رنگیں بیانی یہاں بھی نہ چھوڑی گئی اس طرح کے لطیف اور شاعرانہ ٹکڑے افادات مہدی میں جگہ جگہ بکھرے پڑے ہیں ان کے بعض مضامین مثلاً غالب طفلی و آرزوئے شباب، فلسفہ حسن و عشق، اور ہنت علم میں تو ان کا یہ مذاق حسن پرستی اس قدر شوخی کے ساتھ واضح ہوا ہے کہ تصور کے لئے گنجائشیں بہت کم رہ جاتی ہیں۔

یونانیوں کا سادوق حسن رکھنے کے علاوہ ان کی تحریروں میں ایک بیباکی بھی تھی جس بات کو وہ صحیح سمجھتے اسے پورے یقین اور وثوق کے ساتھ اظہار کرنے میں نہیں ذرا تامل نہ ہوتا تھا اور ایسے موقعوں پر وہ کسی کی ذرا بھی رورحایت نہ کرتے وہ چاہے کتنی بڑی شخصیت کا مالک کیوں نہ ہو۔

علی گڑھ کے ایک مشہور بزرگ نے شعراِ عجم میں کچھ خامیاں نکالیں مہدی حسن نے انہیں جس سختی سے ٹوکا اس کا اندازہ ان کے ایک مضمون شعراِ عجم پر ایک فلسفیانہ نظر، پر ہلکے معلوم کیا جاسکتا ہے ایک دفعہ مارہرہ کے ایک مشہور شاعر اور نقاد نے خود مہدی حسن کی عربی نگاری پر کچھ حلقے کئے ان کی خبر بھی ایسی بری طرح کی کہ پھر اسکے بعد انہیں مہدی کے خلاف کچھ لکھنے کی ہمت نہ پڑی اسی طرح کا ایک در واقعہ ہے کہ



شاعی کا موازنہ انیس و دبیر جس وقت شائع ہو کر سامنے آیا تو اکثر لوگوں نے خواہ مخواہ اس کی مخالفت کی ایک بزرگ جو لکھنے پڑھنے کا اچھا مذاق رکھتے تھے ان سے ہمدی حسن نے موازنہ کا ذکر کیا۔ سن کر چپ سے ہو گئے۔ ہمدی نے فوراً کہا کہ موازنہ میں جو کچھ نقص ہے یہ ہے کہ وہ آپ کے قلم کا نتیجہ نہیں ہے اس پر جسے گرفت پر وہ صاحب پھڑک گئے اور ان کو اقرار کرنا پڑا کہ موازنہ سے اہل قلم کو جو کچھ شکایت ہو سکتی ہے وہ اسی قبیل کی ہے۔

ہمدی حسن کے ادبی دوستوں کا حلقہ اچھا خاصا تھا۔ اس زمانے کے جتنے مشہور لکھنے والے تھے مثلاً حالی و شبلی سلیمان ندوی۔ ریاض خیر آبادی عبدالمجید دینا آبادی وغیرہ سب ان کی خط و کتابت رہتی تھی اور ان کے خطوط ایسے دلچسپ ہوتے تھے کہ یہ لوگ منتظر رہتے۔ تھے کہ کب ہمدی کا خط آتا ہے عام طور سے ان کے خطوط میں ادبی مسائل پر گفتگو ہوتی تھی یا ادبی تنقید کا حق ادا کیا جاتا تھا۔ ایک مثال سنئے پروفیسر عبدالباری کو غالب کے بارے میں لکھتے ہیں۔

"جو رکھ رکھاؤ غالب سے منسوب کیا جاتا ہے ان میں سے اکثر نکات بعد الوقوع ہیں یہ نہیں کہتا کہ حکیمانہ صداقتیں ان کے کلام میں موجود نہیں سوال یہ ہے کہ جس فلسفیانہ سانچے میں ہم اس کو ڈھالنا چاہتے ہیں کیا شاعر بھی ہر جگہ اس نکتہ سے واقف تھا؟ اس میں فرا مجھ کو کلام ہے"

ہمدی حسن کا اردو، فارسی اور انگریزی ادبیات کا مطالعہ بہت وسیع تھا۔ اس لئے ان کے یہاں تنقیدی نقطہ نظر میں ہم کو مشرق و مغرب کا سنگم ملتا ہے شروع



بیسویں صدی میں مغربی تعلیم کے زیر اثر جو نیا تنقیدی نقطہ نظر پرورش پایا تھا اس کی بہت اچھی مثالیں اور اشارے ہم کو مہدی حسن کی تحریروں اور مکتوبات میں ملتے ہیں تقابلی مطالعہ ادبیات کے باعث ان کی نظریں وہ گہرائی اور گیرائی پیدا ہو گئی تھی کہ جب وہ کوئی رائے دیتے تھے تو اس میں بڑا وزن ہوتا تھا۔ مثلاً ان کا یہی قول بہت شہرت پا چکا ہے کہ

”سر سید سے معقولات الگ کر لیجئے تو کچھ نہیں رہتے، نذیر احمد لغیر مذہب کے لقمہ نہیں توڑ سکتے، شبلی سے تاریخ لے لیجئے تو قریب قریب کورے رہ جائیں گے، حاتی بھی جہاں تک نشر کا تعلق ہے سوانح نگاری کے ساتھ چل سکتے ہیں لیکن آقائے اردو یعنی پروفیسر آزاد صرف انشا پر داز ہیں جن کو کسی اور سہارے کی ضرورت نہیں“

مہدی حسن کی رایوں سے آپ اختلاف کر سکتے ہیں لیکن آپ اس سے انکار نہیں کر سکتے کہ ان کی رایوں میں ایسی قطعیت ہوتی تھی جو گہرے اور وسیع مطالعہ ادب کے بعد ہی پیدا ہو سکتی ہے اور پھر آپ یہ بھی ذہن میں رکھئے کہ شروع بیسویں صدی میں ایسی بے لاگ اور دلوک تنقید پیش کرنا معمولی لوگوں کے بس کی بات نہ تھی۔

ایک حقیقی تنقید نگار محض خوبیاں بتانے اور نقائص نکالنے ہی کا کام نہیں کرتا بلکہ ایک تعمیری پروگرام بھی رکھتا ہے مہدی حسن کی ایک تجویز تھی کہ اردو لٹریچر کے عناصر خمسہ یعنی سر سید، آزاد، نذیر احمد، شبلی اور حاتی پر اچھی تنقیدیں پیش کی جائیں ان کے الفاظ میں —



”میری خواہش یہ ہے کہ آج کل کے اچھے لکھنے والے ان پرستہ آزمائی  
کوئیں میری عرض لائف نگاری سے نہیں بلکہ صرف تنقید ادبی (یعنی  
لٹریچر ریویو) چاہتا ہوں جس میں یہ لحاظ فن فرد اور ہر صنف کے  
نتائج فکر کی خصوصیات اس طرح دکھائی جائیں کہ ایک حد تک تنقیدات  
عالیہ (یعنی ہائر کڑ میسنر) کا حق ادا ہو جائے۔“

اپنی اسکیم کو کامیاب بنانے کے لئے انھوں نے جن ادیبوں کا انتخاب کیا  
تھا اس سے ان کے ذوق انتخاب کی داد دینا پڑتی ہے۔ یعنی انھوں نے سرسید پر  
لکھنے کیلئے سجاد حیدر، یلدرم، نذیر احمد کیلئے سید افتخار عالم۔ جانی کیلئے مولوی عبدالحق  
شبلی کیلئے مولوی عبدالمجید کو چنا تھا اور آزاد پر خود لکھنے کا ارادہ ظاہر کیا تھا۔

اس ادبی پروگرام کے علاوہ اردو زبان کی ترقی کے لئے بھی وہ ایک منصوبہ  
رکھتے تھے انھوں نے اپنے مضامین میں بار بار بتایا کہ اگر ہمیں اپنی زبان کو وسیع کرنا  
اور ترقی دینا ہے تو یہ بہت ضروری ہے کہ اردو کی ایک جامع لغت تیار کی جائے  
محاورات اور اصطلاحات کی لغات الگ ہوں۔ دو لغتیں ایسی بھی ہونی چاہئیں جن  
میں شری و فارسی کے وہ مردوبہ الفاظ ہوں جو ہماری زبان میں مستعمل ہیں ایک مستند قواعد  
اردو و اردو ضروری ہے ادب الاساتذہ یعنی زبان کے مشہور ادیبوں کے کارنامے  
کم سے کم ۱۲ ضخیم جلدوں میں پیش کئے جائیں فلسفہ اور سائنس کی ہر شاخ پر ایک مستقل  
کتاب ہونا چاہئے اور آخر میں ایک انسائیکلو پیڈیا ضرور تیار کی جائے جس میں تمام  
مردوبہ علوم اور معلومات پیش کی جائیں ظاہر ہے کہ ان اسکیموں کی معقولیت سے  
آج بھی کوئی انکار نہیں کر سکتا۔



مہدی حسن کے تخلیقی و مارغ کی ایک اور باتج اس سے ظاہر ہے کہ انھیں نگہ برمی اصطلاحوں کے اردو مترادفات وضع کرنے کا بڑا شوق تھا خود وضع کرتے تھے اور اپنے دوستوں کو بھی اس کی تلقین کرتے تھے بعض اصطلاحوں کے ترجمے پر انھیں ناز ہوا تھا ان کی وہ داد بھی چاہتے تھے مثلاً (مستند سندھ) کیلئے عوائد رسمہ کی اصطلاح انھوں نے نکالی تھی اسی طرح (مستند سندھ) کیلئے نقد العالیہ کے لئے نقد العالیہ کلاسیکس کے لئے ادب العالیہ۔ ماسٹر پیش کے لئے اختراع فائتہ الپ سروس کیلئے وظیفہ لب وغیرہ وغیرہ اس قسم کے ترجموں کے علاوہ بعض ترکیبیں بھی انھوں نے وضع کی تھیں جن میں وہ خاص خاص معنوں میں استعمال کر کے اپنی عبارت کو پر معنی اور رنگین بناتے تھے مثلاً خمیازہ شباب، مقیاس الشباب، زہرہ شباب، محبت کا ثراولیں وغیرہ اس میں شک نہیں کہ ان کی ان ایجادوں میں سے بعض مقبول ہوئیں اور بعض لائق غور ضرور ہیں۔

مغربی تعلیم نے ان کو ایک نکتہ یہ بھی بتا دیا تھا کہ ایک افعیٰ ادبی نقاد کا فرض ہے کہ وہ صرف اپنی زبان اور ادب ہی کو مطالعہ میں نہ رکھے بلکہ یہ بھی دیکھے کہ اسکے زمانے کے سماجی اور سیاسی رجحانات براہ راست ادب زبان پر کس طرح اثر انداز ہو رہے ہیں مہدی حسن کی نظر اپنے ملک کی گذشتہ روایات کے ساتھ اپنے زمانے کی سماجی کیفیات اور سیاسی حالات پر بھی رہتی تھی اور ان کا یہی طریقہ فکر تھا جس کی بنا پر ہم ان کا نام جدید تنقید نگاروں کی صف اول میں رکھ سکتے ہیں ان کے زمانے میں جو سیاسی حالات رونما ہو رہے تھے اور ان کا جو اثر اردو زبان و ادب پر پڑ رہا تھا یا پڑ سکتا تھا وہ سب ان کے پیش نظر تھا جنگ عظیم کے دوران میں انھوں نے ایک مضمون شیلی سوسائٹی



کے عنوان سے لکھا تھا۔ دیکھئے اس میں کیسی بالغ نظری کا ثبوت دیتے ہیں۔ لکھتے ہیں۔  
 "آج ہماری سیاسیات کی جو کچھ حالت ہے ظاہر ہے۔ ہماری اقلیت  
 انتشار و ذرات کی حیثیت سے قومی ترغیص میں بہت زیادہ توجہ جذب ہوتی  
 جاتی ہے اور ہم ظاہراً بہت کچھ ابھرتے نظر نہیں آتے۔ بیشک جو مطالبہ  
 گورنمنٹ سے کئے جاتے ہیں وہ ملک کے قدرتی حقوق ہیں لیکن جب تک  
 فاتح و مفتوح کی زبان و مذہب اور قومیت ایک نہ ہو گورنمنٹ کے  
 فرد عمل یعنی پالیسی میں ہمارے جذبات کی کہاں تک رعایت ہو سکتی  
 ہے؟"

یا آگے چل کر اسی مضمون میں دیکھئے کس طرح متنبہ کرتے ہیں۔  
 "اس دور حریت میں اگر آپ اپنا ادب (لٹریچر) بھی کھو بیٹھے تو تاریخ  
 آگے چل کر آنکھیں دکھائے گی کہ ترقی تو خیر جس نقطہ پر ہم کو اپنی روایات  
 سابقہ کی بنا پر قائم رہنا تھا وہاں بھی نہ ٹھہر سکے۔ آج کل کی تنہائی  
 اصطلاح میں ادبی حیثیت سے ہماری یہ شاندار لپیٹاؤ، آئندہ دنیا  
 کے لئے واقعہ عبرت ہوگی۔"

آپ نے دیکھا کہ ۱۹۱۸ء میں یہ ادیب اور نقاد کیا کچھ لکھ رہا تھا۔ وہ اپنا دل  
 و دماغ محض ادب برائے ادب کے رہا۔ یہی حسن میں کھوئے ہوئے نہیں تھا بلکہ اس  
 کی نظریات ان حالات اور اسباب کو دیکھ رہی تھیں جو اسی زبان یا ادب کی فناء و بقاء کے  
 ذمہ دار ہوتے ہیں ملک کی اصلاحی حالت جو اس زمانہ میں مغربی تمدن کی ظاہر انقلاب  
 کرنے سے پیدا ہو رہی تھی اور اس کی خرابیاں جس قدر پھیل رہی تھیں یہ گوشہ بھی



بھی ہمدی حسن کی غائر نظر سے بچا ہوا نہیں تھا لکھتے ہیں۔

”آج ہم میں سے بڑے سے بڑا تعلیم یافتہ صرف خوش و صنعی یعنی فیشن پر جان دینا ہے اس کا لباس متحدہ (کوٹ پتلون) اس کی امتیازی زندگی کا ایک ایسا منظر ہے جس سے وہ باوصف کم استطاعتی قطع نظر نہیں کر سکتا اس کی لطافت خیالی نئی وضع کے دہرے کالرس ریشمی ٹائی کی چھبستی ہوئی نشست سے آگے نہیں بڑھی سکتی اس بندش کا لازمہ اگر کہیں ہمرنگ موزے اور رومال سے ہو گیا تو پھر اس کے تخیل کی تکمیل کیلئے موجودہ دنیا میں کوئی حالت منظرہ باقی نہیں رہتی آپ یہ نہ سمجھیں میں اس خوش لباس حیوان ناطق کو اول درجے کے معیار سے گرا کر آدم کی ابتدائی پوشش پر لانا چاہتا ہوں میری غرض صرف یہ ہے کہ یہ طبقہ جس طرح ظاہری ٹھاٹھ کا گرویدہ ہے دماغی آرائش بھی اس کا مطمح نظر ہوتی اور یہ اردو لٹریچر سے اتنا مانوس ہو سکتا کہ ادبی نگار پرچ کر نکھر سکتا جس سے قوم دنیا میں آبرو دار ہو کر رہتی۔“

آپ اس ادبی عہد کا اس زمانے کے نقاد سے مقابلہ کیجئے جس کی نظر صرف نظم و نثر کا حسن و سنج رہتا تھا توصات معلوم ہو جائے گا کہ شروع بیسویں صدی میں تنقید کا مفہوم کتنا وسیع ہو گیا تھا اور ہمدی حسن اس صنف ادب کو کس اونچے معیار پر لیجانا چاہتے تھے۔ وہ ادب میں بھی افادیت کے قابل تھے اور اسی لئے غالباً ان کے دوست اجباب نہیں، ہمدی افادی کے نام سے یاد کیا کرتے تھے اگر کلام ہمدی کو اسی لئے پسند تھا الہامی کے نزدیک کلام عصری جذبات و خیالات کا مرقع



ہوتا ہے اور بڑی بات یہ ہے کہ بے غایت نہیں ہوتا انھوں نے اپنے زمانے کی شعر و شاعری پر جو رائے ظاہر کی تھی وہ غالباً اس قسم کی سب سے پہلی آواز تھی جسے آج کل ترقی پسندانہ نقطہ نظر کہا جاتا ہے دیکھئے کس قدر صاف لکھتے ہیں :-

”کسی خاص ردیف و قافیہ کے ساتھ چند الفاظ جو اتفاق سے کھپ سکیں ان کی پیوند کاری سے دو مصرعوں کی تیاری اگر شاعری ہے نہیں بلا خوف تردید کہہ سکتا ہوں کہ ایسا بگڑے مانعی اور زوامیری خاطر سے مان لیجئے کہ وقت کا اقتضا کچھ اور ہے محدود دائرہ سے باہر نکلے اور دیکھئے اعلیٰ تر لٹریچر کے حقوق کیا چاہتے ہیں۔“

عرصہ کہ اسی طرح کے ادبی اور تنقیدی اشارے مہدی حسن کے مضامین اور مکتوبات میں جگہ جگہ بکھرے ملتے ہیں اور یہ تمام اشارے بلاشبہ اپنے معانی اور اسلوب و ادب اعتبار سے بڑی وقعت کے لائق اور اہمیت کے مالک ہیں۔ انکی تحریروں میں دوم درجہ کی کوئی چیز نہ ملے گی اسی لئے شہساز جواپے سامنے بڑے بڑوں کو خاطر میں نہ لاتے تھے اور دوسروں کی تعریف کرنے میں بہت زیادہ محتاط تھے مہدی حسن کے متعلق ایک خط میں لکھتے ہیں :-

”کاش شعرا و عجم کے مؤلف کو ایسے دو فقرے بھی لکھنے نصیب ہوتے۔“  
ایک دوسرے خط میں لکھا

”مضمون دیکھا نیچے مہدی حسن کے دستخط تھے حیرت ہوئی کہ یہ وہی رانا پوری دوست ہیں یا ندیر احمد اور آزاد کی روحوں نے ایک قالب اختیار کیا ہے۔ کئی دن دیکھا اور احباب کو دکھاتا رہا۔“



ان کے زمانے کے تمام ادیب ان کی نگارش کے دلدادہ تھے اور ان کے خیالات کی بڑی قدر کرتے تھے۔ سیٹھان ندوی نے لکھا کہ

”ان کا قلم باغ و بہار تھا۔ بلا کی شوخ اور شگفتہ طبیعت پائی تھی اچھے خاصے خشک فلسفیانہ مباحث میں بھی وہ اپنے طرز بیان سے رنگینی پیدا کر دیتے تھے۔“

عیب الرحمان خاں شیروانی کو تو ان کے انداز بیان میں یونان کے رنگ تراشوں کی سوزناکت اور مہروری نظر آتی تھی آج بھی ہمارے موجودہ تنقید نگار ہمدی حسن کے متعلق بڑی اچھی رایوں کا اظہار کر چکے ہیں اور ہمارے تنقیدی ادب کی ہوتا رہیں لکھی گئی ہیں ان میں ہمدی حسن کو نمایاں جگہ دی گئی ہے لیکن جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا تھا اپنی قبل از وقت وفات کی وجہ سے ہمدی حسن کوئی مستقل تصنیف پیش نہ کر سکے خیال کیا یقین واثق تھا کہ اپنی ملازمت کی مدت ختم کرنے کے بعد ان کا مشغلہ تصنیف و تالیف ہو گا لیکن اکثر اوقات ہم سوچتے کچھ ہیں اور ہوتا کچھ اور ہی ہے ۱۹۲۱ء میں دو تین مہینے کی علالت کے بعد یہ ادب کا پرستار بالغ نظر نقاد اور صاحب اسلوب انشا پرداز وہاں چلا گیا جہاں سے پھر کوئی نہیں آتا۔ ایک تارہ جو اثنی تنقید پر بڑی آب و تاب سے چمک کر اچھ رہا تھا دفعتاً غائب ہو گیا لیکن آج تک اس کی وہ مختصر چمک دمک بھی ہم فراموش نہیں کر سکتے ہیں۔

خوش درخشد و لے شعلہ مستعمل بود

(حافظ)



## تنقید و شروع بیسویں صدی میں

حالی نے سادگی، اصلیت اور جوش کی جو آواز آخر بیسویں صدی میں اپنے  
مقدمہ شعر و شاعری کے ذریعہ اٹھائی تھی اس کا اثر باوجود مخالفت کے ہمارے  
شاعروں کے معیار و مذاق پر رفتہ رفتہ ہوتا رہا۔ اس کا احساس خود حالی کو بھی ہو گیا  
تھا ایک مصرع میں انھوں نے اس کی طرف اشارہ بھی کیا ہے یہ  
غل تو بہت یاروں نے بچا یا پر گئے اکثر ان ہیں

ادھر انگریزی علم و ادب کے اثرات براہ راست ہمارے نوجوانوں پر پڑنے  
لگے تھے اور جو انگریز میاں سے نا آشنا تھے وہ کسی نہ کسی واسطے سے نئے اثرات  
قبول کر رہے تھے۔ مثلاً آرزو لکھنوی جو انگریزی ادب سے نا آشنا تھے جب ۱۹۰۹ء  
یا ۱۹۱۰ء میں سندھ میں مقیم تھے اور ان کی زبان وانی کے جوہر نئے نئے کھیلنے شروع  
ہوئے تھے تو وہیں ان کے ایک بے سر و دست اکران کو انگریزی شاعری سے



نکات اور موز سمجھاتے رہتے اور واقعیت اور فطرت پسندی کی طرف مائل کرتے تھے۔  
 مختصر یہ کہ شروع بیسویں صدی میں انگریزی علوم و ادبیات کا چرچا ہمارے  
 اس مذاق شاعری کو جو محض رعایت نفی، مضائق و بدائع کے استعمال بندش  
 الفاظ اور پابندی روزمرہ کو معیار حسن و قبح بنائے ہوئے تھا بہت کچھ بدلنے  
 اور واقعیت پسندی کی طرف لانے میں معاون ثابت ہوا اور باوجود ہمارے  
 لکیر کے فقیر شعرا کی ضد اور مخالفت کے اس زمانے کے نوجوان شعرا اور ادیب  
 رفتہ رفتہ دو راز کار، فضول اور لالی یعنی قیاس آرائیوں سے پرہیز کرنے لگے غزلوں  
 کے علاوہ نظموں پر بہت کافی توجہ دی جانے لگی اور غزلوں میں بھی وہ مشاہدات اور  
 تجربات راہ پانے لگے جن کا تعلق ہماری اپنی زندگی سے کسی نہ کسی صورت سے کم  
 و بیش ہوتا تھا۔ خیالی یا ماورائی محبوب کی طرف اشارے کرنے کا رجحان رفتہ رفتہ  
 ارضی محبوب کی طرف منتقل ہونے لگا اور تصوف کی گیرائی جو تمام ادب پر عموماً اور  
 شاعری پر خصوصاً نہایت گہری تھی ختم ہونے لگی، یعنی ہمدیت اور صورت اور  
 انداز بیان کے علاوہ مصنوعیت میں بھی تبدیلیاں رونما ہونے لگیں اخلاقی، ملکی اور  
 ملی مسائل بھی نظموں کا موضوع بننے لگے۔ یہ ضرور ہو کہ پہلے وہ رومانوی انداز  
 جو زیادہ تر لفاظی سے عبارت تھا اب جو مغرب کی نیچر پرستی کے نتیجے میں پیش  
 ہوا وہ بھی تجربہ و مشاہدہ سے زیادہ تصور و تخیل پر مبنی تھا شاعر اور محمد علی طبیب کے ناولوں  
 کے بیشتر ابواب محض نشر میں شعر و شاعری کی کوشش معلوم ہوتے ہیں۔

شروع بیسویں صدی میں جہاں تک فن تنقید کا تعلق ہے شہلی کے موازنہ اور شعر الحجہ  
 کی مقبولیت کے باعث تشریحی انداز بہت زیادہ رواج پا گیا تھا۔ یہ انداز اب بھی کہیں



کہیں ہمیں نظر آ جاتا ہے تشریحی انداز کی خصوصیت یہ ہے کہ کسی شاعر کی خصوصیات شاعری بیان کرنے کے سلسلے میں اس کے کسی شعر کا مفہوم پہلے ہی نہایت تشریح و تفصیل سے لکھا جائے پھر وہ شعر پیش کر دیا جائے یعنی سامعین کو پہلے ہی سے کسی شعر کی پہنائی اور وسعت یا گہرائی اور گیرائی یا نزاکت تخیل کا رعب ڈال کر تیار کر دیا جاتا ہے تاکہ شعر کا اثر بھرپور ہو سکے اسے استقرائی انداز بھی کہہ لیجئے۔ دراصل یہ ایک قسم کا خطیبانہ انداز ہے ۲۵ یا ۳۵ تک جتنی تنقیدیں لکھی گئیں وہ تقریباً سب اسی انداز کی ہوتی تھیں ان میں سے عبدالرحمان بجنوری کے محاسن کلام غالب اور ہمدی حسن کی بعض تحریریں بہت مقبول ہوئیں اسی طرز کی کاوش میں تنقید نگار کو اپنی وسعت معلومات کا مظاہرہ کرنے کا بھی اچھا موقع ملتا تھا مگر بعض اوقات اپنی سخن نہی کے زعم میں ایسی تشریحاتیں کر جاتا تھا جو شاید اصلی مصنف یا شاعر کے ہم خیال میں بھی نہ آئی ہونگی اکثر اس قسم کی تنقید ایک تقریظ یا معذرت کی صورت اختیار کر لیتی ہے اور صاف آورد بھی معلوم ہوتی ہے یعنی صریحی طور پر پہلے ہی سے یہ ظاہر ہو جاتا ہے کہ نقاد کس شعر کا تعارف کرانے کی ایک زحمت بلیغ اٹھا رہا ہے شبلی ابوالکلام حبیب الرحمن خاں شیروانی وغیرہ اسی قسم کے نقاد ہوئے ہیں۔

دوسرا گروہ جوان نقادوں کے علاوہ پیدا ہوا اس نے نظم و نثر دونوں کی تنقید کے سلسلے میں زیادہ معقول طریقہ اختیار کیا یہ لوگ برخلاف پہلے گروہ کے انگریزی علم و ادب سے براہ راست متعارف رہ چکے تھے۔ انھوں نے کسی شاعر یا مصنف کے علم و فکری اور ادبی رجحانات کا جائزہ لیتے ہوئے اس مصنف کی زندگی اسکی سیرانکار



و اعتقادات پر نظر ڈالی اور پھر اس مصنف کے نظریات و ادب کو پیش کرنے کی  
 کوشش کی اسے ہم تحقیقی تنقید کا نام دے سکتے ہیں اس قسم کی تنقید کی علمبردار مولوی  
 عبدالحق کی ذات ہے انھوں نے مختلف شاعروں اور ادیبوں کی تصانیف پر بڑی  
 محنت سے مقدمے لکھے بے جا عجز و رت آرائی سے پرہیز کیا اور کسی ادیب یا شاعر  
 کا جو مقام واقعی طور پر تاریخ ادب میں قائم ہو سکتا تھا اس کے متعین کرنے کی کوشش  
 کی ہے مولوی عبدالحق، شیخ بیاند، عبدالقادر، محی الدین زور، سعید حسن رضوی  
 وغیرہ ایسے تحقیقی نقادوں کی صف میں آتے ہیں آج کل بھی یہ انداز بہت وقعت کی نگاہ  
 سے دیکھا جاتا ہے لیکن اس طرز میں تحقیق زیادہ اور تنقید کم ہو جاتی ہے اور بے  
 اوقات تحقیقی شغف کی وجہ سے تنقید میں وہ توازن برقرار نہیں رہتا جو عام طور پر  
 ہونا چاہئے یعنی بعض اوقات اتنی سی باتوں کو اتنی زیادہ اہمیت دے دیتا  
 ہے جو کسی اہمیت کی یا اتنی زیادہ اہمیت کی حق دار نہیں ہوتیں اس کے علاوہ کسی  
 ادیب یا شاعر پر حد سے زیادہ شغف کی وجہ سے اس ادیب یا شاعر سے ایک  
 فطری لگاؤ پیدا ہو جاتا ہے جسے آرٹڈٹارہ بھی لگاؤ کہتا ہے لیکن جسے ذہنی لگاؤ  
 کہنا بہتر ہوگا۔ یہ لگاؤ جب پیدا ہو جاتا ہے تو نقاد کی نظر اس قدر خارجی نہیں  
 رہ جاتی جتنی کہ ہونا چاہئے اور اس طرح تحقیقی نقاد ہٹک جاتا ہے مختصر یہ  
 کہ اس انداز تنقید میں محنت کے علاوہ صحیح توازن و ماٹھی کی بھی بڑی ضرورت  
 ہو کرتی ہے۔

حاجی اور عبدالحق کی قائم کردہ تنقید کی یہ صورت حال تھی جب ۱۳۳۷ء سے  
 فریڈ ابراہام کس کے فلسفہ کے اثر سے تبدیلی ہونا شروع ہوئی اس سے قدیمی نقطہ



والوں کے نزدیک بے راہ روی کے دروازے کھل گئے جغیات اور بھوک کے  
 دیو آزاد ہو گئے۔ بیکار لیکن ذہین نوجوانوں کو ایک طرف فطری آسودگی دوسری  
 طرف بجاوت کا ایک آلہ کار ہاتھ آیا لیجئے دیکھتے دیکھتے ہمارے اوبیات میں  
 ایسے کھیل کھیلے جانے لگے جن سے فضا رنگین ہو گئی اور ادنی قیادت بزرگوں  
 کے ہاتھ سے نکل کر نوجوانوں کے ہاتھ میں آگئی اور اب آئی ہے تو جائے کہاں لیکن  
 ان نوجوانوں میں کچھ سنجیدہ مزاج کے لوگ بھی ہیں انھوں نے اس نقطہ خیال  
 کو فکری یا فلسفیانہ طور پر سمجھنے کی کوشش کی اور بڑی متانت اور جوش سے اس  
 مادی نقطہ نظر کو پیش کرنا شروع کیا ان کے نظریوں کے بنیادی اصول یہ ہیں کہ  
 حسن و حقیقت اضافی چیزیں ہیں مطلق نہیں اس لئے ہم کسی حقیقت کو خواہ وہ  
 کسی نظریے کی شکل میں ہو، ذی روح ہو یا بے روح، فکر و نظر کی آخری منزل نہیں  
 قرار دے سکتے۔ ہر حقیقت کچھ عرصہ بعد اپنی ایک ضد پیدا کر لیتی ہے پھر اس  
 ضد کی ضد پیدا ہو جاتی ہے اس طرح حقیقت کا منہائے نظر بام عروج پر منزل  
 بہ منزل ترقی کرتا رہتا ہے انھوں نے یہ بھی کہا کہ انسان کی مادی ضرورتیں دراصل  
 اس کی فکر و نظر کی پرواز اور سمت مقرر کرتی ہیں اس لئے کسی شاعر یا ادیب کے  
 کارناموں کو پرکھتے وقت اس کی معاشی حالت کو پیش رکھنا ضروری ہے یہی  
 نہیں بلکہ ہر شخص چونکہ کسی جماعت یا سماج کا ایک فرد ہوتا ہے اس لئے اس کے  
 سماج کے اقتصادی حالات کا تجزیہ بھی لازم ہے تاکہ اس کے عہد کی فکری کیفیات  
 اور معیار متعین ہو سکیں ان اصولوں نے تنقید کو ایک نیا روپ دیا یعنی یہ کہ حقیقت  
 بالکل ختم ہو گئی۔ مادی ضروریات اور ان کی تسکین کو اولیات کا درجہ دیا گیا



ہر ادب پارے کی اچھائی یا برائی کا پیمانہ بتایا گیا کہ وہ کہاں تک عوام کی زندگی کی نمایندگی کرتا ہے گویا اس طرح ادب کو جمہوری بننے کا شرف حاصل ہوا۔ نظیر اکبر آبادی جن کو شیفتہ نے اپنے تذکرے میں لائق ذکر بھی نہ سمجھا تھا اور زبان کے سب سے بڑے شاعر شمار ہونے لگے ان نقادوں نے اپنے آپ کو ترقی پسند کا دوسری جنگ عظیم کے بعد پھر ان ترقی پسندوں نے نئے ادب کے نام سے ایک نئی تحریک اٹھائی جس کا مقصد یہ ہے کہ ادب چونکہ ایک سماجی ضرورت کو پورا کرتا ہے اس لئے اسے سماج کو بہتر سے بہتر بنانے کی جدوجہد میں ایک آلہ کار بنایا جائے اس مختصر گروہ میں ڈاکٹر عبد العظیم، سجاد ظہیر، احتشام حسین، سبط حسن وغیرہ پیش پیش ہیں دراصل اس گروہ کا مقصد سماج کو ایک خاص مادی نظام کے تحت لانا ہے لیکن یہ ایک بدیہی امر ہے کہ ادب کو جب کسی مقصد کے تحت لایا جاتا ہے تو وہ ادب کے بجائے تبلیغ یا صحافت ہو کر رہ جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ اس ترقی پسند ادب میں آپ کو عموماً صحافتی انداز اور تبلیغی رنگ نظر آئے گا ادب بہت کم یا بالکل نہیں یہ صحیح ہے کہ آج کل یہ نقطہ نظر ہمارے نوجوانوں میں بہت مقبول ہے لیکن اس کی وجہ محض ذوق ادب نہیں بلکہ زیادہ تر ہندوستان کے وہ معاشی حالات ہیں جن کی وجہ سے ہمارے بہت سے ذہین نوجوان بیکار ہیں۔

ان مادی ترقی پسند لوگوں کے نقطہ نظر سے ہٹ کر کچھ اہل تنقید ایسے بھی ہیں جو ادب کو کسی مقصدیت کے تحت لا کر دیکھنا ضروری نہیں سمجھتے وہ ہر ادب پارہ کو خواہ اس میں کوئی مقصد ہو یا نہ ہو اس کی ادبیت پر پوچھنے کے قائل ہیں ادبیت ان کے نزدیک اصل شے ہے کچھ اور بعد کو۔ ادبیت سے ان کی مراد انداز بیان کا حسن ہے



جس کے بغیر کوئی ادب ادب نہیں کہلایا جاسکتا ان نقادوں کے نزدیک ہر ادیب اور شاعر کی صحیح قدر و قیمت پہچاننے کے لئے اس کی پرواز تخیل کے ساتھ پرواز ضروری ہے تاکہ اس کے تخلیقی کارنامے کی رفعت و بلندی یا گہرائی اور گیرائی کا صحیح اندازہ کیا جاسکے۔ اس قسم کی تنقید کو تخلیقی تنقید کا نام دیا گیا ہے اور اس انداز کو کامیابی کے ساتھ برتنے والوں میں آل احمد سرور مجنوں گورکھپوری، فراق گورکھپوری، کلیم الدین، اختر اور نیوی وغیرہ کا نام لیا جاسکتا ہے اس میں شک نہیں کہ یہ انداز نظر بڑی تازگی اور شگفتگی رکھتا ہے اور اکثر وہ لطف بھی جو کسی تخلیقی شاہکار میں نظر آتا ہے لیکن بسا اوقات اس قسم کی تنقید نگاری میں نقاد اپنی تخلیق فکر میں زیادہ مصروف ہو جاتا ہے بجائے اس کے کہ وہ اپنے موضوع کی تنقید کرے یعنی اپنے آئینے میں کسی عین کا عکس پرکھنے کے بجائے خود نمائی میں زیادہ مشغول ہو جاتا ہے اس کے علاوہ اس قسم کے نقاد کبھی کبھی اپنے موضوع کے متعلق کافی تحقیق سے کام نہیں لیتے اور محض کسی خوش فہمی پر یا دہم و گمان پر اس کی خصوصیات کی بنیاد رکھ لیتے ہیں اس لئے غلط نتائج پر پہنچ جاتے ہیں اس طرح کبھی تو کسی ادیب یا شاعر کو اس کی حدود سے بڑھا دیتے ہیں کبھی کم دکھاتے ہیں پھر ایسے نقاد کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ وہ جس ادیب یا شاعر کو پرکھے اس سے زیادہ خود فکر و نظر کی صلاحیتیں رکھتا ہو ورنہ اس شاعر یا ادیب کے ساتھ ہرگز انصاف نہ کر سکے گا۔

یہ ہیں وہ مختلف دھارے جو آج کل ہماری تنقیدی ادب میں نظر آتے



ہیں شاعری، افسانہ، ناول اور مضمون نویسی ہر صنف ادب پران میں سے کسی نہ کسی کی پھاپ ہے کچھ پرانے بزرگ ایسے بھی ہیں جو زبان و محاورہ اور بندش کی درستی کو ہر ادیب یا شاعر کے لئے فرض اولیں قرار دیتے ہیں اور اس کی سخت کے بغیر کسی ادیب کو ادیب ماننے کے لئے تیار نہیں ہیں نیز آنچوری کے مالہ و ماحلیہ اور عمدہ الما جہد یلایا ہی کی رعایت لفظی کے شوق سے تنقید کا کون طالب علم واقف نہیں ہے اور حقیقت یہ ہے کہ ان بزرگوں کی رالیوں سے اختلاف نہیں کیا جاسکتا یعنی یہ کہ کوئی شخص چاہے جتنا بڑا مفکر کیوں نہ ہو اگر وہ ادب کے کوپے میں قدم رکھے گا تو زبان و محاورہ سے پر غور رکھے بغیر کیونکر زبان کھول سکے گا؟ ہاں یہ ضرور ہے کہ زبان دانی پہلا قدم ہے منزل نہیں اور تنقید کی ساری عمارت اس سنگ بنیاد پر قائم کی جاسکتی ہے اٹھائی نہیں جاسکتی۔

آئندہ ہماری تنقید کی منزلیں اور راستے کون سے مقرر ہوں گے اس کا صحیح اندازہ ابھی لگایا نہیں جاسکتا کچھ لوگ نفسیاتی نقطہ نظر کے حامی ہو رہے ہیں ان کا خیال ہے کہ ہر شاعر یا ادیب کو سمجھنے یا پرکھنے کے لئے اس کی تحریروں کی نفسی تحلیل یا نفسیاتی تجزیہ ضروری ہے تاکہ اس کے شعور اور لائونرنگ نقاد کی رسائی ہو سکے کچھ لوگ اس رائے کے ہیں کہ ادب میں اگر جمال نہیں تو وہ ادب نہیں کہا جاسکتا اس لئے فن جمالیات کو پوری طرح سمجھا جائے اس کے رائے مفک اصول مقرر کئے جائیں اور پھر ان اصولوں کے مطابق وضاحت کے ساتھ صحیح طور پر کسی فنی شاہکار کے حسن و قبح متعین کئے جائیں یہ سب صورتیں بظاہر پیش نظر



میں ائمہ دراصل جاری تنقید نگاری کیا صورت اختیار کرے گی قطعی طور پر کوئی  
نہیں گوئی نہیں کی جاسکتی اسلئے کہ ہماری آج کل کی زندگی بہت کچھ دینا  
کے اور ملک کے سیاسی اور معاشی حالات پر منحصر ہو گئی ہے اور یہ حالات  
ابھی ایک حد تک کی صورت میں ہیں جب تک وہ کوئی واضح صورت اختیار  
نہ کر لیں ادبی اور تنقیدی رجحانوں کا رخ قطعی طور پر متعین نہیں کیا جاسکتا اور یہ  
تو آپ جانتے ہی ہیں کہ پائیدار ادب امن و آسشتی کی حالت میں پروان چڑھتا  
ہے ہنگامی حالات میں نہیں۔

---



# شاعری میں وطن پرستی

(۱۸۵۷ء سے ۱۹۰۰ء تک)

اردو شعرو شاعری میں وطن پرستی کے ارتقا کو واضح کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ پہلے ہم اس لفظ کے مفہوم کو متعین کر لیں وطن پرستی کے ایک تو وہ معنی ہیں جس کا تعلق ہمارے قلب و جذبات سے ہے یعنی ہم جہاں پیدا ہوتے، بڑھتے اور نشو و نما پاتے ہیں قدرتی طور پر اس جگہ سے لگاؤ، انس یا محبت ہو جاتی ہے وہ شہر یا بستی ہمارے خمیر میں رچ جاتی ہے اس بستی یا مقام کا ایک ایک کوچہ، ایک ایک گلی ایک ایک موڑ ہماری زندگی کا ایک جزو بن جاتا ہے دنیا میں کوئی شخص ایسا نہ ہوگا جسے اپنی جنم بھومی، اپنے وطن سے یہ قطری محبت نہ ہوتی ہو۔ اسی کو حب الوطنی کہتے ہیں۔

دوسرا مفہوم وطن پرستی کا جو مغرب کی ملک سال میں ڈھل کر رائج ہوا ہے وہ ایک سیاسی حیثیت اور سیاسی معنی رکھتا ہے یعنی کسی ملک میں اسی ملک والوں کی حکومت کا ہونا اور کسی غیر ملکی حکومت کا برداشت نہ کرنا اس مفہوم کو سیاسی



اصطلاح میں وطنیت، بھی کہتے ہیں۔

ہمارے ایشیائیں وطن پرستی کا پہلا مفہوم تو ہمیشہ سے رائج تھا فارسی کی بہ مشہور رباعی کس نے نہ سنی ہوگی۔

حب الوطن از ملک سلیمان خوشتر  
خار وطن از سنبل دریجاں خوشتر

یوسف کہ بملک مصر شاہی می کرد  
میگفت گدا بدین کنعاں خوشتر

لیکن وطن پرستی کا دوسرا مفہوم اس وقت سے رائج اور مالوہ ہو چکا ہے کہ قلم کی بدولت مغرب کے علم و ادب اور سیاست کے نظریے مشرق میں متعارف ہوئے چنانچہ ہندوستان میں بھی کئی عہد سے پہلے اور بہت دنوں بعد بھی عوام الناس وطن پرستی کے اس سیاسی مفہوم سے نا آشنا محض رہے ہندوستان میں اس وقت جو سیاسی شعور تھا وہ بادشاہت سے زیادہ نہ سوچ سکتا تھا ہندوستانیوں نے تو ہمیشہ مختلف بادشاہوں کے ہی تختے الٹے پلٹے دیکھے تھے جمہوریت یا کسی اور قسم کی طرز حکومت کا تو یہاں سایہ بھی نہ پڑا تھا تو یہاں کے لوگ بادشاہت کے علاوہ سوچ بھی کیا سکتے تھے اسلئے جب تک مغربی علوم سے یہاں کے لوگ آشنا نہیں ہوئے یہاں کا پڑھا لکھا طبقہ بھی وطن پرستی کے اس سیاسی اور اصطلاحی معنی سے بالکل ناواقف رہا۔

ہاں حب الوطنی کے جذبے سے متاثر ہو کر کئی شاعروں نے مختلف نظمیں لکھیں بسنت، برسات اور دیگر موسموں کا بیان، پنکھٹوں اور مقامی میلوں اور تماشوں کا ذکر عہد سے بہت پہلے قلی قطب شاہ، میر تقی میر، فائز دہلوی اور نظیر اکبر آبادی کی نظموں میں بہت ملتا ہے عہد سے کچھ پہلے یا کچھ بعد شیفتہ نے ایک پوری غزل



ہندوستان کی تعریف میں لکھی تھی حالانکہ اس میں تشویش نایاں ہے لیکن غالباً یہ  
سب سے پہلی غزل ہے جو ہندوستان کی تعریف میں اس زمانے میں لکھی گئی اس کے  
چند اشعار یہ ہیں۔

بندگی وہ زمیں ہے عشرت خیز	کہ نہ زاہد کریں جہاں پر مہیز
درد کرتے ہیں کی کے مے صوفی	مست سوتے ہیں صبح تک شب خیز
زندگیاں تو شاہد دے سے	پارسا کو نہیں گزیر و گم نصیب
ہے غریبوں کو جرات فریاد	ہے فقیروں کو عشرت پروریز
عیش نے یاں بھادیا نااقہ	غم نے کی یاں سے رخصت کو ہمیز
کو جانتا بھی نہیں	جز غم عشق سوئے عیش آمیز
باد صحر یہاں نسیم چمن	ناز عنصر سے آتش گل تیز
بوستان کی طرح یہاں صحرا	دلکش، دلپذیر، دلاویز
شیفہ متھام لو غسان قلم	یہ زمیں گرچہ ہے ہوس انگیز

ہنگامہ ۱۸۵۷ء کو ہمارے ادب میں ایک سنگ میل کا درجہ اور نچار ہا ہے  
سیاسی اور تاریخی اعتبار سے ہندوستان میں کب ایسے انقلابات نہیں ہوئے پچھلے  
زمانے کی تقریباً ہر صدی اس ہنگامے سے زیادہ خونچکاں حالات اور انقلابات  
سے داغدار ہے میرے خیال میں اس ۱۸۵۷ء سے زیادہ پر انقلاب و تاریخ ہے  
جب انگریزوں نے میکائے کی خواہش کے مطابق ۱۸۵۷ء میں سرچارلس وڈ کے  
مشورے سے یہ طے کر دیا کہ ہندوستانیوں کو تعلیم انگریزی میں دی جائے انگریزوں  
نے یہ طریقہ اختیار تو کیا تھا دراصل اپنی آسانیوں کے لئے لیکن ہوا یہ کہ نادانانہ



پر پراپنے نژادوں اور کوٹھیوں کی کنجیاں انھوں نے اس طرح ہندوستانیوں  
 کے حوالہ کر دیں۔ ستم کا یہ ظلم معلوم ہونا تھا کہ ہندوستانیوں پر ان کی سیاست  
 کی حکومت، ان کی چالاکیوں اور عیاریوں، خوبیوں اور خامیوں سب کے دروازے  
 کھلے اور یہ آسانی معلوم کر لیا گیا کہ ان کی قوت اور اقبال کا راز کیا ہے۔ اور  
 بنے ہوئے سوداگر کہاں کہاں اور کیا کیا مال اپنی کوٹھیوں میں رکھتے ہیں۔ اس  
 ماڈل سے میرے خیال میں یہ تعلیمی انقلاب اس سیاسی انقلاب سے زیادہ اہم  
 ہے خصوصاً یہ جاننے کے لئے کہ ہندوستانیوں میں عام سیاسی بیداری کیسے پیدا  
 ہوئی اور پھر اس کے دور رس اثرات زندگی اور ادب پر کیا پڑے لیکن اس بحث  
 سب مسئلے کو یہاں زیادہ نہ پھیلاؤں گا۔ بلکہ صرف یہ پیش کر دوں گا کہ شہ  
 نے جو حب وطن کا جذبہ کیوں کر سیاسی قالب میں درجہ بدرجہ نشوونما کی ارتقائی منزل پر  
 لے کر لے لگا۔

شہ اور اس کے بعد بھی عرصہ تک، جہاں تک سیاست کا تعلق ہے ہم  
 دیکھتے ہیں کہ عام ہندوستانیوں میں کوئی خاص شعور سوائے مذہبی شعور کے نہ تھا اگر  
 مذہبی آڑ کا پرچار اور پروپیگنڈہ اندہ ہوتا تو غالباً یہ تحریک آزادی اتنی تیزی اور  
 مدت سے ملک بھر میں نہ پھیل سکتی۔ حب الوطنی کا جذبہ ہماری عام زندگی اور  
 سب دونوں میں موجود تھا لیکن یہ ایک انفرادی جذبہ سمجھا جاتا تھا۔ سماجی  
 اجتماعاتی طور پر اس جذبے میں ایسی قوت نہ تھی جو سب کو مجتمع بھی کر سکتی اور  
 طاقتور بنی اٹھا سکتی جیسے آج کل مذہب کو محض انفرادی چیز سمجھا اور سمجھایا  
 جاتا ہے اور وطنیت کو اجتماعی کہا جاتا ہے۔ انیسویں صدی تک معاملہ یہ تھا کہ



طور پر اس کے بالکل متضاد تھا۔ مذہب اجتماعی سیاسی شعور تھا اور وطنیت محض انفرادی جذبہ جس میں کوئی قوت اور سکت نہ تھی اور یہ صرف برائے شعر گفتن، خور سمجھا جاتا تھا۔

یہ صحیح ہے کہ شاہد میں اور اس کے بعد بہت سے تختوں کا تختہ ہو گیا تھا بہادر شاہ ظفر کی حکومت جاتی رہی تھی، واجد علی شاہ سے او وہ چھین لیا گیا تھا اور بادشاہوں کو اور ان کی رعایا کو جس قدر افسوس ہوتا کم تھا مگر سوائے افسوس اور غم کھانے کے وہ کر بھی کیا سکتے تھے۔ رعایا بے بس، خود کمزور شکایت کس سے پاس لے جاتے سوائے بادشاہت کے اور کوئی سیاسی نظریہ پیش نظر نہیں تھا کیا کرتے سوائے سو کے کہ نالہ و غم، گریہ دزاری کر کے زیادہ سے زیادہ اپنے دل کی بھڑاس اپنے اشعار میں نکال لیتے اور وہ بھی مختلف پردوں میں، گل و بلبل کا ذکر بیچ میں لے لے، تاکہ صیاد سمجھ نہ جائے۔ کڑی زبان بندی جو تھی بہادر شاہ ظفر کی یہ عزل ملاحظہ کیجئے۔

نے خود نموش، نے تدبیر پر شا کر ہیں ہم  
ہاتھ سے قاتل کے کچھ شکوہ نہیں کرتے کبھی  
تو برا کہہ یا بھلا ہم سے نہ ہو تیرا گلہ  
لکھا پیشانی کا پیش آنا ہے ہم شاکی نہیں  
ہے ظفر ہم سا جفاکش کون زیر آسماں  
ہر جہائے آسمان پیر پر شا کر ہیں ہم

کچھ اس طرح کی نے بسی اور مظلومی کا اظہار واجد علی شاہ اختر کی اس غزل



میں بھی ملتا ہے سنئے۔

منہدم شہر کی بنیاد کروں یا نہ کروں ! نالہ و زاری و فریاد کروں یا نہ کروں  
 قاتلا سر بھی کٹا پر نہ ہلی اپنی زباں وہن زخم سے فریاد کروں یا نہ کروں  
 اپنے احباب بھی سرکش ہوئے اللہ اللہ تجھ سے شکوہ ستم ایجاد کروں یا نہ کروں  
 لو گرفتار قفس ہوں مجھے کر دے آگاہ غفلت و اُم میں صیاد کروں یا نہ کروں  
 نہ تو غم کھاؤ نہ چپ بیٹھو، نہ روؤ نہ کڑھو اختر اس جور سے فریاد کروں یا نہ کروں  
 ان دونوں محزوں بادشاہوں کے کلام سے بخوبی معلوم ہوتا ہے کہ اس میں کہیں  
 کسی قسم کا کوئی سیاسی جذبہ نہیں تھا۔ البتہ غم و افسوس یا صبر و شکر کے جذبات یا گردش  
 روزگار کی شکایت ملتی ہے اور یہ بالکل مطابق فطرت ہے۔

یہ تو ان بادشاہوں کا حال تھا شاعر بے چارے کس شمار میں تھے وہ بھی  
 سہہ کو محض ان انقلابوں میں سے ایک سمجھتے تھے جو گردش روزگار کی وجہ  
 سے ہوا کرتے ہیں اس لئے ان کے خلاف کچھ نہیں کہا جاسکتا غالب اس زمانے  
 کے سب سے بڑے شاعر ہیں سہہ کا ہنگامہ انھوں نے اپنی آنکھوں  
 سے دیکھا اور اس کے بعد انگریزوں نے جو مظالم دہلی میں کئے اس پر ان کا جی  
 بہت کڑھا اپنے خطوط میں انھوں نے جگہ جگہ دہلی کی تباہی کے حالات  
 رو رو کر قلم بند کئے ہیں ایک کتاب فارسی میں بھی سہہ کے حالات  
 پر لکھی کچھ عرصہ تک ان کی پیش بھی انگریزوں نے بند رکھی، ان سب باتوں کے  
 باوجود غالب اس کی ہمت نہ کر سکے کہ اپنے اشعار میں غلامیہ کچھ انگریزوں  
 کے خلاف لکھ سکتے صرف ایک قطعے میں عبرت کے طور پر کچھ اشعار اس قسم



کے لکھے ہیں۔

گھر سے بازار میں نکلے ہوئے زہرہ ہوتا ہے آبِ انساں کا

چوک جس کو کہیں وہ ہقتل ہے گھر نمونہ بنا ہے زنداں کا

شہر دہلی کا ذرہ ذرہ خاک تشہ و خوں ہے ہر سماں کا

فقیر یہ کہ شہر کے وقت اور اس کے بعد بھی چند سال تک وطنیت کا

شعور تو درکنار کسی قسم کی خالص سیاسی تحریک یا بیداری ہمارے ادب یا

زندگی میں واضح طور پر نظر نہیں آتی اگر کسی قسم کا جذبہ تھا تو وہ مذہبی رنگ کا تھا

ہندو اور مسلمان دونوں یہ محسوس کرتے تھے کہ عیسائیوں کی ہم پر حکومت ہو گئی ہے

اور یہ مناسب نہیں ہے۔

خالص وطنیت کا یہ سیاسی شعور اس وقت بیدار ہوا جب ہندوستانیوں نے

انگریزی زبان و ادب اور ان کے علوم سیکھے یہاں کے ذہین طلباء انگلستان

جائے گئے اور وہاں انگریزوں کی طرز حکومت کو دیکھا اور اس کو سمجھا ان کی خوبیاں

اور خامیوں کو پرکھا۔ بعض ان میں سے انگریزوں کے اس سلوک سے غیظ و

غضب میں بھی آئے جو اس وقت کا انگریز ہندوستانیوں کو نیٹو سمجھ کر

کیا کرتا تھا ان سب اثرات کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۸۸۵ء میں انڈین نیشنل کانگریس

کی بنیاد پڑی۔ ہماری سیاسی آزادی کی شاہجہاں کا یہی پہلا سنگ میل

ہے یہی وہ سال۔ جس میں صحیح طور پر وطنیت کا پورا ملک میں لگایا گیا جو بہت

جلد بلوغ و پختگی کی منزلیں طے کرنے لگا یہاں تک کہ شروع بیسویں صدی

میں اپنے پورے شباب پر پہنچا جب چلبست، اقبال اور مولانا ظفر علی خاں وغیرہ



نے اپنی شاعری میں کھلے بندوں سیاسی آزادی کے مطالبات پیش کرنا شروع کر دیے لیکن اس سے پہلے انیسویں صدی کے نصف آخر میں اس پودے کی محض آبیاری ہو رہی تھی۔ انگریزی علم و ادب کے مطالعے سے ہمارے ادیب آشنا ہو کر مغرب کے شاعرانہ اسالیب وہاں کے موضوعات اور وہاں کی فکر و تخیل کے انداز سے مالاوس ہو رہے تھے چنانچہ مومن اور غالب کے دور کے بعد اس زمانے کے نوجوان شاعروں نے انگریزی شاعری سے متاثر ہو کر اس کی تقلید کرنا شروع کی غزلیں چھوڑ کر نظمیں لکھنا شروع کیں اور گل و بلبل کے انساؤں کے بجائے کسی مفید موضوع پر سخن آرائی کی ابتدا کی آزاد اور حالی ان شعرا کے سرگروہ تھے آزاد کی ایک نظم کے چند اشعار سنئے جو انھوں نے حب الوطنی پر لکھی تھی۔

کب تک شب سیاہ میں عالم تباہ ہو	اے آفتاب ادھر بھی کرم کی نگاہ ہو
الفت سے گرم سب کے دل سرد ہوں ہم	اور جو کہ ہم وطن ہوں وہ ہمدہ ہوں ہم
تا ہو وطن میں اپنے زرد مال کا وفور	اور مملکت میں دولت و اقبال کا وفور
علم دہن سے خلق کو رونق دیا کریں	اور انجن میں بیٹھ کے جلے کیا کریں
لبریز جوش حب وطن سب کے جام ہوں	سرشار ذوق و شوق دلِ خاص و عام ہوں
حالی نے ایک قدم اور آگے بڑھایا۔	اور انھوں نے ملک کی بھلائی کے لئے
اتحاد کا سبق دینا شروع کیا۔	

تم اگر چاہتے ہو ملک کی خیر	نہ کسی ہم وطن کو سمجھو غیسر
ہو مسلمان اس میں یا ہندو	بودھ مذہب ہو یا کہ ہو یہو
سب کو میٹھی نگاہ سے دیکھو	سمجھو آنکھوں کی پتلیاں سب کو



ملک ہیں اتفاق سے آزاد شہر ہیں اتفاق سے آباد  
 ہند میں اتفاق ہوتا اگر کھاتے غیروں کی ٹھوکریں کیونکر  
 اور مولوی محمد اسماعیل میرٹھی نے بہت خوش ہو کر ایک ترانہ لکھا جس کے  
 دو بند یہ ہیں :-

تنے گامسرت کا اب شایانہ بجے گا محبت کا نقار خانہ  
 حمایت کا گائیں گے مل کر ترانہ کرو صبر آتا ہے اچھا زمانہ

کریں سب مدد ایک کی ایک مل کر یہی بات واجب ہے ہر مرد و زن پر  
 لگے ہاتھ سب کا تو اٹھ جائے پھپر کرو صبر آتا ہے اچھا زمانہ  
 منشی درگاہیائے سرور جہان آبادی نے تو بڑی پیاری نظمیں ہند کی تعریف  
 میں لکھیں مثلاً ایک نظم "گلزار وطن" کے چند اشعار سنئے۔  
 پھولوں کا کنج دلکش بھارت میں کننائیں حب وطن کے پودے اس میں نئے لگائیں  
 پھولوں میں جس چمن کے ہو بوئے جاں نثاری حب وطن کی قلمیں ہم اس چمن سے لائیں  
 فردوس کا نمونہ اپنا ہو کنج دلکش سائے جہاں کی جس میں ہوں جلوہ گننائیں  
 حب وطن کے لب پر ہوں جانفز اترانے شانوں پہ گیت گائیں پھولوں پہ چھپائیں  
 چھائی ہوئی گھٹا ہو موسم طرب فزا ہو جھونکے چلیں ہوا کے اشجار ہلہلائیں  
 شبلی نعمانی ایک بے باک آدمی تھے انھوں نے تو بیدھر طک سانا شروع کی  
 کوئی پوچھے کہ اے تمہذیب انسانی کے استادو  
 یہ ظلم آریاں تا کے یہ حشر انگریزاں کب تک



یہ جوش انگیزی طوفانِ بیداد و بلاتا کے  
یہ لطف اندوزی ہنگامہ آہ و فغاں کب تک  
یہ مانا تم کو تلواروں کی تیزی آزمائی ہے  
ہماری گردنوں پر ہوگا اس کا امتحاں کب تک  
ہنگارستانِ خوں کی سیر گو تم نے نہیں دیکھی  
تو ہم دکھلائیں تم کو زخمِ سائے خوں چکاں کب تک  
یہ مانا گریِ محفل کے سماں جاہلیں تم کو  
دکھائیں ہم تمہیں ہنگامہ آہ و فغاں کب تک  
یہ مانا تم کو شکوہ ہے فلک کی خشک سائی کا

ہم اپنے خون سے سینچیں تمہاری کھیتیاں کب تک  
آپ نے دیکھا کہ یہ انیسویں صدی کے آخری کا زمانہ ہے جب لوٹنی کے جذبے  
ساتھ ساتھ وطنیت کا سیاسی شعور بیدار ہو رہا ہے آزادی کی خواہش  
اور شدید ہوتی جا رہی ہے بیسویں صدی کے آغاز میں یہ لے اور بھی تیز ہو گئی  
ی۔ چکیست۔ مولانا ظفر علی خاں حسرت موہانی اور اقبال وغیرہ نے اسی  
بے کو اور بلند آہنگ میں پیش کرنا شروع کر دیا تھا جس کی تفصیل سے آپ  
بہ خوب واقف ہیں۔





# طلسمانی افسانے

طلسم، جادو، ٹوٹے، ٹوٹکے۔ دیو، جن، پریاں، کتئی، دلچسپ اور کتئی آباد تھی  
 ہمارے تخیل کی یہ دنیا ایک جھپکاتے ہم اس آفت کی ماری اور مصیبتوں میں  
 بھری، تنگ دنیا سے نکل کر کھلے، وسیع میدانوں اور دایوں میں پہنچ جائے  
 تھے جہاں پرندہ پر نہیں مار سکتا تھا، جہاں حیرت، خوشی اور آزادی کے  
 سوا کچھ اور نہ تھا۔ جہاں کی ہر چیز حسین تھی اور جہاں سوائے غم عشق کے اور کوئی  
 غم نہ تھا جہاں اگر لڑائیاں بھی ہوتی تھیں تو فتح ہمیشہ خیر اور نیکی ہی کی رہتی تھی  
 اب سے ساٹھ شتر برس پہلے تک ہمارا تخیل اور ہمارے عقیدے حقیقت  
 اور واقعیت کی اس جکڑ بندی میں گرفتار نہ تھے جیسے کہ آج کل میں آج کل غم  
 روزگار کا مارا سوائے خودکشی کے اور کچھ نہیں کر سکتا لیکن پرانے زمانے میں  
 دل کی تمام کردار تھیں اور دماغ کی تمام الجھنیں داستان گو کی چٹھے دار باتوں



مزید ارفقہ و دل اور طلسمی افسانوں میں چشم زدن میں نثر مرہن کی جا سکتی تھیں۔  
 اب سے چالیس برس پہلے تک بھی لوگ دیو، پری، جن اور بھوت وغیرہ  
 قسم کی مافوق الفطرت ہستیوں پر اعتقاد رکھتے تھے ان کو اسی دنیا میں موجود  
 سمجھتے تھے ٹوٹے، ٹوٹکے، تعویذ اور جادو کے اثرات پر ایمان رکھتے تھے جب  
 کبھی اس قسم کی داستانیں پیش کی جاتیں تھیں تو دھیان میں بھی نہیں آتا تھا کہ ایسی  
 چیزیں ناممکن ہو سکتی ہیں اب سے پچیس تیس برس پہلے بھی بعض لوگ ایسے  
 موجود تھے جو غلسم ہو شراب کو حرف بحرف صحیح سمجھتے تھے۔

یوں تو دیووں اور پرلوں کے تصورات اور طلسماتی افسانوں کی ابتدا کا کوئی  
 اندازہ نہیں لگایا جاسکتا جب سے آدمی پیدا ہوا اسی وقت ایسے قصوں کی بنیاد  
 پڑ گئی ہو گی۔ یہی وجہ ہے کہ ہم ہر ملک اور ہر زبان میں ایسے مافوق الفطرت  
 افسانے پاتے ہیں سنسکرت، یونانی اور لاطینی زبانوں میں تو اس کے دفتر کے  
 دفتر موجود ہیں عربی میں لیل، انگریزی میں کنگ آر تھر کی کہانیاں اور فرانسیسی  
 میں شار ایمان کی حکایتیں اس قسم کی کہانیوں کی مشہور مثالیں ہیں ہمارے اردو  
 ادب کی عمر تو ابھی کچھ نہیں ہے پھر بھی اس میں اس قسم کے ادب کے بہترین  
 نمونے موجود ہیں اردو میں یہ قصے یا تو فارسی سے ترجمہ ہوئے ہیں یا پھر سنسکرت  
 سے اسی ترجموں کے ذریعے لکھے گئے ہیں یا پھر انہیں میں کچھ گھٹا بڑھا کر سنئے  
 قصے گھڑ دیئے گئے ہیں اس قسم کے مشہور معروف قصے الف لیلہ، باغ و بہار  
 سائے حوائب قصہ حاتم طائی، بٹا کہانی، قصہ گل بکاؤنی، بوستان خیال  
 داستان حکمت ہیں اور پھر ان سب سے بڑھ کر داستان امیر حمزہ ہے اس کے



آٹھ دفتر ہیں اور ہر دفتر سینکڑوں صفحات کی کمی جلدوں پر مشتمل ہے کل جلدیں سترہ ہیں اور کل صفحات سترہ اٹھارہ ہزار ہوں گے اس کا سب سے پہلا دفتر نوشیرواں نامہ اور پانچواں دفتر طلسم ہو مشربا سب سے زیادہ مشہور ہیں نوشیرواں نامے کی دو جلدیں ہیں اور طلسم ہو مشربا کی سات ان سب کے علاوہ مثنویوں پر، بدر منیر گلزار نسیم، طلسم آفت اور خالص ہندوستانی قصوں میں کلیلہ دمنہ، بیتال چلیپی سنگاسن وغیرہ بہت معروف ہیں۔

یہ سب طلسماتی افسانے اس وقت کی پیداوار ہیں جب یہاں کی بڑی حکومتیں زوال پذیر تھیں۔ مغلیہ سلطنت کا شیرازہ بکھر چکا تھا محمد شاہ رنگیلے دلی میں رنگ ریاں منا رہے تھے۔ تمام صوبے خود مختار ہو گئے تھے اور یہ خود مختار صوبے بھی آخر میں اسی زوال کے شکار ہو چکے تھے پورے ملک میں انفرقہ پھی چکی ہوئی تھی اودھ۔ بنگال اور دکن وغیرہ صوبوں کے امرا، و سلاطین سب ایک باہری غیر قوم کے اقتدار میں رنتہ رنتہ آتے جا رہے تھے کسی بادشاہ میں نظام کی صلاحیت تھی نہ عزم و حوصلہ ان تمام پریشانیوں کو بھلا دینے کا آسان طریقہ یہی تھا کہ خود کو فرضی اور طلسماتی داستانوں میں بہلا دیا جائے اور آنکھوں پر غفلت کا پردہ ڈال لیا جائے۔

حسرت اور تعجب دراصل اس قسم کے افسانوں کے بنیادی عناصر ہیں بغیر حیرت و استعجاب کے طلسم کا قلعہ قائم نہیں رہ سکتا یعنی کوئی ایسی بات کہی جائے جس کا جمل ہماری سمجھ میں نہ آ سکے اور ساتھ ہی ہماری توجہ کو بھی اپنی طرف مبذول رکھے انسان کی فطرت میں تجسس اور کھوج لگانے کا مادہ ازل سے ہے اسی لئے ہر



چیز جو اس کی سمجھ میں نہیں آتی پوری طرح جاننے کی کوشش کرتا ہے اور چاہتا ہے  
 کہ ہر عقدہ اور ہر گرہ اس پر کھل جائے۔ ہر قلم سے وہ متحیر ہونے کے ساتھ ساتھ  
 سے سمجھنے کی بھی کاوش کرتا ہے اس کے علاوہ جب کسی قصہ میں دلچسپی پیدا ہو  
 جاتی ہے تو وہ اس قصے کے انجام کو بھی جاننا چاہتا ہے اسکے دل میں یہ غلش رہتی ہے  
 پھر کیا ہوا اور اسکے بعد پھر کیا ہوا؟ پرانے زمانے میں آجکل کی طرح تھڑا سینما، ریڈیو  
 وغیرہ قسم کی دلچسپیاں تو تھیں نہیں جن میں مشغول ہو کر آدمی غم روزگار بھلا سکتا یا اپنے  
 بھلا سکتا اس کے علاوہ اگر دوسری قسم کی کوئی اور دلچسپیاں پیدا کی جائیں تو ان  
 سے لطف اندوز ہونے کے لئے کثیر مصارف کی ضرورت پڑتی۔ داستان گوئی ایسا  
 مخرج اور بالائین نسخہ تھا جس میں نہ اداکلوں کی ضرورت تھی نہ شیخ کی اور نہ سٹیننگ  
 (Settling) کی نہ کسی قسم کے داخلے کا ٹکٹ ہوتا تھا بس ایک داستان گو موتا  
 تھا اپنی تسانی اور چوب زبانی سے پورے مجمع یا چند دوستوں کے سامنے ایسے  
 مہین اور دلچسپ مناظر پیش کر دیتا تھا کہ سامعین کو ہو جاتے تھے بس مہی تصور کے  
 لیویشن پر تمام دلکش مناظر پیش ہوتے تھے یہاں تک کہ داستان ختم ہو جاتی تھی بعض  
 داستان گو بادشاہوں اور امیروں کے یہاں ملازم ہوتے تھے اور بعض بازاروں اور  
 بلوں میں اپنے فن کے جوہر دکھاتے تھے۔

داستان گوئی کا فن دراصل دل بہلانے کا فن تھا۔ دن بھر کا تھکا ماندہ پریشان  
 می وہ چاہے بادشاہ ہو یا فقیر مہاجن ہو یا مزدور سکون چاہتا ہے تاکہ اسے بہ آسانی  
 اند آجائے اور وہ تازہ دم ہو کر پھر دوسرے دن کی محنت کے لئے تیار ہو جائے گا  
 داستان گو سمجھتا تھا کہ اسے ایسے قصے سنانا ہیں جو پریشان دماغ کو سکون پہنچائیں۔



ہو دے اعصاب کو نرم کریں اس کی قوت فکر و تمیز بیدار ہوئے پائے بلکہ اس کا منتشر  
اور مقید تخیل حسین دایلوں اور مرغزاروں کے تصورات میں گم ہو کر سو جائے اس مقصد  
میں داستان گو کو بڑی مدد ملتی تھی اس زمانے کے لوگوں کے عقائد سے جو ایک آن دیکھی  
رنگین دیووں اور پریوں سے بھری طلسمی دنیا کے وجود کو مانتے تھے اسی ان دیکھی دنیا  
کے مناظر کیا کیا نہیں دکھائے جاسکتے یہی وجہ ہے کہ ہمارا داستان گو اپنے بے پناہ  
تخیل کی مدد سے ایسی جولانیاں دکھاتا تھا جس کی مثال ملنا مشکل ہے۔

عموماً ان قصوں میں کیا ہوتا ہے؟ ایک بادشاہ یا شاہزادہ یا مجاہد ہوتا ہے  
اور زیادہ تر وہ کسی خوب صورت پری زاد حسینہ کو حاصل کرنے کے لئے یا کسی حق کو ناحق  
پر فتح دلانے کے لئے نکلتا ہے اس کو اپنے مقاصد کی انجام دہی میں طرح طرح کی دشواریاں  
پیش آتی ہیں جنہیں معلوم کتنی منزلیں سر کرنا پڑتی ہیں کیسے کیسے جادو اور طلسم کے قاتیوں  
کو فتح کرنا پڑتا ہے تب جا کر آخر میں اسکی آرزو مے دنی پوری ہوتی ہے اور وہ اپنے  
قصد سے ہمکنار ہوتا ہے ضمناً نئے نئے قصے داستان و داستان شروع ہو جاتی ہے  
جگہ جگہ شہزادیاں، شہزادے، وزیر زادے، سوداگر بچے، چور دروازے، سرنگیں  
مدفون خزانے، خانے، جگہ جگہ مختلف قسم کے طلسمی کارخانے، سحر کی رنگینیاں، جادو  
گردن اور جنوں کی لڑائیاں اسی کے ساتھ ساتھ بزم آرائیوں کے لئے بھی نئے نئے اور  
دلچسپ مرقعے پیش کئے جاتے ہیں غرضیکہ تصور کو مسحور اور مدہوش بنانے کے لئے کیا  
کچھ نہیں کیا جاتا۔

آپ ان تمام باتوں کو زندگی سے فراقہ لیجئے صحیح ہے لیکن زندگی میں وقتی  
فرار کون نہیں چاہتا فکر و محنت کے بعد آرام و تفکر ہی کی کس کو خواہش نہیں ہوتی اور



وقتی آرام و سکون کی قدر و قیمت سے کون انکار کر سکتا ہے البتہ یہی سکون و آرام  
زندگی کا فلسفہ بن جائے تو یہ چیز فرد اور قوم دونوں کے لئے مضرت ٹھہرتی ہے  
یہی وجہ ہے کہ ہمارے بعض ناقدین ادب نے اس قسم کے طلسماتی افسانوں کو بالکل  
فضول اور حقیقت سے دور گردانا ہے ہر زمانے کا فراری ادب اور فن اپنے ماحول  
کے معیار کے مطابق ہوا کرتا ہے جس زمانے میں یہ طلسماتی افسانے لکھے گئے اس زمانے  
میں یہی طریقہ دلچسپی اور دلچسپی کا تھا اس لئے ان طلسماتی افسانوں کی صحیح قدر و قیمت  
یا سمجھنے کے لئے ان کو اپنے تاریخی ماحول کے پس منظر میں دیکھنا ہوگا کیا آج بھی فراری  
ادب اور فن ہمارے یہاں رائج نہیں ہے کیا آج بھی ہم تخیل اور تصور میں وہ چیزیں  
ماصل کرنا نہیں چاہتے ہیں جو ہمیں اصلی زندگی میں میسر نہیں؟ فرق صرف زمانہ اور  
معیار کا ہے اس لئے ان افسانوں کو فضول کسی طرح ٹھہرایا نہیں جاسکتا  
یہ حقیقت سے دوری تو جہاں تک ان افسانوں کے پلاٹ اور پس منظر کا تعلق ہے  
ضرور ایک طلسماتی دنیا کے ہیں لیکن ماحول و معاشرت بہن سہن کے طریقے  
بسیاری دنیا کے ہیں اور سب اسی زمانے کی ہندوستانی معاشرت کی غمازی  
کرتے ہیں اور وہ بھی بڑی تفصیل کے ساتھ وہ چاہے مثنوی بدر منیر ہو یا طلسم  
بشربا، مقامی ہندی رنگ ہر جگہ نمایاں ہے۔

جہاں تک کردار نگاری کا تعلق ہے ان داستانوں میں ایک بے پناہ رنگارنگی  
ہے یہ ضرور ہے کہ ایک نام مشابہت ان سب میں پائی جاتی ہے اس لئے ان میں  
قسم کے کردار تو ہرگز نہیں ہیں جیسے کہ ہم کو مغرب کے ڈراما نگاروں کے یہاں  
میں ہیں پھر بھی ان کے اوصاف ایک دوسرے سے اس قدر جدا گانہ ہیں کہ ان



سب کو ایک دوسرے سے بآسانی ممتاز کیا جاسکتا ہے مثلاً بزرگچہر کی مدد بہرہ سیاست  
 امیر حمزہ کی مشرافت تختک کی بزدلانہ سازشیں بختیارک کی فضول حرکتیں، نقاکا  
 عزو، مہرنگار کی وفائیکیشی ملکہ حیرت کی شوہرپرستی، بہار کی رومانی شخصیت، صرصر کا  
 عمر و عیار سے مقابلہ مترقران کی استاد لوازی عرض کہ یہ سب خصوصیتیں ہر  
 ایک کو منفرد شخصیت کا مالک بناتی ہیں امیر حمزہ کے دو سر سامتی مثلاً  
 بدیع الزماں، نور الدہر، اسد، ایرج، لندھور بن سعدان وغیرہ سب اپنے اپنے  
 مخصوص انداز رکھتے ہیں اور سب سے زیادہ دلچسپ کردار عمر و عیار کو تو کسی طرح بھلا  
 نہیں جاسکتا یہ کردار عجیب وغریب صفات کا مجموعہ ہے اس کی شخصیت میں  
 جلال کی اور ظرافت کوٹ کوٹ کر بھری ہے روپ بھرنے میں کوئی اس کا ثانی نہیں  
 کوئی وقت کیسی ہی محال کیوں نہ ہو اسے یہ بآسانی سر کر لیتا ہے اس کی زبیل، اسکی  
 نگہ اور کمند اس کے خاص ہتھیار ہیں جن سے وہ کیا کچھ نہیں کر سکتا۔ شرارت اسکی  
 گھٹی میں پڑی ہے لیکن وہ مردم آزار نہیں سفید جھوٹ بول لینا اس کا خاص فن ہے  
 لیکن اس کا جھوٹ ایسا نہیں جس سے کسی کو نقصان پہنچے غرضیکہ یہ کردار عجیب و غریب  
 شخصیت کا مالک ہے جسے فراموش نہیں کیا جاسکتا۔

یہاں میں نے صرف طلسم ہوشربا ہی کے چند کردار گنائے ہیں اور دوسری  
 داستانوں کے کردار اگر پیش کئے جائیں تو یہ فہرست بہت طویل ہو جائے گی مختصراً  
 یہ کہ ان طلسماتی افسانوں میں طرح طرح کے اور عجیب و غریب ہنگامے موجود ہیں اور  
 حیرت اور دلچسپی کی کوئی چیز ایسی نہیں ہے جو یہاں موجود نہ ہو محمد حسین جاہ  
 جہوں نے طلسم ہوشربا کی پہلی چار جلدیں تالیف کی ہیں چند اشعار میں اس کا خلاصہ



یوں پیش کیا ہے۔

لکھی جوائے جاہ داستان یہ عجیب مزے کی حکایتیں ہیں

کہیں ہے جنگ و جدل کا سماں کہیں ہے عیار یوں کا چرچا

کسی جگہ پر صفت مکان کی کہیں پہ تعریف شہر کی ہے

کہیں ہے وصف بہار گلشن کہیں بیان صفاست صحرا

کہیں ہے نیرنگی طلسمی کہیں ہے اس میں بیان جادو

کہیں پہ آمد ہے لشکروں کی کہیں لڑائی کا ہے سراپا

کہیں ہے جھگڑا جو عاشقوں سے تو نازینوں کی پیاری باتیں

کہیں سراپا ہے حسن دلبر کہیں ہے میلے کا اس میں طبع

یہ اشعار طلسم ہو مشربا ہی پر نہیں اردو ادب کے ہر طرح کے طلسماتی افسانوں

پر کم و بیش صادق آتے ہیں۔

لیکن جیسا کہ میں ابھی بیان کر چکا ہوں جب فرار مقصد حیات ہو جائے یا

سکون ہی زندگی کا فلسفہ بن جائے تو یہ عقیدہ سخت مضر ہو جاتا ہے پچھلی صدی

میں ہماری معاشرتی زندگی میں ایسا ہی کچھ ہوا زندگی فرار میں کٹنے لگی عیش و عشرت

مقصد حیات ہو گیا وہاں کو علم کا درجہ دیا جانے لگا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہم حقایق

زندگی سے بھاگنے لگے یہاں تک کہ ہماری زندگی ان لوگوں کے قبضہ و قدرت میں

آگئی جو زندگی کو ایک مسلسل کشمکش سمجھ کر برستے تھے یعنی جب انگریزوں نے

سارے ہندوستان پر قبضہ کر لیا اور اپنے علوم و فنون پھیلانا شروع کیے اور

ذرائع آمد رفت وسیع کئے اس وقت ہم پر یہ کھلا کہ جسے ہم حقیقت سمجھ رہے تھے



وہ مٹھن سے اب تھا نظروں کا طلسم تھا جس کی وقعت کچھ نہ تھی آمد و رفت کی آسانیوں  
 نے بتلایا کہ دنیا تنگ نہیں ہے اور یہ بھی کہ کوہ قات اور پرستان محض خیالی و نیانی  
 جنتیں ہیں سائنس کی تعلیم نے بتلایا کہ جسے ہم علم کہتے تھے وہ ظلمت محض تھی علم  
 سیاسیات نے ہدایت کی کہ بادشاہت ایک ایسا طریق حکومت ہے جس میں فرد اور  
 قوم دونوں کو ذمہ داری اور معاشی ترقی کے مواقع بہم نہیں پہنچتے، اقلیت کے اس ستم  
 و ظلمی دروازوں کا جادو چشم زدن میں توڑ دیا اور آج میں وجہ ہے کہ ہم ان  
 کہانیوں کو فتنوں اور بے سرو پا سمجھنے لگے، اب ہم کو ان میں کوئی دیکھ بھال  
 نظر نہیں آتا۔ اس کے علاوہ آج ہماری زندگی میں عجلت ہر جگہ کارفرما ہے فرصت  
 کی کمی ہو گئی ہے دنیا کی بیشتر چیزیں ہماری ذہن کو اپنی طرف کھینچتی ہیں، ہمیں فرصت  
 نہیں کہ طلسم ہو شرابا، طلسم نور انشاں یا بوستان خیالی وغیرہ جیسی ضخیم جلدوں کو پڑھ  
 سکیں ضرورت اس بات کی اب ہے کہ ان کہانیوں پر نظر ثانی کی جائے ان کو مختصر  
 کیا جائے اور اس طرح ان کا صحیح مقام پیدا کیا جائے۔



# انداز بیان شہلی، خالی اور آزاد

جب بات دل سے نکلے، روح میں رچ کر نکلے تو اسٹائل یا اسلوب بنتا ہے  
یعنی جب لکھنے والا اپنا خون جگر، اپنے سچے جذبات بھی اس تحریر میں شامل کر دے  
جسے وہ لکھ رہا ہے تو اس تحریر کا لب و لہجہ اور انداز خاص اس کا اپنا انداز ہو جاتا ہے  
اور یہ دوسروں سے اسی طرح مختلف ہوتا ہے جیسے اس کی اپنی شکل و صورت ظاہر ہے  
کہ یہ چیز نقل یا تقلید سے نہیں آتی اور نہ مشق اور کاوش سے پیدا کی جاسکتی ہو غالب  
کے انداز خطوط نویسی کی بہت سی نقلیں کی گئیں آزاد کے اسلوب بیان کا چر بہت  
سے لوگوں نے اتارنا چاہا لیکن اسلوب بیان کا راز تو شخصیت کا راز ہوتا ہے جس  
طرح ایک شخص کی طبیعت اور مزاج اور دل و دماغ کی یکسانیت دوسرے میں  
نہیں پیدا کی جاسکتی اسی طرح ایک شخص کے اسلوب بیان کی نقل کوئی دوسرا نہیں  
تار سکتا نقل کرنے سے با سوچ سوچ کر بہ تصنع عبارت لکھنے سے آدمی ہنسی بر سکتا



ہے ادیب نہیں ہو سکتا انداز بیان یا اسٹائل میں جان اسی وقت پیدا ہوتی ہے جب لکھنے والے کے دل میں کوئی بات لگی ہوتی ہے اپنے موضوع سے اسے دلچسپی ہی نہیں **عشق ہوتا ہے** یا پھر کسی ایسے سے مخاطب ہوتا ہے جس سے وہ خلوص برتا ہے اور اپنے دل کو تامل کرکھول کر اس کے سامنے رکھ دینا چاہتا ہے سرسید اور آزاد کے مضامین اور غالب کے خطوط میں ایک جاندار اسلوب بیان اسی لئے ملتا ہے کہ وہ بڑے پر خلوص ا بڑی دلچسپی اور بڑے چاؤ سے لکھے گئے ہیں۔ کوئی موضوع ہو محبت اور دلچسپی سے لکھا جائے تو جگ بیتی بھی آپ بیتی بن جاتی ہے اور خلوص اور دلسوزی کے بغیر اگر آپ بیتی بھی لکھی جائے تو وہ واقعات کی ایک کھتونی ہو کر رہ جاتی ہے۔

شہلی کا موضوع عام طور سے جگ بیتی تھا یعنی تاریخ نویسی۔ تاریخ کے موضوعات پر اس طرح لکھنا کہ پڑھنے والے کو قصوں کی طرح دلچسپی پیدا ہو جائے واقعات کا منطقی اور مستند تسلسل برقرار رہے اور ساتھ ہی جس تاریخی شخصیت کی تاریخ لکھی جا رہی ہے اس کی سیرت کی عظمت اور اہمیت بھی برقرار رہے یہ سب بڑے سلیقہ کا کام ہوا کرتا ہے اور جس مولف میں تحقیق و جستجو کا شوق صحیح تنقید اور پرکھ کا مادہ، سیرت نگاری کا صحیح سلیقہ اور پھر اپنی فوت استدلال سے ایک صحیح نتیجہ پر پہنچنے کی صلاحیت بدرجہ اتم موجود نہ تو تاریخ نگاری کے فرائض سے پورے طور پر عمدہ بڑا نہیں ہو سکتا شہلی کا عام موضوع تو یقینی طور پر تاریخ نویسی ہے۔ المامون، الفاروق، سیرۃ النعمان اور سیرۃ النبی اسی ذوق تاریخ نویسی کا شمر پیش رس ہیں لیکن ادب فلسفہ اور مذہب سے بھی انھیں بڑی دلچسپی تھی۔ ادبیات میں بلاذری،



اور شعرا عجم اور ان کی ادب اور فارسی کی نظمیں ان کے ادبی شوق اور تنقیدی  
 شوق کی بڑی اچھی مثالیں ہیں فلسفہ اور کلام میں الکلام، علم الکلام الغزالی  
 اور سوانح مولانا روم ان کی مشہور تصنیفات ہیں۔ ایک ایسا شخص جو بیک وقت  
 ادب، فلسفہ، شاعری، تاریخ، سیاست اور مذہب سے بہت زیادہ دلچسپی رکھتا  
 ہو اور پھر شاعر بھی ہو، ظاہر ہے کہ اس کی تحریروں میں کیا کچھ حسن، وزن اور  
 وقار نہ ہوگا۔

تاریخی اور تحقیقی مضامین اگر سنجیدگی اور مشانت کے ساتھ نہ لکھے گئے ہوں  
 تو ان کا بھرم باقی نہیں رہتا ان میں منطقی استدلال نہ ہو، یا بحث کا سلسلہ نہ قائم  
 رکھا جائے یا نتیجے میں کوئی اپنی جچی تلی رائے نہ پیش کی جائے تو مضمون ادھورا  
 سا معلوم ہوتا ہے مثلاً فلسفہ اور تاریخ نویسی کے اس گروہ سے بخوبی واقف تھے  
 خود و کالت کی تعلیم بھی حاصل کر چکے تھے اسی لئے وہ کسی بات کو پوری طرح ثابت  
 کئے بغیر نہ چھوڑتے تھے۔ سیرۃ النبی کی ایک عبارت ملاحظہ کیجئے۔

"عالم کائنات کا سب سے مقدم فرض اور سب سے زیادہ مقدس  
 خدمت یہ ہے کہ نفوس انسانی کے اخلاق و تربیت کی اصلاح و تکمیل کی  
 جائے یعنی پہلے ہر قسم کے فضائل نہایت صحیح طریقہ سے قائم کئے  
 جائیں پھر تمام عالم میں ان کی علمی تعلیم رائج کی جائے اسی مقصد کے حصول  
 کا عام طریقہ وعظ و پند ہے اس سے زیادہ متمدن طریقہ یہ ہے کہ فن اخلاق  
 میں اعلیٰ درجہ کی کتابیں لکھ کر تمامی ملک میں پھیلائی جائیں اور لوگوں  
 کو ان کی تعلیم دلانی جائے ایک طریقہ یہ ہے کہ لوگوں سے بہ جبر محاسن



اخلاق کی تعمیل کرائی جائے اور رذائل سے روکے جائیں — یہ طریقے ہیں جو ابتدا سے آج تک تمام دنیا میں جاری ہیں اور آج اس انتہائی ترقی یافتہ دور میں بھی اس سے زیادہ کچھ نہیں کہا جاسکتا لیکن سب سے زیادہ صحیح سب سے زیادہ کامل سب سے زیادہ علمی طریقہ یہ ہے کہ نہ زبان سے کچھ کہا جائے نہ تحریری نقوش پیش کئے جائیں نہ جبر و زور سے کام لیا جائے بلکہ فضائل اخلاق کا ایک پیکر مجسم سامنے آجائے جو خود ہمہ تن آئینہ عمل ہو جس کی ہر جنبش لب ہزاروں تصنیفات کا کام دے جس کا ایک ایک اشارہ اوامر سلطانی بن جائے۔

شہلی کی یہ سنجیدہ شستہ اور باوقار عبارت کبھی کبھی زور بیان کے باعث رنگین بھی بن جاتی ہے شعرا بجم اور ان کے مکاتیب میں ایسے مزاح اکثر آتے ہیں اور وہ جب کبھی آتے ہیں تو معلوم ہوتا ہے کہ جذبات کا ایک سیلاب ہے جو تمام بندشوں کو توڑ کر زور شور سے بہنے لگا ہے پیغمبر کی ولادت با سعادت کا ذکر انھیں کی زبانی سنئے۔

”آج کی صبح وہی صبح جالواز، وہی ساعت ہمایوں وہی دور

فرخ نال ہے، ارباب سیر اپنے محدود پیرایہ بیان و زبان میں لکھتے ہیں کہ آج کی رات ایوان کسریٰ کے چودہ کنگرے گر گئے، آتشکدہ فارس بجھ گیا، دریائے سادہ خشک ہو گیا لیکن سچ یہ ہے کہ ایوان کسریٰ نہیں بلکہ شان عجم، شوکتِ روم اور چچ چین کے قصر ہائے فلک لوس



گر پڑے آتشِ فارس نہیں بلکہ حجمِ شر، آتشِ کفر، آذرِ کدہ مگر ہی سرد  
 ہو کر رہ گئے صنم خالوں میں خاک اڑنے لگی، بت کدے خاک میں  
 مل گئے شرارہٗ مجوسیت بکھر گیا۔ نصرانیت کے اوراقِ نوزان ویدہ  
 ایک ایک کر کے جھڑ گئے توحید کا غلغلہ اٹھا چمنستانِ سعادت میں  
 بہار آگئی آفتابِ ہدایت کی شعاعیں ہر طرف پھیل گئیں احساق  
 انسانی کا آئینہ پر تو قدس سے چمک اٹھا۔

شبلی کی تصنیف میں کوئی مضمون ایسا نہ ملے گا جس میں صفائی اور شستگی کے  
 علاوہ ادبیت کا رنگ نہ ملے یہ رنگ کبھی ہلکا ہوتا ہے کبھی گہرا اور باوجود ایک  
 ولوی ہونے کے عربی و فارسی کے ثقیل اور نامالوس لفظوں اور نامالوس ترکیبوں  
 سے پریمز کرتے ہیں اور اپنے معاصرین سرسید اور حالی کی طرح انگریزی زبان  
 سے مرعوب ہو کر انگریزی کے الفاظ خواہ مخواہ نہیں لاتے۔

محمد حسین آزاد کا مزاج اور ان کا اسلوب بیان شبلی سے بالکل جداگانہ  
 ہے تاریخی اعتبار سے ان کا ذکر شبلی سے پہلے آنا چاہئے کیونکہ شبلی سے یہ کوئی پچیس  
 برس بڑے تھے عذ سے بہت پہلے ۱۸۳۲ء میں بمقامِ دہلی پیدا ہوئے۔ ان کے  
 زمانہ میں فارسی کا چرچا بالکل مٹا نہ تھا کم البتہ ہو گیا تھا فارسی زبان اور فارسی  
 شاعری سے آزاد کو بید و بچپی تھی شاعری میں استاد ذوق کے شاگرد تھے  
 تفصیل علم اور تحقیق کرنے کا بڑا شوق تھا سب سے پہلے اردو زبان کی مسندِ تاریخ  
 و راز و زبان کے شعرا کے مفصل حالات اور ان کے کلام پر مفصل تنقید جس شخص کے  
 علم سے اردو زبان میں نکلی وہ آزاد ہی کی شخصیت تھی اس کتاب کا نام آبِ حیات



ہے جو عہدہ میں شایع ہوئی تھی تمثیلی انداز کے مضامین بھی نیرنگ خیال کے نام سے سب سے پہلے آزاد ہی نے اردو میں پیش کئے آزاد کی دو تصنیفیں اور بہت مشہور ہوئیں ایک تو دربار اکبری دوسری سخیندان فارس۔ دربار اکبری میں اکبر بادشاہ کے ذاتی حالات اس کی حکومت کے آئینی حالات اور اس کے دربار کے تمام مشہور وزیروں، امیروں اور عالموں کے سوانح حیات بڑی محنت سے جمع کئے ہیں اور بہت مفصل لکھے ہیں۔ سخیندان فارس کے دو حصے ہیں پہلے حصے میں فارسی زبان کی اصلیت اور ساخت کو بیان کیا ہے دوسرے حصے میں فارسی زبان اور ادب کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے ان کتابوں کے علاوہ آزاد کی اور بھی بہت سی تصانیف ہیں لیکن سب سے زیادہ مشہور یہی ہیں آزاد کی ان تمام تصانیف میں جو چیز سب سے زیادہ دلچسپ اور نمایاں نظر آتی ہیں وہ ان کا انداز بیان ہے وہ چاہے تحقیقی مضامین (جیسے اردو یا فارسی زبان کی تاریخ) لکھ رہے ہوں چاہے تاریخی مضامین مثلاً دربار اکبری کے واقعات یا اردو شاعری کے حالات لکھ رہے ہوں ان کا دلکش اور شاعرانہ انداز بیان ہر جگہ دل کو بھاتا نظر آتا ہے دو ایک مثالیں ملاحظہ ہوں۔ سخیندان فارس کے حصہ اول میں لفظوں کی ولادت نسل اور ان کی نوعیت اور ساخت کا بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

”میرے دوستو تم حیران ہو گے کہ لفظ کی ولادت اور نسل کیا ہاں لفظ کی بھی ولادت اور نسل ہوتی ہے اور وہ اس طرح معلوم ہوتی ہے کہ فلسفی لفظ کے جو وجود کو الگ کرتا ہے اور دیکھتا ہے کہ وقت ہوتا ان کی اصل کس کس قوم میں پہنچتی آئی ہے ان میں کیا رشتے ہیں اور کیونکر



وہ رشتے پیدا ہوئے ہیں مثلاً لفظ گریبان کو فلسفی زبان نے دیکھا  
 بان پر جوڑ معلوم ہوا۔ اس نے گرتے کو دیکھا تو فارسی قدیم میں بمعنی گلو  
 پایا سمجھ گیا کہ اس جزو لباس کا گلے پر قبضہ ہے اس لئے اس کا نام  
 گریبان رکھا ہو گا کہ مالک گلو ہے سنسکرت میں دیکھا تو وہاں گریوان ہی  
 معنوں میں آیا ہے اور بان سنسکرت میں وان ہے ثابت ہو گیا کہ ایک  
 گھرانے کی نسل ہے ملک اور مدت کے انقلاب سے آواز بدل گئی یہاں مر گیا  
 وہاں جیتا ہے۔“

آزاد نے آب حیات میں اپنے استاد ذوق کا حال بہت تفصیل سے یعنی کوئی  
 ساٹھ صفحات میں لکھا ہے ان کے ساتھ آزاد کو بے انتہا محبت اور عقیدت ہے  
 اسی لئے دیکھئے کس انداز سے ان کا حال شروع کرتے ہیں۔

”ملک الشعراء خاقانی ہند شیخ ابراہیم ذوق جب وہ صاحب  
 کمال عالم ارواح سے کشور اجرام کی طرف چلا تو فصاحت کے فرشتوں  
 نے باغ قدس کے پھولوں کا تاج سجایا جن کی خوشبو شہرت عام بن کر  
 بہاں میں پھیلی اور رنگ بقائے دوام سے آنکھوں کو طراوت بخشی  
 وہ تاج سر پر رکھا گیا تو آب حیات اس پر شبنم ہو کر برسا کہ شادابی کو  
 کمال ہمت کا اثر نہ پہنچے ملک الشعراء کا کہ اس کے نام سے موزوں  
 ہوا اور اس کے طعنائے شاہی میں یہ یقین ہو کہ اس پر نظم اردو کا  
 خاتمہ کیا گیا۔“

انداز بیان کے لحاظ سے ان کی سب سے مشہور کتاب نیرنگ خیال ہے اور



حقیقت یہ ہے کہ آزاد اگر کوئی اور کتاب نہ لکھتے تو صرف یہی کتاب ان کے انداز بیان کو مشہور کرنے کے لئے کافی تھی اس میں چند تمثیلی مضامین پیش کئے گئے ہیں جو کو انگریزی میں (ALLE-GORICA LESSAYS) کہتے ہیں بعض مضامین میں بڑی جدت اور ندرت سے کام لیا گیا ہے خصوصاً اس مضمون میں جس کا عنوان ہے "انسان کسی حال میں خوش نہیں رہتا" یا ایک دوسرا مضمون جس کا عنوان ہے "شہر عام اور بقاعے دوام کا دربار" اس دو سکر مضمون میں تاریخ عالم کی اکثر مشہور ہستیوں کو ایک جگہ اکٹھا کیا ہے چنانچہ کالیداس، فردوسی، چنگیز خاں، امیر تیمور، بلو علی سینا، اکبر، جہانگیر، شیوا جی مرزا سودا، ناسخ، آتش، ذوق، غالب وغیرہ کو ایک فرضی دربار میں قرینے سے کرسیاں دی گئی ہیں۔ کالیداس کے سلسلے میں لکھتے ہیں:-

"جس وقت راجہ نے مندر پر قدم رکھا ایک ہنڈت آیا۔ دونوں ہاتھ اٹھا کر اشیر باد کی اور بقاعے دوام کا تاج سر پر رکھ دیا جس میں امیرے اور سپہ کے نودانے ستاروں پر آنکھ مار رہے تھے معلوم ہوا کہ وہ راجہ بھوج تھے اور ۳۲ پر یوں کا بھر مٹ وہی کتاب سنگھاسن بتیسی تھی جو ان کے عہد میں تصنیف ہوئی اور جس نے تاج سر پر رکھا وہ کالیداس شاعر تھا جس نے ان کے عہد میں لو کتابیں لکھ کر فصاحت و بلاغت کو زندگی جاوید بخشی۔"

آزاد کا یہی انداز بیان ہے جو اردو ادب میں اپنی منفرد حیثیت رکھتا ہے آزاد کی تحقیق و تنقید سے اختلاف کیا جاسکتا ہے اور کیا گیا ہے لیکن ان کا اسلوب بیان ہر نقاد نے سراہا ہے ان کے انداز بیان کی بہت سے لوگوں نے نقل بھی کرنا چاہی لیکن



بات بن نہ پڑی اس لئے کہ ان کا اسلوب پیدا کرنے کے لئے ان کی سہی طبیعت ہونا چاہیے۔ ان کی طبیعت میں نازک خیالی، لطافت اور موزونیت خداداد تھی حقیقت نگاری کے ساتھ رنگینی و پرکاری ہر ایک شخص کے بس کی بات نہیں ان کی نثر میں وہ شاعرانہ آب و تاب ہے کہ نظم کا لطف آتا ہے۔

شمس العلماء مولانا الطاف حسین حالی کا انداز بیان آزاد کے اسلوب بیان کے بالکل متضاد ہے جس طرح آزاد کے یہاں عام طور پر رنگین افسانویت اور خیالی سحر کاریاں ملتی ہیں حالی اپنے مضامین اس قدر صاف سیدھے اور نچرل انداز میں لکھتے ہیں کہ بعض اوقات بالکل سپاٹ ہو جاتے ہیں ان کے یہاں خیال کی رنگینیوں اور جذبات کی گرما گرمی کے بجائے صرف عقل ہی عقل ہے اور جذبات میں بھی اس قدر گہرائی ہے کہ باوی النظر میں ان کا کہیں پتہ نہیں چلتا حالانکہ حالی دل کے بہت حساس بڑے ہمدرد اور پر خلوص انسان تھے لیکن ساتھ ہی مزاج میں سادگی انتہا کی تھی۔ اور یہی سادگی ان کی انشا پردازی پر جگہ چھائی ہوئی ہے بعض اوقات تو ہنگامی موقع بھی ایسے بے لاگ اور سادہ طریقے سے ادا کر دیے ہیں کہ معلوم ہوتا ہے کہ ان واقعات کا ان پر کوئی اثر ہی نہیں ہے مثلاً غدر شہداء کا انقلاب انھوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھا لیکن اپنی تصنیفات میں جب کبھی غدر کے حالات پر کچھ لکھنے کا موقع آیا ہے تو اسے سرسری طور پر لکھ دیا ہے جیسے معمولی واقعہ ہو حالی نے یوں بہت سی کتابیں لکھیں لیکن نثر میں ان کی چار تصنیفیں بہت مشہور ہوئیں پہلی حیات سعدی ہے جو غالباً اردو میں سیرت نگاری پر سب سے پہلی کتاب ہے ۱۸۸۲ء میں شائع ہوئی تھی۔ دوسری یادگار غالب ہے جس میں انھوں نے اپنے



استاد غالب دہلوی کی زندگی کا حال لکھا ہے اودان کی اردو و فارسی شاعری کا تعارف کرایا ہے کہا جاتا ہے کہ ان کی یہی کتاب تھی جس نے غالب کو عوام و خواص سب میں مقبول کر دیا تیسری کتاب حیات جاوید سرسید کی مفصل سوانح عمری ہے اور جس محنت و محبت سے اسے ترتیب دیا گیا ہے اس کی مثالیں اردو زبان میں کم ہی ملیں گی۔ ان تاریخی یا سوانحی کتابوں کے علاوہ سب سے زیادہ مشہور ان کا وہ معرکہ آرا مقدمہ ہے جسے انھوں نے اپنے دیوان کے ساتھ ۱۸۹۲ء میں شامل کیا تھا اور جواب مقدمہ شعرو شاعری کے نام سے معروف ہے یہ پہلی کتاب تھی جو شعرو ادب کی تنقید پر لکھی گئی اور اس کا اثر اردو شاعری پر اس قدر زیادہ ہوا کہ اس نے اردو شاعری کا انداز ہی بالکل بدل دیا۔

پہلی بھی عرض کیا تھا کہ ان کا مزاج بہت سادہ اور سبھا تصنع سے بالکل بری تھا یہی سادگی ہے جو ان کے اسلوب بیان میں ہم کو ہر جگہ اور ہمہ وقت ملتی ہے سیدھی سیدھی باتیں ہیں جو بالکل سادہ اور صاف انداز میں بیان کر دی گئی ہیں اسی لئے بعض ناقدین کی رائے ہے کہ ان کی عبارت پڑھنے سے کوئی ادبی مسترت نہیں حاصل ہوتی اس لئے حافی کو کوئی خاص صاحب طرز نہیں کہہ سکتے صحیح اور با اصول ادیب ضرور ہیں لیکن عرض یہ ہے کہ بیان کی صداقت اور دلائل کی قوت میں خود ایک حسن ہوتا ہے جو شدت سے متاثر کرتا ہے اور جس کی عبارت متاثر کرے اسے آپ صاحب طرز کہے بغیر نہیں رہ سکتے یہاں حافی کے مقدمہ شعرو شاعری سے ایک نمونہ پیش کیا جاتا ہے اس سے آپ خود اندازہ کر سکیں گے کہ حافی کی سبھی باتیں باوجود سیدھی سادی ہونے کے کچھ اثر رکھتی ہیں یا نہیں یہ بھی دیکھئے



کہ جگہ جگہ ہندی کے عام الفاظ کس سلیقہ سے کھپائے ہیں یہاں اردو و غزل میں اصلاحتیں  
یہ کہہ کر پیش کر رہے ہیں کہ زمانے کے ساتھ ساتھ ہمیں اپنی غزل کے موضوعات میں  
بھی تبدیلی کر لینا چاہیے۔ اس کو وہ یوں لکھتے ہیں۔

”دنیا میں ایک انقلاب عظیم ہو رہا ہے اور ہوتا چلا جا رہا ہے۔ پرانی  
قویں جگہ خالی کرتی جاتی ہیں اور نئی قویں ان کی جگہ بستی جاتی ہیں یہ کوئی  
گنگا جمن کی طغیانی نہیں ہے جو اس پاس کے دیہات کو دریا بوند کر کے  
رہ جائے گی بلکہ سمندر کی طغیانی ہے جس سے تمام کرۂ ارض پر پانی پھرتا  
نظر آتا ہے اگر کوئی دیکھے اور سمجھے تو صد ہا تماشے صبح و شام ایسے عبرت  
نیز نظر آتے ہیں کہ شاعر کی تمام عمر اس کی جزئیات کے بیان کرنے کے  
لئے کافی نہیں ہو سکتی کسی واقعہ کو دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ یہ کیا ہوا  
کسی کو دیکھ کر افسوس ہوتا ہے کہ یہ کیوں ہوا؟ کبھی خوف معلوم ہوتا ہے  
کہ یہ کیا ہوا اور کبھی یاس دل پر چھا جاتی ہے کہ بس اب کچھ نہیں اس سے  
زیادہ دلچسپ میٹرل غزل کے لئے اور کیا ہو سکتا ہے ہر بات کا ایک  
محل اور ہر کام ایک وقت ہوتا ہے عشق اور عاشقی کی ترنگیں انبیاں  
ہندی کے زمانے میں زیبا تھیں اب وہ وقت گیا عیش و عشرت کی رات  
گزر گئی اور صبح نمودار ہوئی اب کانگڑے اور بھاگ کا وقت نہیں رہا  
اب جو گئے کی الپ کا وقت ہے“

آپ نے دیکھا؟ اسے کہتے ہیں سادگی و پرکاری حاتی کے صاحب طرز ہونے  
سے کون انکار کر سکتا ہے؟



البتہ ایک بات حالی کی تحریر میں بُری طرح کھٹکتی ہے وہ ہے بعض انگریزی الفاظ کا خواہ مخواہ اور بے جا استعمال یہ بدعت سرسید کی تقلید میں حالی اور بعض اویوں نے اس وقت اختیار کی تھی اس خیال سے کہ اس طرح ہم اردو میں نئے الفاظ رواج دے کر اس کو تہی دامن رہنے سے بچالیں گے ان بزرگوں کی نیت کی درستی میں شک نہیں ہے اور اگر وہ ایسے انگریزی الفاظ ہماری زبان میں داخل کرتے جن کا بدل ہمارے یہاں نہیں ہے تو یقیناً یہ اردو کی اچھی خدمت ہوتی ہیں لیکن ایسے الفاظ شامل کرنا جن کے ہم معنی الفاظ ہمارے یہاں موجود ہیں کوئی معنی نہیں رکھتا مثلاً پولٹیکل، مورل، سولیزیشن، میٹیریل، سوپر نیچرل، سیرکل سلف ہلف کے بجائے وہ آسانی سے ان کے مرادف الفاظ لاسکتے تھے لیکن یہ انھوں نے نہیں کیا۔ انگریزی زبان و ادب سے یہ بجا مرعوبیت ضرور ناگوار ہوتی ہے۔



# استادوں کی اصلاحیں

کسی خیال، کسی جذبے، یا کسی حقیقت کو جب ایسے انداز سے بیان کیا جائے کہ وہ بہت حسین، بہت خوبصورت معلوم ہو دل کو موہ لے اور قلب کو گہ مادے سے تو ایسے کلام کو شاعری کہتے ہیں یہ الفاظ دیگر انداز بیان ہی میں شاعری کی جادوگری کا راز پنہاں ہے جادوگری اور سحر کاری کی یہ صلاحیت شاعر کو فطرت کی طرف سے عطا ہوتی ہے اکتسابیہ حاصل نہیں ہوتی لیکن ہمیں شک نہیں کہ اس صلاحیت پر جلا ہونی ہے بہت کچھ اس کے مطالعے اور شاہدے سے یا پھر کسی با کمال کے سامنے زانوئے شاگردی مہم کرنے سے فطری صلاحیت کو بھی جب تک ٹھیک تربیت نہ دی جائے اسے پختہ اور مستند بننے میں بڑی دیر لگتی ہے اور بڑی وقتیں اٹھانا پڑتی ہیں خصوصاً فنون لطیفہ کے ابتدائی درجے میں تعلیم میں تو ایک رہبر، ایک خضر راہ کی بہت ضرورت ہوتی ہے اسی لئے ہمارے پرانی تہذیب نے شعر و شاعری کے فن میں بھی استادی اور



شاگردی کا طریقہ جاری کیا تھا جس کے باعث ایک نوآموز لیکن شاعرانہ صلاحیتیں رکھنے والا شخص بہت جلد اور بہ آسانی شاعری کے فن میں طاق ہو سکتا تھا بلکہ کبھی کبھی تو اپنے استاد سے بھی بڑھ جاتا تھا سودا کی مثال سامنے ہے یہ شیخ حاتم کے شاگرد تھے لیکن بعد میں خود اتنے بڑے شاعر ہو گئے کہ حاتم ان کی شاگردی پر فخر کرنے لگے تھے۔

لیکن استاد ی اور شاگرد ی کے سلسلہ میں یہ بات نہ بھولنا چاہئے کہ کوئی استاد وہ چاہئے کتنا بڑا ہی کیونہ ہو کسی نا شاعر کو شاعر نہیں بنا سکتا اور اسی لئے آج کل کے بہت سے نقاد اس سلسلے کو ختم ہی کر دینا چاہتے ہیں، حاتی نے بھی اپنے مقدمہ شعرو شاعری میں لکھا تھا کہ "ہمارے ملک میں جو شاعری کے لئے ایک استاد قرار دینے کا دستور اور اصلاح کے لئے ہمیشہ اس کو اپنا کلام دکھانے کا قاعدہ قدیم سے چلا آتا ہے اس سے شاگردوں کے حق میں کوئی معتد بہ فائدہ مترتب ہونے کی امید نہیں ہے استاد شاگرد کے کلام میں اس سے زیادہ کیا کر سکتا ہے کہ کوئی گریمر کی غلطی بتا دے یا کسی عروضی غرض کی اصلاح کر دے لیکن اس سے نفس شعر میں کوئی ترقی نہیں ہو سکتی" حاتی کا یہ ارشاد اپنی جگہ بالعموم درست ہے لیکن ہر شاگرد اور ہر استاد کے بارے میں یہ صحیح نہیں کہا جاسکتا اسی طرح ایک اور جگہ وہ لکھتے ہیں کہ "شاعر بننے کے لئے سب سے اول سبق استعداد، پھر تبحر کا مطالعہ اور اس کے بعد کثرت سے اساتذہ کا کلام دیکھنا اور ان کے برگزیدہ کلام کا اتباع کرنا اور اگر میسر آئے تو ان لوگوں کی صحبت سے استفادہ ہونا جو شعر کا صحیح مذاق رکھتے ہوں" تو یہاں بھی حاتی کی رائے سے اختلاف کیا جاسکتا ہے



اول تو کثرت سے اساتذہ کے کلام دیکھنے کا موقع اور فرصت آج کل کہاں لاور دوسرے  
اساتذہ کی صحبت مشکل ہی سے میسر آتی ہے اور کوئی اس کی کاوش بھی کرے تو وقت  
زیادہ درکار ہے اور وقتیں راہ میں بہت ہیں اس لئے کسی ماہر استاد کا میسر آ جانا  
نسبتاً آسان اور مفید تر ہے جس طرح کوئی طالب علم چاہے جتنا محنتی اور ذہین،  
کیوں نہ ہو اس کے لئے بھی بالخصوص ابتدائی مدارج میں ایک معلم کی ضرورت ہو کرتی  
ہے کیونکہ اس صورت سے وہ بآسانی اور جلد تو ان منزلوں پر پہنچ جاتا ہے  
جہاں محنت اور شوق کے بل بوتے پر پہنچتا بھی تو بڑی مشکلوں کے بعد اور بڑی  
دیر میں، اسی لئے میں سمجھتا ہوں کہ کوئی فن ہو جائے استاد خالی ہی رہتی ہے اور  
شاعری میں تو خاص کر ایک شفیق اور ہوشیار استاد کی بڑی ضرورت ہے  
کیونکہ بقول آتش ہے

بندش الفاظ جڑنے سے نگوں کے کم نہیں

شاعری بھی کام ہے آتش مرصع ساز کا

اس میں شک نہیں کہ شعر میں حسن پیدا کرنا بڑے آرٹ کا کام ہے ایک ایک لفظ،  
اپنے معنی اور آواز دونوں کے لحاظ سے قدر و قیمت رکھتا ہے، حسب حال صحیح لفظ  
جھانا بڑی مشق اور محنت کے بعد آتا ہے بعض اوقات محض لفظوں کے الٹ پھیر  
سے شعر کے معنی یا اثر میں زمین آسمان کا فرق ہو جاتا ہے کسی نے خوب کہا ہے  
لفظیکہ تازہ است بہ مضمون برابر است

اس نکتے کو ہمارے پرانے استاد خوب جانتے تھے اپنے شاگردوں کے کلام پر جیسی  
اصلاحیں انھوں نے دی ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ الفاظ کی نہایت ہی اہمیت ہے



ماہر تھے، ہر لفظ کے مزاج اور اس کی کیفیت سے وہ پوری طرح باخبر ہوتے تھے۔  
میر دوست علی خلیل، آتش لکھنوی کے مشہور شاگردوں میں سے تھے ایک  
مشاعرے میں بغیر اصلاح کے غزل پڑھی اور معلوم ہوا کہ غزل بہت کامیاب رہی دوسرے  
دن استاد کی خدمت میں حاضر ہوئے اور بڑے فخر سے بتایا کہ کل مشاعرے میں  
میری غزل بہت کامیاب رہی یہ کہہ کر غزل منانے لگے مطلع تھا ہے

مدت کے بعد آج وہ اسے مہرباں ملے  
دل کی کہوں جو جان کی مجھ کو اماں ملے  
سنتے ہی آتش نے منہ بنا کر کہا یہ جو جان کس کا نام ہے؟ پھر اصلاح دی اسے  
مدت کے بعد آج وہ اسے مہرباں ملے  
دل کی کہوں گا جان کی مجھ کو اماں ملے

جو جان میں تنافر حریفی تھا، کہوں گا، کے فقرہ سے یہ عیب دور ہو گیا۔

اسی طرح روایت ہے کہ لکھنؤ کے ایک معرکہ آرا مشاعرے میں حسن اتفاق  
سے آتش و ناسخ مع اپنے شاگردوں کے تشریف لائے، آتش کے استاد میاں  
مصطفیٰ سے بھی وعدہ تھا وہ ابھی مشاعرے میں آئے نہ تھے، مشاعرہ شروع ہو گیا  
ایک نو مشق کس لڑکے نے ایک مطلع پڑھا ہے

جس کم سخن سے میں کروں تقریر بول اٹھے  
مجھ میں کمال وہ ہے کہ تصویر بول اٹھے

اس مطلع پر مشاعرے کی چھتیں اڑ گئیں ورنہ ناسخ نے کئی بار اس مطلع کو پڑھوایا  
اور اس لڑکے کی خلات معمول بے حد داد دی اس کے پڑھ لینے کے بعد مشاعرے میں یہاں



تھی تشریف لائے اہل بزمِ تعظیم کے لئے اٹھ کھڑے ہوئے اور صدر میں ان کو جگہ دیکھی  
 نسخہ نسخہ نے اپنے دل میں ارادہ کیا کہ جب استاد مصحفی کی باری آئے تو میں ان کو بچا دکھاؤں  
 انچہ سب کے آخر میں جب شمع گردش کرتی ہوئی ان کے سامنے آئی تو نسخہ نے کہا  
 نادآپ کے تشریف لانے کے قبل (لوٹ کے کی طرف اشارہ کر کے) اس لوٹ کے لئے ایسا  
 بل مطلع پڑھا جس کی تشریف میں زبانِ قاصر ہے مصحفی نے کہا وہاں پڑھا ہوگا، کہا  
 ری خواہش ہے کہ آپ بھی سن لیں یہ کہہ کر اشارہ کیا اور ان کے ایک شاگرد نے مصحفی  
 کے آگے سے شمع اٹھا کر لوٹ کے سامنے رکھ دی اور لوٹ کے سے مخاطب ہو کر کہا میاں  
 اپنا مطلع استاد کو بھی نادو اس نے پھر وہی مطلع پڑھا آتش اپنے استاد کے آگے  
 شمع اٹھوا لینے پر آگ ہو گئے اور نسخہ سے مخاطب ہو کر کہا کہ ایک غلط مطلع  
 اس قدر ناز کیا جاتا ہے! تصویرِ کالم سخن ہو نادور از قیاس ہے اسی وقت اصلاح  
 بر لوٹ کے سے مخاطب ہو کر کہا کہ میاں اسے یوں پڑھو

جس بے زباں سے میں کروں تقریر بول اٹھے

مجھ میں کمال وہ ہے کہ تصویرِ بول اٹھے

نش کی یہ جو دت طبع دیکھ کر میاں مصحفی خوش ہو گئے اور شیخ نسخہ خاموش ہو گئے واقعی  
 البدیہ ایسی اصلاح دینا آتش ہی، ایسے استاد کا حصہ تھا۔ (از مشاطہ سخن)

اسی طرح کہا جاتا ہے کہ فتح الدولہ برق لکھنوی جو نسخہ کے ارشد تلامذہ میں

ہے تھے اور جن کا کلام اصلاح سے مستثنیٰ ہو چکا تھا، ان کی ایک غزل شاعر مکی

ت مقبول ہوئی لیکن جب نسخہ کو سنانے آئے اور یہ شعر پڑھا

اس گل نے ایک ات جو پنا تو بس گیا      بوئے گلاب آئی ہے موتی کے ہار میں



ناسخ نے فوراً ٹوکا اور کہا کہ گلاب کے پھولوں کا ہار سوائے ان لوگوں کے جو کسی  
مندریا مٹھ کے پجاری ہوں کوئی اور نہیں پہنتا میں نے تو کسی شریف آدمی کو گلاب کے پھولوں کا  
ہار پہنتے نہیں دیکھا اس کے بعد فرمایا کہ سامنے کی بات ہے دو سکر مصرع کو یوں بناؤ  
جو موتیے کی آتی ہے موتی کے ہار میں

اسی طرح کی بہت سی اصلاحیں مشہور ہیں منشی امیر مینائی کا ایک شعر تھا ہے  
غضب داغ تو تے دیے لے فلک کلیجہ گل نیلو فر ہو گیا!  
ان کے استاد اسیر لکھنوی نے اصلاح دی۔

غضب چکیاں ہیں تری اے فلک کلیجہ گل نیلو فر ہو گیا  
امیر مینائی کے پہلے مصرع میں کلیجہ کے گل نیلو فر ہونے کا کوئی ظاہری ثبوت نہ تھا بلکہ  
سے کلیجہ کا گل نیلو فر ہو جانا بالکل ثابت ہو گیا ہومن کے کسی شاگرد کا ایک مطلع تھا ہے  
ہجر میں کیوں کر بھردوں ہر سونہ گھرایا ہوا  
وصل کی شب کا سماں آنکھوں میں اچھایا ہوا

انھوں نے اصلاح دی ہے

اس طرف کو دیکھتا بھی ہے تو مٹرایا ہوا  
وصل کی شب کا سماں آنکھوں میں اچھایا ہوا  
پہلا مصرعہ بدلنے سے واقعیت کے اظہار میں کس قدر اثر پیدا ہو گیا۔

حالی کا ایک شعر تھا ہے

عمر شاید نہ کرے آج وفا سامنا ہے شبِ تنہائی کا  
استاد غالب نے اصلاح دی ہے



عمر شاید نہ کرے آج و قا کاٹن ہے شب تنہائی کا  
 ظاہر ہے کہ اس موقع پر لفظ کاٹنا ہی زیادہ پر لطف و معنی خیز ہے کیونکہ یہ لفظ شعر اور  
 شب دونوں میں مشترک ہے ایک لفظ کے بدل جانے سے خوبی بڑھ گئی ایک مرتبہ حضرت  
 ریاض خیر آبادی سے راجہ صاحب محمود آباد نے کہا کہ آپ کلام اصلاح سے مستغنی ہو  
 ریاض نے کہا کہ نہیں، ابھی ایسا نہیں ہوا پھر اپنا ایک شعر سنایا ہے  
 نسیم آئی ہے شمع مزار گل کرنے وہ اسکے آنے سے پہلے ہی بجھ گئی ہوگی  
 اور کہا کہ دیکھئے استاد امیر مینائی نے اس پر صرف ایک لفظ بڑھا دیا، بحر میں کوئی فرق  
 نہیں آیا اور شعر کا اثر بڑھ گیا، راجہ صاحب نے پوچھا وہ کیونکر، کہا پہلا مصرع یوں کر دیا ہے  
 نسیم اب آئی ہے شمع مزار گل کرنے  
 وہ اس کے آنے سے پہلے ہی بجھ گئی ہوگی  
 ایک دلچسپ واقعہ داغ کے متعلق کہا جاتا ہے کہ جب ان کے مشہور شاگرد جناب حسن  
 مارہروی نے اپنا یہ شعر بغرض اصلاح ان کے پاس بھیجا ہے  
 خدا پرستش کرے گا حشر میں ساری خدائی سے  
 بھلائی کی بھلائی سے برائی کی برائی سے  
 تو داغ مرحوم نے یہ لطیف جملہ لکھ کر واپس کر دیا کہ آپ غزل کہہ رہے ہیں یا وعظ؟  
 عرض اس قسم کی اصلاحوں کے سیکڑوں واقعات مشہور ہیں۔  
 مگر یہاں تک تو آپ نے دیکھا کہ استادوں نے ایک ایک شعر کو کیونکر بنایا اور  
 ایک ایک لفظ کے الٹ پھیر سے کیونکر شعر میں جان ڈال دی لیکن اب ذرا یہ بھی ملاحظہ  
 فرمائیے کہ ایک ہی شعر کو مختلف اساتذہ کس طرح بناتے ہیں، ظاہر ہے کہ یہ کام بہت



مشکل تھا کہ مختلف اساتذہ ایک ہی شعر کو بنانے کے لئے اتنی زحمت برداشت کرتے !  
 لیکن جناب شوقِ سندیلوی صاحب نے یہ کتنی سلجھا دی اور کوئی بیس بائیس استادوں  
 کے بیک وقت شاگرد ہو گئے اور ہوشیاری یہ کی کہ کسی استاد پر یہ ظاہر نہ ہونے دیا کہ  
 وہ کسی اور کے بھی شاگرد ہیں اس طرح انھوں نے اپنی پندرہ سولہ عزلوں پر مختلف  
 الاصول استادوں سے مختلف اصلاحیں بیک وقت حاصل کر لیں اور اصلاحوں کے اس  
 مجموعہ کو اصلاحِ سخن کے نام سے شائع کر دیا ان کے استادوں میں احسن مارہروی، آرزو  
 لکھنوی علامہ قبائل، اکبر الہ آبادی، بیچود موہانی، ثاقب کاپنوری، جلیل ریاضی،  
 سائل دہلوی صفی، عزیز مضر خیر آبادی، نوح ناروی، نیاز فتحپوری، وحشت  
 کلکتوی غرضیکہ شروع بیسویں صدی کے تقریباً جملہ استادان فن شامل ہیں یہاں  
 میں صرف ایک شعر پر مختلف اساتذہ کی اصلاحیں سنا تا ہوں جناب شوقِ سندیلوی کا  
 ایک شعر ہے ۔

سادگی میں یہ کہاں لطفِ خلش دل کو نصیب  
 خط بھی وہ خط ہے اگر شوخی تحریر نہ ہو

احسن مارہروی نے دوسرا مصرع یوں بنایا ۔

خط وہ کیا خط ہے اگر شوخی تحریر نہ ہو

آرزو لکھنوی نے لکھا کہ یہ نہیں پایا جاتا کہ خط کس کا ہے اس لئے شعر کو اس طرح  
 درست کیا ہے ۔

چھتے فقیروں ہی میں ہے شانِ مزاجِ مشوق  
 خط کوئی خط ہے اگر شوخی تحریر نہ ہو



یہ خود دہلوی نے یوں اصلاح دی ہے

سادگی میں بھی ہوا لطفِ خلش دل کو نصیب  
ان کا خط ہے، نہ سہی شوخی تحریر نہ ہو  
یہ خود دہلوی نے اس طرح درست کی۔

ایک لفظ کلیجے میں چبھا جاتا ہے  
خط میں خط ہے کوئی اگر شوخی تحریر نہ ہو  
ریاضِ خیر آبادی نے دس مصرعوں بنایا۔

خط کوئی خط ہے اگر شوخی تحریر نہ ہو  
سائل دہلوی نے اس طرح اصلاح دی۔

سادگی میں یہ کہاں لطفِ خلش سمجھو تو  
دل نہ بے چین ہو اگر شوخی تحریر نہ ہو  
شاد عظیم آبادی نے اس طرح بنایا۔

سچ ہے بے لطف وہ فقرے و عبارت پھسکی  
کچھ بھی نامے میں اگر شوخی تحریر نہ ہو  
نوح ناروی نے پورا شعر یوں بدل دیا۔

کیا ہے تقریر نہ ہو کچھ بھی اگر حسنِ کلام  
کیا ہے تحریر اگر شوخی تحریر نہ ہو

ناطق لکھنوی و مشت کھنوی نے یہ شعر بالکل تلمذ کر دیا جلیل صافی، عزیز نے اس  
شعر کو بالکل صحیح قرار دیا۔



ان تمام مثالوں سے ثابت ہو گیا کہ استادان فن دلفریبی کلام میں کس قدر کاوش کیا کرتے تھے آج استاد می اور شاگردی کا طریقہ ختم ہو رہا ہے اس کا بدل تو یہی ہو سکتا ہے کہ انداز بیان کو خوب سے خوب تر بنانے کے لئے پھر خود شاعر ہی کدو کاوش کرے لیکن یہ کام آسان نہیں ہے اور اس سے ہر شاعر باسانی عمدہ برآ نہیں ہو سکتا کیونکہ اس میں محنت کی بہت ضرورت ہے اس کے لئے چاہیے کہ اساتذہ کا کلام پیش نظر رکھے ان کے انداز بیان پر غور کرے، ایک ایک لفظ کے اثر سے باخبر رہے اور اس کے ساتھ زمانہ اداسانی فطرت کا بغور مطالعہ کرتا رہے یعنی وہ تمام باتیں جو پہلے ایک شفیق استاد کیا کرتا تھا اب خود کرے اور تحصیل فن میں اپنی تعلیم و تربیت کا نگراں خود بنے تاکہ کلام میں بنیاد اور رنگ پیدا ہو سکتا ہے لیکن جیسا میں نے عرض کیا کہ یہ کام بہت مشکل ہے اور ہر شاعر اسے باسانی نہیں کر سکتا یہی وجہ ہے کہ باعتبار فن آج کل کے بہت سے شاعروں میں ہمیں وہ نگاہ نہیں نظر آتی جو گزشتہ زمانہ کے استادوں میں ملتی تھی اور یہی باعث ہے کہ پختہ اور مکمل انداز بیان اب ہمارے شاعروں میں رفتہ رفتہ کم ہوتا جا رہا ہے۔



# ظریف لکھنوی

ہنسنا اور ہنسنا محض ایک فن ہی نہیں بڑا نازک فن ہے اور بڑی ذہانت  
 کی سوچ بوجھ اور بڑا رکھ رکھاؤ چاہتا ہے اس فن میں نزاکت یہ ہے کہ ذرا جادہ  
 اعتدال سے قدم ہٹسکا اور فحش اور پھکڑ کے دلدل میں پھنس گئے جس سے صحیح سلامت  
 دل آنا کا رے وارد یعنی بعض اوقات کسی ظریف کے مزاج میں اک ذرا سی گرمی آگئی  
 گالیاں اور فحشیات، مبتذل طعنوں اور تعریضوں کے دروازے فوراً اس کی طبیعت  
 کھلنے لگتے ہیں اور واقعہ یہ ہے کہ ایسے موقعوں پر ہمارے بہت سے مزاج نگار  
 بنے تو بہن خیال کو سنبھال نہیں پاتے ہیں اور ایسی ایسی باتیں زبان سے نکال گئے ہیں کہ  
 اب ان کا ذکر کرتے بھی حیا آتی ہے لیکن یہاں ایک ایسے مزاحیہ شاعر کا ذکر ہے  
 جس کے یہاں حدود و درجہ کی ظرافت کے باوجود کہیں قدم جادہ اعتدال سے ہٹسکا نہیں  
 ہے جس کے یہاں رکیک اور مبتذل خیالات یا الفاظ آپ کو ڈھونڈھے نہ ملیں گے



جس کا دل اپنے ہم قوموں کی خامیوں ال کی حماقتوں سے اس قدر کڑھتا ہے کہ غصہ آنے لگتا ہے لیکن زبان و شام سے آلودہ نہیں ہوتی کڑوی کونین جیسی باتوں کو بھی شکر آمیز کر دیتا ہے اور ہنسی ہنسی میں وہ پتے کی کہہ جاتا ہے جو سنجیدہ حضرات یا تو اس قدر صاف صاف کہتے جھجھکتے اور اگر کہہ بھی جاتے تو اس کا اتنا اثر نہ ہوتا یہ ہے شانِ نزول ہمارے اس مقبول و معروف شاعر کی جو ظریف لکھنوی کے نام سے مشہور ہیں۔ زندہ دلان لکھنؤ جہاں تمام دیگر فنون لطیفہ میں کسی سے ہٹے نہیں رہے وہاں اس فن مزاح نگاری میں کیوں کسی سے کم رہتے ہر زمانے کا مذاق بدلتا رہتا ہے مزاح نگاری کے طور طریقے بھی بدل گئے ہیں سودا اور انشا کے زمانے میں ظرافت اکثر و بیشتر فخر اور مبذل قسم کے مضامین سے آلودہ ہو جایا کرتی تھی اور اس کو اس زمانے میں جو نگاری کہہ کر انگیز کر لیا جاتا تھا گویا اسے جو کہہ دینے سے اسکی نوعیت محدود اور محصور ہو جاتی تھی ظریف مرحوم اس طرح کے دو فنے نہیں تھے کہ ایک وقت تو نہایت سنجیدہ اور مین کلام پیش کریں اور دوسرے موقع پر رکاکت کے اس گروے ہوئے درجہ پر آرائیں کہ شرم کو خود شرم آنے لگے ظریف صرف مزاح نگار تھے وہ سنجیدہ شاعری اگر چاہتے تو بے آسانی کر سکتے تھے کیوں کہ زبان پر غیر معمولی قدرت تھی لیکن انھوں نے اپنے لئے صرف ظرافت کا میدان انتخاب کیا اور کبھی اس دائرہ سے باہر قدم نہیں رکھا۔

ابھی ۱۹۳۷ء میں ظریف لکھنوی کا انتقال ہوا ہے یعنی دنیا سے گئے انھیں ابھی زیادہ عرصہ نہیں گزرا ہے اور ان کے جاننے والے لوگ بہت سے موجود ہیں سب ان کی زندگی کا مفصل حال بیان کرنا مناسب نہیں مختصر حال یہ ہے کہ مقبول حسین ظریف ۱۸۷۸ء میں لکھنؤ کے ایک عالم فاضل مگر زندہ دل گھرانے میں پیدا ہوئے ابتدائی



اردو عربی و فارسی کی تعلیم گھر پر اپنے مشہور بھائی مولانا صفی لکھنوی کی نگرانی میں  
 ہوئی اس کے بعد بقدر ضرورت انگریزی بھی پڑھنی تھی شعرو شاعری کا ذوق اور  
 اس کی تربیت بھی صفی مرحوم کے ہاتھوں عمل میں آئی تھی جب کلام میں کشتگی پیدا  
 ہو گئی تو باقاعدہ شاعروں میں شرکت کرنا شروع کی چنانچہ ۱۸۸۹ء میں لکھنؤ میں  
 ایک بہت بڑا مشاعرہ ہوا تھا طرح یہ تھی ع

تمنا ہے کسی کی تیغ ہو اور اپنی گردن ہو

ظریف مرحوم نے سب سے پہلے اسی مشاعرے میں اپنی غزل پڑھی شروع میں ایک  
 قطعہ پڑھا جس میں انھوں نے واضح کیا کہ میں نے ظرافت کا رنگ اس لئے اختیار کیا  
 ہے کہ سنجیدہ مضامین میں سخن سرائی کرنا اور اس میں کامل ہونا بہت مشکل کام ہے  
 اس لئے میں ظرافت کی روش اختیار کرتا ہوں لیکن میری ظرافت بھی مہذب قسم کی رہی  
 نبھاؤں فکر کو اس حسن سے جامہ ظرافت کا  
 کشادہ ہر طرف تہذیب کا جس میں کہ و امن ہو

اور واقعہ یہ ہے کہ ساری عمر انھوں نے اس مہذب ظرافت کی روش کو نبایا  
 اسی غزل میں انھوں نے اپنے زمانہ کی مروجہ اردو شاعری اور اسکی فرسودہ روایات کا  
 مضحکہ خوب اڑایا ہے صفی اور ظریف اس زمانے کے ترقی پسند شاعروں میں سمجھے جاتے  
 تھے چند اشعار اس غزل کے ملاحظہ ہوں -

گرہ ہوں گتھیاں ہوں پیچ و خم سے جس کے الجھن ہو  
 یہی مضمون جو بٹنا ہے تو زلفیں کیوں ہوں پھرن ہو  
 لب شیریں اگر مشوق کا قند مکر ہے



جی جانیں کہ بیٹھیں کھیاں اور اس پہ بھن بھن ہو  
 جو دیکھیں آگیا بیتال آنکھیں بند ابھی کر لیں  
 مگر خواہش یہ ہے پیش نظر وادی امین ہو  
 یہی دہشت اگر دست جنوں کی ہے تو اسے بھائی  
 دوپٹہ اوڑھ لو جس میں گریباں ہونہ دامن ہو  
 دہن کھیا سا ہو چہرہ طباق اور پیٹ مشکلی سا  
 قباحت پھر نہیں کچھ گر صراحی دار گردن ہو  
 مچکے شور و غل آہ شرانشاں کرے ہر دم  
 یہی اوصاف لازم ہیں تو عاشق کیوں ہوا بجن ہو  
 ہمارا بھونچہ پھلواری میں ہو کوئی نہیں کہتا  
 یہی کہتے ہیں یارب باغ میں اپنا شہین ہو  
 ظریف انصاف سے کمد وہ عاشق ہے کہ چوہا ہے  
 زمین قصر جاناں میں جو یہ چاہے کہ مسکن ہو  
 ظریف مشاعروں میں غزل خاص انداز سے پڑھنے بیٹھتے تھے معلوم ہوتا تھا کہ کوئی  
 نہایت باوقار شاعر اپنا بہت بخیدہ کلام سنانے جا رہا ہے ساری محفل ان کے اشعار  
 سن کر ہنستے ہنستے لوٹ جاتی تھی مگر کیا مجال کہ ان کے ہونٹوں پر تبسم کی ذرا  
 سی جھلک بھی آجائے۔

شہداء سے ملازمت کا سلسلہ شروع ہوا اور مختلف رئیسوں اور نوابوں کی  
 سرکاروں میں کام کرتے رہے اسی ملازمت کے سلسلہ میں انھیں ہندوستان عراق



اور ایران کے مختلف مقامات پر بھی جانے کا اتفاق ہوا اسی ضمن میں انھوں نے ایک  
طویل نظم "سفرنامہ" کے عنوان سے لکھی تھی جو بہت دلچسپ ہے اس میں بمبئی سے عراق  
تک سفر کی داستان ہے یہ سفر ۱۹۱۷ء میں کیا گیا تھا اس زمانے میں جہاز پر مسافروں  
کا جو حال ہوتا تھا یا یوں کہئے کہ جو درگت بنتی تھی اس کی تصویر کشی نہایت خوب  
کی ہے پوری نظم محاکات کی ایک تصویر ہے یہاں دو چار بند اس مقام کے ملاحظہ  
ہوں جن میں لکھنؤ کی چند پردہ نشین عورتوں کی پریشانیوں کا وہ منظر دکھایا گیا ہے  
جب انھیں جہاز پر ایک میٹھی کے ذریعہ چڑھنا پڑا لکھنؤ کی بیگمائی زبان کا نمونہ  
بھی خوب پیش کیا ہے۔

تھیں جن کے ساتھ عورتیں ان کا نہ پوچھو حال لیجانا اور لانا تھا اک جان کا وبال  
سیڑھی سے انکولے کے اتارنا تھا اک کمال بے پروگی کا دھیان نہ پرے کا تھا خیال  
یہ پردہ داری جان کے اوپر عذاب تھی

ان عورتوں سے مردوں کی مٹی خواب تھی

کہتی تھی کوئی لو مر ابرقع اٹک گیا ہے ہے نیا تھا تین جگہ سے مسک گیا  
صاحب سنبھا لومر سے دوپٹہ کھسک گیا لو پا کچھ الجھ گیا مقع سرک گیا

کیا گت بنی ہے سب کی نگوڑے جہاز پر

پھیلن ہے کس غضب کی نگوڑے جہاز پر

لوبیوی باندان کا ڈھکنا بھی گر گیا آفت پڑے جہاز پہ کتھا بھی گر گیا  
توبہ ہے میرے کچے کا بوا بھی گر گیا اسے لو نگوڑے طوطے کا پنجرہ بھی گر گیا

کشتی پہ بقیہ رہ گئی ہے ہے غضب ہوا



بیٹا کی ٹوپی بہہ گئی ہے ہے غضب ہوا

چاندی کی لوسلانی مری کھو گئی موئی ہلڑنگوڑ مارا یہ کا ہے کا ہے اوئی  
ہے ہے نکالی کس نے تیلے دانی سے سوئی نانوں کاٹنے کی مری قینچی کیا ہوئی

لڈن کے گھنگرو، بیو کی بھاگل بھی گر گئی

لوہے سر کے تیل کی بوتل بھی گر گئی

کیا پھوٹی سیڑھیاں ہیں نگوڑی خدا کی مار ایسا ہزار توج ہو در گور دور پار

ہلتی بھی ہیں نگوڑیاں جن کو نہیں قرار رسی میں ڈنڈے باندھ دیے ہیں گے پانچ چار

زمینہ نگوڑ ماروں نے کیسا بنایا ہے

یہ تو موؤں نے نہٹ کا تما شا بنایا ہے

نہی سی یہ کو لکھا اور اتنی بڑی پڑھائی پیروں سے نکلی جاتی ہے پھسلن سے زیر پائی

ہے ہے نگوڑی بھیک گئی سب نئی رضائی بیوی وہ ہندی ایسی زیارت سے باز آئی

قربان جاؤں اسے مرے مولا بچا ہے

لونڈی کو اپنی آن کے آتا بچا ہے

پونچوں گی ابکی گرچہ اصل خیر سے میں گھر بیوی اٹھے کان کروں گی نہ پھر سفر

نہمت میں کھانا تھو کر میں لکھا تھا در بدر اچھو لے بھو کو یاد رہیں گے یہ عمر بھر

وہ کون لوگ ہیں کہ جو آتے ہیں بار بار

سچ ہے بوا کہ گھر ہے غنیمت ہزار بار

لیکن یہ سمجھنا کہ ظریف محض ہنسے ہنسانے کے لئے شاعری کرتے تھے صحیح نہ ہوگا ان کا

دل اپنی قوم، اپنے ملک کے لوگوں کی خامیوں اور بے راہ روی سے اتنا ہی کڑھاتا تھا



جیتا کہ کسی شریف اور بہادر قوم لیڈر کا دکھ سکتا ہے لیکن واضح کی طرح سمجھانے  
کے بجائے اس احساس کو کہیں ظرافت اور کہیں طنز کے پھینٹوں سے اس قدر  
واربنا دیتے تھے کہ ہنسی ہنسی میں سمجھنے والوں کے لئے عبرت کا تازیانہ بن جاتا  
تھا ان کی زیادہ تر عزلیں اور نظمیں اسی اصلاحی جذبے کے تحت لکھی گئی ہیں یہاں  
شال کے طور پر ایک عزل کے چند اشعار ملاحظہ فرمائیے جس میں انھوں نے اپنے زمانے  
کی فیشن پرستی پر کچھ پھبتیاں کسی ہیں۔

سمجھئے آپ اسے فیشن کا ایک ویوانہ  
نیواں پیرس و لندن نے کر دیا مدہوش  
ناہ ہے حج و تیرتھ بکرم دور جدید  
واکلب سینما، ریس کورس، دور شراب  
بیاں سے ہیں ابھی وحدانیت کے کچھ قائل  
ہے اتحاد فقط ایک لفظ ہے معنی  
ہو جس کی شکل زمانی باس مردانہ  
کہ اب نظر میں نہ کعبہ ہے اور نہ بتخانہ  
طوائف شملہ و لندن ہے فرض سالانہ  
مہذبوں کے یہ اقوال ہیں حکیمانہ  
مگر خدا ہے ہر اک شخص کا جدا گانہ  
زمانہ چپ کہ ہے روحانیت سے بگوانہ

ظریف ختم کرو داستانِ عہد جدید

سنے گا کون بہت تلخ ہے یہ افسانہ

لیکن غزلوں سے بہتر ان کی وہ نظمیں ہیں جن میں انھوں نے واقعات نگاری  
کمال دکھایا ہے اور اودھ کے دیہاتی لوگوں کی زبان میں کسی واقعے کا نقشہ  
بنیاد پر اس سلسلے میں ان کی ایک نظم "شامت الکشن" کے عنوان سے ہے ۱۳۲۶ء  
لکھنؤ میونسپل بورڈ کے الکشن کی بڑی دھوم تھی ممبئی کے امیدواروں اور  
بوروں کے درمیان جو ماجرے عموماً مینوپلیٹی کے الکشن میں ہر جگہ پیش آتے ہیں



ان کا نقشہ اس نظم میں خوب کھینچا گیا ہے یہاں ایک امیدوار کی کوشش پیش کی جاتی ہے نام سب فراموش ہیں :-

سنئے ایک صاحب کا نقد جو ہوئی شامت ہوا یہ ضمانت کر کے داخل بن گئے امیدوار  
چھوڑا پیشہ ترک فرمایا جو کچھ تھا کاروبار کچھ اثاث البیت بیچا کچھ لیا سودی ادھار

مضطرب رہتے تھے یہ نام آوری کے واسطے  
گھر سے نکلے دوٹ لینے ممبری کے واسطے  
سب سے پہلے جس دوڑ کے گھر ہوئے ان کا نام شیخ بدھو تھا اور وہ بڑے  
انداز سے بیٹھے ہوئے تھے۔

سب سے پہلے ان کو جس دوڑ کے گھر جانا پڑا شیخ بدھو نام تھا اور تھا جولاہا قوم کا  
دھوئی باندھے مرزئی پہنے تنا بیٹھا ہوا اک سٹرامٹی کا حقہ پی رہا تھا کج ادا  
جاتے ہی تسلیم کی جب اسکو با صد احترام  
منہ کو ٹیڑھا کر کے بولا کو ہے! بالیکم سلام

بولے پہلے نہ آیا میں ہوا اتنا تصور شیخ بدھو آپ مجھ پر رحم فرمائیں حضور  
آپ کو والد کہا کرتے تھے بھائی اب سے دور میں بھتیجا آپ کا ہوں دوٹ لے لوں گا ضلع

بولے بدھو، کا کیو ہم کہنا کہ کالوٹ نے ای

بوٹ پیسے ادا ہو تے تھے ہم کا دس کالوٹ دای

س اس یہ مینا سٹی ہے نہ جانے کا بلا اور تم بولسیر جو ہوئی جیتو تو ہمارا پھاندا  
ہم کبھو تم کا نہ دیکھا اور نہ قمرے باپ کا اوتے ہی آوت بنایو بن نہک ہم کا چچا

ہوئی گواہی بڑھوا، تم چلے ہو چوٹ دے



کان پکڑا ہم نہ جاؤ ب اب کہو کا دوٹ سے  
شیخ بدھو کچھ چلی گئی اس سلسلے میں مینو سہٹی کے متعلق سناتے ہیں آخر کار امیدوار  
صاحب نے

جب میاں بدھو کے تہو اس قدر دیکھے کڑے دہنے بائیں دیکھ بھٹ قدموں پہ اس کے گر پڑے  
دل میں بچھٹائے کہ آخر کیوں مجھے تمہے ہم کڑے کہئے ایسے جاہلوں سے کیا کوئی کشتی لڑے  
آبرو کے ساتھ دسے کر پانچ راضی کر لیا  
کامیابی پر ہوئے خوش تاؤ مونچھوں پر دیا  
یہ پوری نظم اسی طرح کے دلچسپ واقعات سے پر ہے اور کمال یہ ہے کہ وہ جس  
طبقے یا پیشے کا ہے زبان اسی کی استعمال کی ہے اس سے نظم کی واقعیت میں چار چاند  
لگ گئے ہیں۔

اسی انداز کی ان کی ایک اور نظم شعر آشوب کے نام سے بہت مشہور ہے اس  
میں شاعروں اور شعرائے کرام اور اہل ذوق کی زندگی کا بہت عمدہ خاکہ پیش کیا گیا ہے  
اس نظم میں دراصل ظریف اپنے کمال پر نظر آتے ہیں نظم کی ابتدا میں تو شعروشاعری  
کی حد سے زیادہ کثرت پر اظہار افسوس کیا ہے اور کہا ہے کہ ہندوستان میں شاعری  
اور تعلیم کا تناسب یوں ہے کہ جی

شاعر اسی فیصدی، تعلیم تلو میں سات کی

پھر شاعر کی نفسیات کا نقشہ یوں کھینچا ہے

ہے بہت تکلف وہ شاعر کی (جنس عجیب جو نائے کے لئے بے چین رہتا ہو عزیز  
اسکو اچھا کر نہیں سکتا کوئی کامل طبیب شاعری کی جس کو بدنامی ہو بیضہ کے قریب



چاہتا ہے سب نادوں جو کہوں ک سال میں

جتلا ہے شاعری کے سخت تر اسہال میں

پھر اس کے بعد اسی نظم میں کسی دیہات کی ایک بزم مشاعرہ کا حال تفصیل سے  
اس طرح بیان کیا جاتا ہے کہ پہلے تو شعرائے کرام کی آمدان کے استقبال اور ان کے  
جلوس کی شان دکھائی جاتی ہے دیہات کے لوگ اس جلوس کو دیکھ کر چہ میگوئیاں  
کرتے ہیں بعض ان لوگوں کو گویے سمجھتے ہیں مگر تعجب کرتے ہیں کہ مازنگی طبلے کے  
بنیر یہ لوگ کیونکر اپنی اپنی منزلیں گائیں گے بعض کہتے ہیں جب تک اس رات میں  
طوائف کا تاراج نہ ہو کیا لطفت آئے گا غرض کہ آخر کار مشاعرہ شروع ہوتا ہے اب  
جو دیہاتی لوگ ان شاعروں کے متعلق اپنی اپنی رائے دیتے ہیں اس مقام کے دو

ایک بند ملاحظہ ہوں ظریف شاعر سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں

اس طرح تعریف کرتے ہیں تری اکثر گنوار کا ہے رکھو نندن کھجور دیکھے رہیو ایسی بہار

یو بڑا شاعر پڑھے آوا ہے کو نو جو ردار اس پڑھے مال لام باندھس مچکئی کو اگہار

جون بریا پڑوس بائگی گجل جھلائے کے

کو د بھوسے لاگ کو ورہ گوا منھ بائے کے

یاک بریا اور ہم دیکھا رہے کر باندھان جب گئیں کپو مان جھین ہونی چکا گنگا نہان

کانگریس کا ایک بلم شیر یہ کمینس بکھان آل اندیا مسہرا ہوئی ہے جھپیں دیا کھے کران

اُس سماں دیکھا کسی، کا تم تے ہم بھی اگدار

یاک بولا سب مٹین چچیان جس بولیں سار

اس کے بعد ایک کبڑا اپنی رائے یوں دیتا ہے



اک کبڑیا سن کے یوں کرنے لگا اظہار رائے یہ تو ساع تھا پھنڈی اور بڑھیا کو دُڑا لے  
 جو گجل ماں جلف کی ماسوک کانک ا دکھائے ہم سے سو کھینوں کے دل پر کچھ رعابا پنا بجائے  
 ڈانٹ کے للکار کے ہر ایک بے پھل میں پڑھے  
 جو گجل مونکے پہ کہہ ڈالے مکابل میں پڑھے  
 بھائی مولا کبھی جستی میں ہم آباد ہیں اس جگہ ساع بڑھے بڑھیا ہیں ماور جاد ہیں  
 ان سبھوں میں ایک بدلواک جگت استاد ہیں ان کو ہر مونکے کی گجلیں منہ جانی یاد ہیں  
 جس جگہ استاد نے دو تین گجلیں جھاڑ دیں!  
 ساعروں نے ہو کے سرزردہ بیا جیں پھاڑیں  
 نام لو ہے یکہ بدلو اور تکھلس ہے بدل کا کیس لٹکا ہے ان کے اوپر کا پھل  
 کا پھلے ایسے ملائے ہیں وہ بڑھیا اور ڈبل ایک گھنٹے میں کو سو سو کی کہہ دیں گجل  
 بھور کر دیں وہ کہیں پڑھنے جو بیٹھیں شام سے  
 کا پنتے ہیں اور ساع لوگ ان کے نام سے  
 یہ نمائش میں ابھی دیوٹے گئے تھے پار سال ایک حکانی گجل ایسی سائز بے مثال  
 حاکم اور تے ریل دار ایسے ہوئے سن کے نہال دید یا تمکا انھیں سونے کا تھت بے کیل کال  
 اور جو ساع نمائش میں گئے بچیں ہو گئے  
 بس جگت استاد بدلو گول بڈلس ہو گئے

لے ضلع بارہ ننگی کا مشہور نقبہ جہاں ہر سال شروع جاڑے میں ایک میل لگتا ہے مختلف چیزوں کی  
 سرکاری نمائش بھی ہوتی ہے اور اسی سلسلے میں ایک بڑا شاہرہ ترتیب دیا جاتا ہے ۱۲



پوری نظم میں اسی طرح کے پچپ بند ہیں ان کے دیوان میں جس کا نام دیوانہ نجی  
 ہے اسے پورا پڑھ کر لطف اٹھایا جاسکتا ہے یہ تھے طرف لکھنوی اور ان کی مزاح  
 نگاری! یہ صحیح ہے کہ اکبر الہ آبادی جیسی نظر اور امدان کے کلام میں نظر نہ آئے گی  
 لیکن ان کی زندہ دہی سے کون ہنکار کر سکتا ہے؟





# اصغر گوندوی

ہے اصغر سے ملے لیکن اصغر کو نہیں دیکھا۔

نہیں معلوم آپ اصغر صاحب سے ملے ہیں یا نہیں، نہیں ملے ہیں تو آپ سبکداری  
عرض کر دوں کہ اگر کسی شخص کی پوری سیرت اور شخصیت کو صرف ایک لفظ سے ظاہر کیا  
جاسکتا ہے تو اصغر گوندوی مرحوم کی رفتار و گفتار، عادات و احوال میں بہن لباس  
پوشاک خیالات و تصورات ہر چیز کو صرف ایک لفظ سے ظاہر کر سکتے ہیں اور وہ لفظ ہے  
'نفاست' یا پاکیزگی بلند بالا قد، خوش وضع، خوش پوشاک، سر پر پٹے، بھری ہوئی فراموشی  
قطع کی داڑھی، سر پر بالوں کی اونچی ٹوپی، چست پاجامہ، چہرہ پر چوڑا کشتی، اگر آپ  
ان سے باتیں کرتے تو محسوس ہوتا کہ یہ شخص ایک خاص چیز عطا کرتا ہے اور وہ چیز ہے  
طمانیت قلب ہر ذہن آدمی کو سکون قلب مشکل ہی سے نصیب ہوتا ہے کیونکہ طرح  
طرح کی الجھنیں اسے بے قرار کرتی رہتی ہیں لیکن جو ذہن آدمی ان تمام بے قرار یوں



کو ہضم کر کے سکونِ قلب یا نفس مطمئنہ حاصل کر لے اسی کو صحیح انسان کہا جاتا ہے اور یہ سکونِ قلب بڑی ریاضت کے بعد حاصل ہوتا ہے ویسے تو سب ہی جانتے ہیں کہ اصغر صاحب کی تعلیم و تربیت کوئی خاص یا غیر معمولی قسم کی نہ تھی عربی فارسی اور انگریزی یہ سب واجبی ہی واجبی جانتے تھے بابِ قانون گو تھے ان کے پاس اتنے پیسے کہاں، نہ اتنی فرصت کہ اصغر مرحوم کو اعلیٰ تعلیم دلوا سکتے یا ان کی تربیت و تعلیم پر غیر معمولی توجہ کر سکتے اور پھر وہ زمانہ بھی قدامت پرستی کا تھا اصغر صاحب <sup>۱۸۴۷</sup>ء میں پیدا ہوئے تھے گھر کی پریشائیاں الگ، گورکھپور میں پرانی وضع کے مسلمانوں کا طبقہ انگریزی تعلیم کو اچھی نظروں ہی سے کب دیکھتا تھا بہر حال انگریزی اسکول میں نام لکھایا گیا لیکن انٹرنس بھی پاس نہ کرنے پائے تھے کہ یہ سلسلہ منقطع کر دینا پڑا پھر ان کے والد اپنی ملازمت کے سلسلے میں مستقل طور سے گوندہ میں مقیم ہو گئے یہاں بھی کوئی خاص توجہ ان کی تعلیم کی طرف نہ دی جاسکی خود اپنے شوق سے جو کچھ اور جتنا کچھ پڑھ لیا وہ پڑھ لیا آپ پوچھیں گے پھر اصغر مرحوم میں یہ شرافت و انسانیت یہ پاکیزگی اور نفاست یہ رکھ رکھاؤ اور سلیقہ کہاں سے آگیا کچھ صلاحیتیں فطری ضرور ہوتی ہیں لیکن ان پر بھی توجہ دینے کی ضرورت ہو ا کرتی ہے آج کل جیسی کتابی تعلیم اسکولوں اور کالجوں میں ملتی ہے اس سے ہم آپ سب خوب واقف ہیں کہ واقفیت چاہے جتنی بڑھ جائے سلیقہ نہیں آتا خبر مل جاتی ہے نظر بھٹکتی رہتی ہے تو پھر اصغر مرحوم کی نظریں وسعت اور لطافت کہاں سے آگئی؟ آپ جانتے ہوں گے کہ اصغر مرحوم منگلور ضلع سہارنپور کے ایک صوفی بزرگ شاہ عبدالغنی صاحب کے مرید تھے یہ پیری مریدی اکثر تو رسمی ہوا کرتی ہے لیکن جب کسی دل والے کو صاحب



نظر مل جاتا ہے تو اکثر ایک ہی نگاہ میں دل و دماغ کی وہ اصلاح ہو جاتی ہے جو کسی اور طریقے سے ممکن نہیں جمال دوست قلب نظر میں سرایت کر جاتا ہے اور پھر اسی حسن و جمال کی کرنیں طالب کے شعور و ادراک کو منور کر دیتی ہیں ظاہر و باطن ذکر و فکر اخلاق و معاشرت سب میں ایک حسن و پاکیزگی پیدا ہو جاتی ہے تصویف کے نظریات کو بعض نااہل لوگوں نے ضرور بدنام کیا لیکن جو اس کے اصولوں پر خلوص طلب کے ساتھ عمل پیرا ہوئے وہ کندن ضرور بن گئے اصغر مرحوم کے کلام میں جو سوز و گداز جو حسن آفرینی جو رنگینی اور روشنی نظر آتی ہے وہ اسی نظریے کی مرہون منت ہے جو حسن کو مطلق مان کر اور اس پر بیتا بانہ توجہ دینے سے حاصل ہو سکتی ہے یہ حسن جمال ایک طرف تو خیال اور ادراک کو کاوش حسن آفرینی میں مبتلا کر دیتا ہے دوسری طرف اخلاق اور معیشت میں اس حسن کو پیدا کر دیتا ہے جسے حسن اخلاق رکھ رکھاؤ سلیقہ محبت اور مشرافت وغیرہ کہا جاتا ہے یا جسے مختصر انسانیت کہہ لیجئے۔

فرض کیجئے مرحوم کی زندگی میں آپ کو الہ آباد جانے کا اتفاق ہوتا جہاں اصغر صاحب ہندوستانی ایکڑ بھی کی ملازمت کے سلسلے میں مقیم ہو گئے تھے کٹرہ میں لب مرک و کانوں کے اشتہارات دیکھتے دیکھتے آپ ان کے مکان پر پہنچ جاتے اطلاع ہوتی آپ ان کے ڈرائنگ روم میں بلکہ جسے عرف عام میں بیٹھک کہہ سکتے ہیں بٹھا دیے جاتے آپ دیکھتے کہ نہایت صاف شفاف چاندنی کا فرش بچھا ہے گاؤں تکے لگے ہیں دیواروں پر معلوم ہوتا ہے کہ ابھی انھی قلعی کی گئی ہے الماریاں وارنش سے چمک رہی ہیں ایک کونے میں اگالہ ان رکھا ہوا ہے دوسری طرف سگرٹوں کا خاکدان، کشیف و کانوں اور کشیف لوگوں کے درمیان اصغر صاحب اور ان کا مکان عجب اہل بے بوڑ



قسم کی چیز معلوم دیتا تھا مگر اس کو کیا کیا بجائے کہ اصغر صاحب اپنی سرشت سے مجبور تھے اور ان کے ہمسائے اپنی عادت سے لاچار اصغر صاحب کی آمدنی کبھی زیادہ نہیں رہی لیکن اپنی قلیل آمدنی میں بھی وہ اس فراخ دلی کا مظاہرہ کرتے تھے کہ حیرت ہوتی تھی یہاں کسی قسم کا آجائے اس کی قدر و منزلت اس کی حیثیت کے مطابق کرنے کی کوشش کرتے تھے اور اس کی دل دہی اور ولداری میں کوئی دقیقہ نہ اٹھا رکھتے تھے۔ حتیٰ کہ اگر اسے ان کی کوئی چیز پسند آجانی تو جب تک اس کے سر نہ منڈھ دیتے چھین نہ اٹا تھا اچھا کھاتے اور اچھا پہنتے تھے رکھ رکھاؤ اور سلیقہ ایسا تھا کہ معلوم ہوتا تھا کہ گھر کے رئیس ہیں یہی رکھ رکھاؤ اور سلیقہ ان کی گفتگو اور لہجہ میں تھا ہر شخص کے مرتبہ اور درجہ مذاق اور پسند کا خیال رکھتے تھے اور اس کی مناسبت سے اس سے گفتگو کرتے تھے بات کرتے وقت ایک ہلکی سی مسکراہٹ ان کے لبوں پر ہمیشہ کھیلتی رہتی گئی نرم لہجہ شیریں انداز تکلم خوش کن جملے، دلآویز فقرے، گفتگو اس پرست اور سنسنی والا ان کے پاس جب تک بیٹھا یہی چاہتا کہ وہی گفتگو کرے جائیں اور جب اٹھنا تو اس کے پاس کے ساتھ کہ آج واقعی ایک انسان نظر آیا۔

حسن اخلاق کا یہی پر تو آپ کو اصغر کی شاعری میں جلوہ نما نظر آئے گا یعنی اگر آپ واقعی اصغر صاحب سے نہیں مل سکے ہیں تو ان کے اشعار میں اصغر صاحب کی کچھ کچھ نہیں پوری شخصیت جھلکتی نظر آئے گی آپ نے دیکھا ہوگا کہ بعض حسین چہروں میں ایسی معصومیت اور ساتھ ہی ایسی دلکشی ہوتی ہے کہ جی چاہتا ہے کہ بس انہیں دیکھا ہی کرے، روح میں ہوس کا کہیں شائبہ تک بیدار نہیں ہوتا یہی کیفیت اصغر کی شاعری کی ہے یہاں عام شعرائے اردو کے برخلاف ایک عالم ہی نیا



نظر آتا ہے جسے ہم فردوس نظر یا جہانستان ہی کہہ سکتے ہیں سارے کلام میں حسن تخیل حسن  
نظر اور حسن ادا ہی کے کرشمے ہیں وہ بھی ایک ندرت، ایک تازگی اور شگفتگی کے ساتھ  
یہی وجہ ہے کہ ان کا کلام پڑھ کر ہمیں حیرت بھی ہوتی ہے اور خوشی بھی، حیرت یہ  
دیکھ کر کہ ہمارے باغ ادب میں ایک ایسا تر و تازہ شگفتہ و شستہ چمن بھی ہے اور  
خوشی یہ دیکھ کر ہوتی ہے کہ شاعری جیسا فن لطیف واقعی اس قدر لطافت رکھتے تب  
ہی وہ فن لطیف بجا طور پر کہا جاسکتا ہے دو چار مثالیں آپ ملاحظہ کریں آپ خود محسوس  
کریں گے کہ تشبیہ و استعارہ کے مفہوم میں جان پڑ گئی ہے یا نہیں؟

رخ رنگیں پہ جو ہیں تبسم پائے پنہاں کی	شعاعیں کیا پڑیں دنگت نکھر آئی گلستاں کی
عارض رنگیں پان کے رنگ سا کچھ آگیا	ان گلوں کو چھیر کر ہم نے گلستاں کو دیا
یہ دیکھتا ہوں ترے زیر لب تبسم کو	کہ بحر حسن کی اک موج بے قرار نہ ہو
یہ حسن کی موجیں ہیں یا جو تبسم ہے	اس شوخ کے ہونٹوں پر ان سہمی لڑائی ہے
اس عارض رنگیں پر عالم وہ نگاہوں کا	معلوم یہ ہوتا ہے پھولوں میں صبا آئی
بکھری ہوئی ہو زلف بھی اس چشم مست پر	ہلکا سا ابر بھی سرِ مینا نہ دیکھتے
تم دید کو کہتے ہو آئینہ ذرا دیکھو	خود حسن بکھرا یا اس کیفِ تماشے
اس جو ببار حسن سے سیراب ہے فضا	رو کو نہ اپنی لغزشِ مستانہ وار کو
لالہ گل پہ جو ہے قطرہ شبِ نیم کی بہار	رخ رنگیں پہ جو آجائے جیا ہو جائے
آپ نے یہ حسن کاری دکھی آپ یہ بھی جانتے ہوں گے کہ نظر میں حسن نہ ہو تو دنیا	
کی کوئی شے حسین نظر نہیں آتی لیکن حسن نظر پروردہ محبت ہے اس لئے غزل میں ہے	
حدیث سوز محبت نہ ہو تو کیونکر ہو	



اس حدیث سوز و درد محبت کی چاشنی کا بھی اندازہ کرتے چلے۔

مجھی سے بگڑے رہتے ہیں مجھی پر ہے عتاب ان کا ادائیں چھپ نہیں سکتیں نواز شہائے پنہاں کی

لذتِ سجدہ ہائے شوق نہ پوچھ ہائے وہ اتصالِ ناز و نیاز

شاید مرے سوا کوئی اس کو سمجھ سکے وہ ربطِ خاصِ رنجش بیجا کہیں جسے

سویار ترا دامن ہاتھوں میں مرے آیا جب آنکھ کھلی دیکھا اپنا ہی گریباں ہے

میں کیا کہوں کہاں ہے محبت کہاں نہیں رگ رگ میں دوڑی پھرتی ہے خنجر لے ہوئے

کوثر کی موج تھی تری ہر جنبش خوام شاداب ہو گیا چمنستانِ آرزو

نیرنگی جہاں کے قربان جائے حیراں ہوں دیکھ دیکھ کے اپنی نظر کو میں

مری نگاہوں نے مچک مچک کر دیئے سجدے جہاں جہاں سے تقاضائے حسنِ یار ہوا

اگر آپ کو غزل میں اسرار و معارف اور فلسفہ و حکمت کی غازیاں پسند ہیں تو اصغر

صاحب کے یہاں اس قسم کی دعوتِ فکر و نظر کا سامان بھی موجود ہے اور کثرت سے

موجود ہے۔ بادہ و ساغر کے رنگ میں بھی اور لباسِ بے رنگی میں بھی ملاحظہ فرمائیے۔

پھر میں نظر آیا نہ تماشا نظر آیا جب تو نظر آیا مجھے تنہا نظر آیا

تھیں خود نمودِ حسن میں شائیں حجاب کی مجھ کو خبر رہی نہ رخِ بے نقاب کی

نظارہ بھی اب گم ہے بے خود ہے تماشا اب کون کہے اس کو جلوہ نظر آتا ہے

اب تک تمام فکر و نظر پر محیط ہے شکلِ صفات معنیِ اشیاء کہیں جسے

جو نقش ہے ہستی کا دھوکا نظر آتا ہے پردہ پر مصور ہی تنہا نظر آتا ہے

تو شمعِ حقیقت کی اپنی ہی جگہ پر ہے فانوس کی گردش سے کیا کیا نظر آتا ہے

یہ دینِ دہ دینا ہے یہ کعبہ و تنبانا ایک اور قدم بڑھ کر اسے ہمتِ مردانہ



بہت لطیف اشارے تھے چشم ساقی کے نہیں ہوا کبھی بے خود نہ ہوشیار ہوا  
 کیا فیض بخشیاں ہیں رخ بے نقاب کی دُڑوں میں روح دوڑ گئی آفتاب کی  
 آپ نے دیکھا کہ کیا غوامض اور نیکتے کس کس طرح پانی کر دیئے گئے ہیں اور  
 پھر ہر جگہ ایک جوش و سرستی کا عالم ہے حقیقت یہ ہے کہ جوش و سرستی ہی اصفہر کے  
 تغزل کی شان ہے نشاط روح یا سرود زندگی ان کا کوئی مجموعہ کلام اٹھالیجئے ہر  
 شعر میں ایک لہر ایک کیف سا نظر آئے گا ایسا سرور جو کسی باد و ہوا سے متعارف نہیں  
 منت نہیں اس باد و خوشگوار کے چند جوئے اور سہی۔

کیا کہئے جاں نوازی پیکان یا رکو سیراب کرو یا دل منت گزار کو  
 جوش شباب، لہر صبا، ہجوم شوق تعبیریوں بھی کرتے ہیں فصل بہار کو  
 رند جو طرے اٹھالیں وہی ساعز بن جائے جس جگہ بیٹھ کے پی لیں وہی میخانہ بنے  
 صحنِ حرم نہیں ہے یہ کوئے بتاں نہیں اب کچھ نہ پوچھئے کہ کہاں ہوں کہاں نہیں  
 مدت ہوئی کہ چشم تحسیر کو ہے سکوت اب جنبش نظریں کوئی داستاں نہیں  
 سارا حصول عشق کی ناکامیوں میں ہے جو عمر انگاں ہے وہی رائگاں نہیں  
 فطرت جا رہی ہے ازل سے اسی طرح لیکن ہنوز ختم مری داستاں نہیں  
 آپ نے اندازہ کر لیا ہوگا کہ اصفہر کے کلام میں کوئی شعر ایسا نہیں ہے جسے فروتر  
 یا دو سے درجہ کا کہا جاسکے جو چیز ہے وہ خاص کی چیز ہے معیار کی یہی بلندی  
 ان کا سیر میں بھی کار فرما تھی کبھی فروتر یا دو سے درجے کی بات نہ کہتے نہ کرتے  
 سنتے اور سنتے ہر طرح کی تھے ان کی زندگی ہی میں بعض ناقدوں نے ان کے کلام  
 پر بڑی کڑی نظر ڈالی سخت سخت نکتہ چینیائیں لیکن انھوں نے اپنی زبان سے



ان کے حق میں کوئی ناشائستہ بات کبھی نہیں کہی رشید صدیقی صاحب راوی ہیں کہ مرحوم اکثر کہا کرتے تھے کہ ناقذوں کا درجہ بہت بلند ہے بشرطیکہ وہ مخلص اور سمجھدار ہوں حسن کا مفسر شاعر ہے اور شاعر کا مفسر نقاد ہوتا ہے یہ گویاں اٹھ جائیں تو دنیا اختلال محض ہو کر رہ جائے۔

آخر میں جب ان پر فالج کا حملہ ہوا تو غالباً ڈاکٹروں کی صلاح سے الہ آباد کے سینٹ ہال کے سامنے بلوڈیر کے کھلے اور پر فضا احاطے میں ایک مکان کرایہ پر لے لیا تھا۔ الہ آباد کے اکثر لوگوں کو اب تک ان کی وہ چہل قدمی یاد ہے جو وہ اپنے اس مکان سے احاطے کے پھاٹک تک کے طویل راستے پر کرتے نظر آتے تھے ایک ہاتھ میں پالوں کی ڈبیا ہوتی دوسرے میں نفیس سگریٹ یا سگار کے ڈبے افسوس کہ یہ شریف انسان اور شریف نظر شاعر ۱۹۳۶ء میں فالج کے ایک شدید حملے سے جانبر نہ ہو سکا اور یہیں الہ آباد کی سرزمین میں ابدی نیند سو گیا۔ کسی عزیز یا کسی دوست کی موت ہو ہم سب افسوس کرتے ہیں اور کرتے رہتے ہیں۔ لیکن اصغر صاحب کا نظریہ اس معاملہ میں بھی کچھ دوسرا ہی تھا وہ بہت عرصہ پہلے کہہ چکے تھے۔

معاملہ نگہ ناز سے ہے اے اصغر  
بہانہ الم و حیلہ نقصا علوم



## فن افسانہ نویسی

قصہ ہو یا کہانی، حکایتیں ہوں یا داستانیں، افسانے ہوں یا ناول، ان سب کے لکھنے یا کہنے کے کچھ خاص گرہا کرتے ہیں بظاہر تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ کہانی یا قصہ کہنے میں کیا دھرا ہے بس کہنا شروع کیا اور قصہ ختم ہو گیا لیکن ایسا نہیں ہے قصہ اور کہانی تو جگہ جگہ جیتی ہوتی ہے، اگر آپ جیتی بھی آدمی کہتا ہے تو اس میں بھی ایک سلیقہ، ایک ڈھنگ ہونا چاہیے ورنہ اس میں نہ کچھ لطف آئے گا نہ اس کا کچھ اثر ہوگا سب سے پہلی ضرورت تو یہی ہے کہ قصہ یا افسانہ اس طرح کہا جائے کہ سننے یا پڑھنے والے کا دھیان اسی طرف شوق کے ساتھ لگا رہے اگر قصہ یا کہانی پر سامعین یا ناظرین کا دھیان نہ جما، تو جہ اور دلچسپی برقرار نہ رہی تو سمجھئے کہ قصہ یا افسانہ بالکل ناکام رہا۔

سب سے پہلا گر تو یہی ہے کہ اس میں کچھ جدت ہو کچھ نیا پن ہو، یہ نیا پن



خواہ پلاٹ کا ہو، خواہ کردار کا خواہ مکالمے یا انداز بیان کا، جدت کا ہونا بہر حال ضروری ہے کیونکہ اگر کسی قسم کی تازگی، ندرت یا انوکھا پن نہ ہو تو سننے والا گھبرا جائے گا اور اس کی دلچسپی یہ سمجھ کر فوراً کم یا ختم ہو جائے گی کہ یہ تو بہت معمولی قصہ ہے اگر آپ کو کوئی بالکل نیا پلاٹ یا کردار نہ سوچے (کیونکہ بالکل نئی باتیں اور واقعات تو اب دنیا میں شاذ ہی رہ گئے ہوں گے) تو یہ سمجھئے کہ ادھر ادھر سے نئے یا پرانے واقعات کے ٹکڑے اس طرح ملائے کہ وہ مرکب بظاہر نیا معلوم ہو، یعنی کم از کم پڑھنے یا سننے والے کو احساس ہو کہ یہ نیا ہے اس نئے پن کے احساس کا انسان کے خاتمے پر ہونا خاص کر بہت ضروری ہوتا ہے کیونکہ آپ جانتے ہیں کہ ہر انسان کا خاتمہ ہی دراصل توڑ کا مقام ہوتا ہے۔

آپ آجکل کے افسانے پڑھئے تو ان میں ایک دوسری چیز اور نظر آئے گی وہ یہ کہ ندرت ہی ضروری چیز نہیں ہے بلکہ اس میں کسی خیال، کسی فکر یا مقصد کی طرف اشارہ بھی ملتا ہے بلکہ اکثر تو یہ خیال یا نصیحت یا نصیحت تمام افسانے پر چھائی ہوئی ہوتی ہے بات یہ ہے کہ دراصل ایک اچھے افسانے میں کسی نہ کسی مرکزی خیال کا ہونا ضروری ہے یعنی افسانے کا مقصد محض دلچسپی نہ ہو بلکہ اس میں کوئی کام کی بات بھی نکل سکے تو بڑا اچھا ہے بالفاظ دیگر یوں سمجھ لیجئے کہ وہ آپ کو کچھ سوچنے اور فکر کرنے پر بھی مجبور کرے مگر ہاں یہ خیال ضرور رکھئے کہ کہیں آپ کا افسانہ وعظ و نصیحت کا ایک لیکچر بن کر نہ رہ جائے (جیسا کہ نذیر احمد نے اپنے ناولوں میں عموماً کیا ہے) یا کسی مقصد کا کھلا پروپیگنڈہ ہو کر نہ رہ جائے (جیسا کہ آج کل بعض ترقی پسند انسانہ نولیوں کا معمول ہے) بلکہ اصل بات تو دلچسپی کی ہے دلچسپی



اسی کی شکر میں ملا کر کوئی دوا اگر آپ کھلا سکیں، چاہے وہ کونین جیسی کر دمی کیوں نہ ہو۔  
تب تو آپ کی استاد ی مسلم ہو سکتی ہے (پریم چند کی مثال سامنے ہے) اگر کوئی مرکزی  
خیال آپ کے ذہن میں موجود نہ ہو تو انتظار کرتے رہئے، کسی نہ کسی وقت وہ آئے گا  
ضرور! اس وقت آپ نے اپنا پلاٹ زیب قرطاس نہ کر لیا یا افسانہ نہ لکھ ڈالا تو بس  
سمجھئے کہ ہاتھ سے کیا پنسل اور کاغذ تو آپ کی جیب میں ہر وقت رہنا چاہئے اگر واقعی  
آپ کو اچھا افسانہ نویس بننے کا شوق ہے۔

سب سے اعلیٰ قسم کی ندرت یا نیا پن تو وہی ہے جو اس بات کا احساس دلائے  
کہ جو کچھ افسانہ نویس کہہ رہا ہے وہ واقعہ ہماری سمجھ کی زندگی سے لیا گیا ہے (جیسا  
کہ پریم چند کے افسانے کرتے ہیں) یہ سچ یا صداقت کا احساس افسانے کی جان  
ہے، بغیر اس کے افسانے میں دلچسپی پیدا نہیں ہو سکتی اگر کوئی افسانہ نویس ہماری  
عام معمولی زندگی کو اسی عام معمولی انداز میں پیش کر سکے تو سمجھ لیجئے کہ وہ کڑھ جیت  
لیا۔ ایسے افسانہ نویس کو استادِ کامل کہا جاسکتا ہے لیکن یہ طریقہ ہے بہت مشکل،  
بالکل سہل متمتع والا معاملہ ہے جو دیکھنے میں آسان معلوم ہو اور ہر تنے میں لوہے  
تک جائیں۔

ہمارے بہت سے نئے اور نوجوان افسانہ نویس نقل پر گزران کرنا چاہتے ہیں  
سی بڑے افسانہ نویس کی ریس کی کوشش بری چیز نہیں ہے لیکن بہت اچھی بھی  
نہیں کیونکہ اس طرح وہ اپنی نظر پیش نہیں کر پاتے اور آپ یقین مانئے کہ اپنی نظر  
ہی میں سب سے زیادہ جدت ہوتی ہے ہر آدمی اپنی نظر ہی سب سے زیادہ بھرپور  
لیپتے پر واضح اور صاف صاف پیش کر سکتا ہے نقل میں یہ بات کہاں ممکن ہے!



یہاں اپنی نظر سے مراد انانیت نہیں بلکہ انداز بیان ہے جس میں اپنی شخصیت اپنا مزاج اور طریق فکر بغیر کسی آورد کے در آتا ہے۔

اگر آپ چاہتے ہیں کہ لوگ ہمیشہ آپ کے افسانوں کو دلچسپی سے پڑھیں تو ان میں خلوص اور صداقت کا مظاہرہ ضرور کیجئے۔ ورنہ آپ محض واقعات کے الٹ پھیر کر داروں کی قلابازیوں مکالمے کی الٹوانیوں یا مناظر کے تنوع کے اہتمام میں رہے تو آپ کو کامیابی تو ضرور ہو جائے گی لیکن عارضی اور وقتی یہ افسانے اچھے ضرور ہوں گے لیکن ان میں ابدی کشش نہ ہوگی ازل اور ابد کا رشتہ تو صرف خلوص اور سچائی سے قائم ہو سکتا ہے ایک دفعہ فرانس کے مشہور ناول نویس فلا بیر نے نوجوان افسانہ نگار موپسان (جو بعد میں خود بھی بہت بڑا افسانہ نویس بن گیا) کو یہ نصیحت کی تھی کہ:-

"دیکھو، دنیا کی چھوٹی سے چھوٹی چیز بھی اپنے اندر ایک راز سر بستہ رکھتی ہے اس نامعلوم سر بستہ راز کو معلوم کرو مثال کے طور پر کسی معمولی درخت کا ذکر کرنا ہے یا کسی معمولی آتشزدگی کا حال بیان کرنا ہے تو اس درخت یا اس آگ کا حال اس طرح لکھو جیسے تم نے اس سے پیشتر کسی درخت یا کسی قسم کی آگ کو دیکھا ہی نہیں ہے اگر اس طرح لکھو گے تو تمہارے بیان میں جدت پیدا ہو جائے گی۔"

افسانہ نگار حضرات عموماً کس قسم کی غلطیاں کر جاتے ہیں؟ افسانوں میں خلوص اور صداقت کی پرکھ کیسے کی جاتی ہے؟ اس کے متعلق بھی دو چار باتیں سن لیجئے پہلی بات تو یہ ہے کہ آپ کے افسانے اپنے کلی یا جزوی تاثر میں نامعقول یا غیر معقول نہ معلوم ہوں یعنی اسے ہم پڑھ کر یا اس کے کسی حصے یا حصوں کو سن کر یہ نہ کہہ سکیں کہ



بھی یہ بات تو خلاف عقل ہے یا دنیا میں ایسا کہاں ہوتا ہے یا زندگی میں یہ کیونکر ممکن ہے؟ دوسرے الفاظ میں افسانہ ایسا ہونا چاہیے کہ واقعی سچا معلوم ہو ویسے افسانہ تو افسانہ ہوتا ہے لیکن قاری کو محسوس ہو کہ یہ واقعہ ہے حالانکہ ایک اچھی اور متاثر کرنے والی کہانی میں تو سچ سے تجاوز کرنا بہتر ہی ہوتا ہے لیکن نامعقول بنیادوں پر نہیں، معقول طریقوں سے، یعنی اچھے افسانوں کے کردار غالباً معمولی سے زیادہ مہربان، زیادہ نیک یا اپنے حوال سے زیادہ الگ تھلگ نظر آسکتے ہیں لیکن اگر آپ ایسے کردار پیش کریں گے جو انسانی فطرت کے خلاف عمل پیرا ہیں یا پلاٹ کے منت بدلنے والے واقعات کا شکار ہوتے رہتے ہیں، خود اپنے اند کوئی جان یا سکت نہیں رکھتے تو ایسے کردار سچے نہ معلوم ہوں گے۔

ہمارے نوجوان افسانہ نگار دو سرے غلطی عام طور پر یہ کر جاتے ہیں کہ اپنا پلاٹ یا افسانہ کا ماحول بہت پیٹ قسم کا قائم کرتے ہیں یعنی ایسا جس میں کوئی ندرت نہیں ہوتی اور آپ جانیں کہ جس شخص میں ندرت نہ ہو وہ افسانہ نگاری میں کامیاب نہیں ہو سکتا۔ لیکن افسانے کی سب سے بڑی خامی اس وقت رونما ہوتی ہے جب اس میں کسی پیدا ہو جائے یعنی قصہ آگے بڑھتا ہی نہ معلوم ہو معلوم ہو کہ بس ایک جگہ گٹھل ہو کر یا قائم ہو کر رہ گیا ہے سننے یا پڑھنے والے کی طبیعت اکتا جائے اب اگر آپ پوچھیں کہ اس خامی کا علاج کیا ہے تو یہ بتانا ضرور مشکل ہے کیونکہ اول تو ناظرین کے مذاق میں خود بھی اختلاف ہو سکتا ہے اور یہ مذاق عہد بعہد بدلتا بھی تو رہتا ہے ممکن ہے کہ جو افسانہ آپ کو بار بار خاطر معلوم ہو رہا ہو وہ مجھے بار خاطر نہ معلوم ہو یا ممکن ہے کہ جو افسانہ آج سست، پیٹ، یا گٹھل معلوم ہو رہا ہے ایک پشت کے بعد سراپا



جانے لگے۔ غالب اور نظیر اکبر آبادی کے کلام کا حال آپ کے سامنے ہے غالب اور نظیر کی قدر اپنے زمانے میں اتنی نہ ہو سکتی جتنی کہ ذوق اور ناسخ کی ہونی تھی لیکن آج ہم غالب اور نظیر کے سامنے ذوق اور ناسخ کو بھلا دینے کو تیار ہیں شروع بیسویں صدی میں رنگین اور تخیلی قسم کے افسانوں کا رواج تھا پریم چند کے افسانوں کی وقعت معمولی، پٹا اور سیدھے سادھے قصے کہانیوں سے زیادہ نہ سمجھی جاتی تھی۔ لیکن آج — ہا اینہم افسانوں میں اس سستی اور جمود کا کوئی علاج اگر تجویز کیا جاسکتا ہے تو صرف یہ کہ ان میں عمل اور رفتار پیدا کی جائے عمل اور رفتار کی تجویز کو غلط نہ سمجھ لیجئے گا۔ یعنی اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ ہر وہ کہانی جس میں متواتر نئے نئے مواقع اور عمل دکھائے جائیں، وہی افسانہ افسانہ بن سکتا ہے یا صرف وہی کہانی ناظرین کے دل و دماغ پر چھا کر رہ جائے گی عمل اور رفتار سے مراد صرف یہ ہے کہ کہانی میں کہانی کی لچھی ضرور باقی رہے یعنی یہ اشتیاق ضرور باقی رکھا جائے کہ آگے کیا ہو گا کوئی نہ کوئی دلچسپ بات پیدا ہو کر قصے کو آگے ضرور بڑھاتی ہے۔

چوتھی غلطی جو عام طور پر افسانوں میں نظر آتی ہے، وہ یہ کہ افسانہ نگار بعض اوقات جن چیزوں کو پیش کرتا ہے خود بھی ان سے واقف نہیں ہوتا مثلاً جس مقام یا ماحول کو آپ افسانے میں دکھاتے ہیں اس سے بالکل یا بہت کم واقف ہوں یہاں ایک واقعہ یاد آگیا غالبؒ یا سہؒ میں ایک صاحب اپنا ایک افسانہ میرے پاس لائے تاکہ میں اسے اپنے رسالے میں شائع کروں (اس زمانے میں میں رسالہ جامعہ کا ایڈیٹر تھا) انھیں اپنی افسانہ نگاری پر کچھ ناز بھی تھا۔ اور ان کے اکثر



فسانے دیگر رسالوں میں شائع بھی ہو چکے تھے لیکن جو افسانہ وہ میرے پاس لائے  
 تھے اس میں لکھنؤ کے مشہور محلہ امین آباد کا ماحول پیش کیا تھا ستم ظریفی یہ کہ تھی کہ  
 میں آباد کے چور رہا ہے سے کچھ ایسی سڑکیں انہوں نے نکال دی تھیں اور ان کی کچھ  
 ایسی سمتیں مقرر کی تھیں جو محض فریضی اور خیالی تھیں ان کی اس واقعاتی غلطی پر انہیں  
 گاہ کیا گیدہ فرمانے لگے کہ افسانہ تو افسانہ ہی ہوتا ہے اس میں یہ سب جائز ہے  
 اتفاق سے وہیں دفتر میں ایک اور رسالہ رکھا ہوا تھا جس میں ایک خاتون  
 بہت اچھا افسانہ ان دنوں شائع ہوا تھا مزید یہ خاتون اسی یونیورسٹی  
 میں زیر تعلیم تھیں جہاں موصوف پڑھ رہے تھے بتایا گیا کہ دیکھئے افسانہ یوں لکھا  
 لیجئے جیسے یہ خاتون لکھتی ہیں چڑ گئے اور اس افسانہ نگار خاتون کی افسانوی خامیاں  
 بیان کرنے لگے۔ دو تین سال بعد معلوم ہوا کہ صاحب موصوف نے اسی خاتون  
 سے عقد کر لیا یہاں یہ غمنی واقعہ ذرا طویل ہو گیا کہنے کا مطلب صاف یہ ہے کہ  
 آپ اپنے افسانوں میں واقعاتی غلطی نہ کریں ورنہ ایسے افسانے مضحک ہو کر  
 رہ جائیں گے اور نا واقف یا کم واقفیت سے آپ کی حقیقت پسندی کا بھانڈا  
 بھٹ کر رہ جائے گا۔

نئے افسانہ نگاروں کو یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ بعض باتیں بذات خود مقبول  
 میں ہوتیں فساد چاہے جتنا اعلیٰ پیمانے کا اور اعلیٰ تکنک کا کیوں نہ ہو مثلاً بہت کم  
 سالے ایسے ہوں گے جو پریشان کن یا گھناؤنے ستم کے افسانے شائع کرنے کو تیار  
 رہ جائیں گے فرض کیجئے جنوں کا موصوع ہے اگر یہ افسانے میں لایا جائے تو شاید  
 مقبول ہو سکے لیکن والا چاہے جتنا بڑا استاد ہی کیوں نہ ہو خشک یا مایوس کن



نقطہ نظر پسند بھی نہیں کیا جاتا یا ایسی ٹریجڈی جس میں انتشار کے بعد سکون نہ پیدا کیے  
 گیا ہو، کسی اچھے رسالے میں جگہ نہ پاسکے گی مجھے یاد ہے کہ طالب علمی کے زمانہ  
 میں میں نے ایسا ہی ایک حزنینہ افسانہ لکھا تھا جس میں ایک دیہاتی عورت کو  
 اس طرح دکھایا گیا تھا کہ وہ گرمی اور لو اور ساس کی شدت کی وجہ سے تڑپ رہی  
 تھی گھسٹے گھسٹے کسی کنوئیں پر پہنچ گئی تھی لیکن پھر بھی پانی نہ پی سکی اور  
 جاں بحق تسلیم ہو گئی، شائع ہو جانے پر حبیب س افسانے کو میں نے پڑھا تو یہی  
 جی چاہتا تھا کہ یہ تکلیف وہ افسانہ یا تو میں نہ لکھتا یا شائع نہ ہو سکتا ناظرین عموماً  
 تسکین دہ، پر امید اور خوش کن افسانے پسند کرتے ہیں اسی لئے اچھے رسالوں کے  
 ایڈیٹر بھی اپنے ناظرین کو کرب و تکلیف دینا نہ چاہیں گے حزنینہ افسانوں میں درد و کرب  
 کی تکلیف دکھا سکتا تو ت تحریر و بیان کو ضرور ظاہر کر سکتا ہے لیکن افسانے کا خاتمہ بھی  
 اگر اسی حالت میں ہو جائے تو ایسا حزنینہ افسانہ بے مقصد ہی ٹھہرتا ہے۔

شعر کی طرح افسانہ ایک نازک قسم کی چیز ہے ہو سکتا ہے کہ شعر کی طرح افسانہ کا  
 نارو پلو د بھی بڑی محنت اور اپنی تمام موزونیت کے ساتھ بن لیا جائے پھر بھی اس میں  
 اس شے کی کمی رہ جائے جسے شاعری کی دنیا میں "چیز سے دگر" کہا جاتا ہے، یا لفاظ  
 دیگر افسانہ کی سب سے بڑی خامی بلکہ ناقابل معافی و تلافی خامی وہ ہوتی ہے جب  
 اس میں کوئی کسک، کوئی تڑپ محسوس نہ ہو یعنی اس میں اثر یا تاثیر کی کوئی کیفیت پیدا  
 ہو سکے اسی طرح وہ افسانے بھی جن میں عقلیت بہت زیادہ بگھاری گئی ہو اور ان  
 وجہ سے ان کا سمجھنا آسان نہ رہا ہو یا جن میں ذہن کی کاوش کے سامنے خون جگر کا  
 فقدان ہو پبلک وراپتھے رسالوں کے ایڈیٹروں، دولوں کے نزدیک ان کو بہت نہیں ٹھہرتے



ایسی کہانیاں جن میں جذبات کی خشکی ہو یا انسانی فطرت کی عکس کشی کا شائبہ بھی نظر نہ آئے مقبول عام ہونا تو درکنار مقبول خواص بھی نہیں ہو سکتیں۔

ایک اور نکتہ بھی یاد رکھنے کے قابل ہے فرض کیجئے آپ نے اپنی کہانی یا کہانیوں کی جائے وقوع کسی اجنبی یا دور دراز کے ملک میں دکھائی ہے جہاں کے حالات، عادات، رسوم و رواج، وہاں کے تمدن یا معیشت وغیرہ سے لوگ عام طور پر واقف نہیں ہیں تو ایسے افسانے بھی زیادہ مقبول نہیں ہو پاتے یہ صحیح ہے کہ انسانی فطرت ہر جگہ ایک ہی ہے خواہ وہ دہلی ہو یا ٹمبکٹو لیکن اگر آپ ٹمبکٹو یا ہنوٹو میں واقع کوئی کہانی لکھیں گے تو جگہ جگہ اس میں تشریحی نوٹ بھی دینے کی ضرورت پڑے گی تاکہ وہاں کی عام زندگی کے طریقے اور وہاں کا پس منظر آپ کے ناظرین پر بخوبی واضح ہو سکے، اور یہ باعث طوالت ہی نہیں بلکہ ناظرین کیلئے پریشان کن بھی ہے مہم طور پر انسان اپنے ارد گرد کے لوگوں کی کیفیات اور مسائل سے جو دلچسپی اور ہمدردی رکھتا ہے اور انھیں جتنی آسانی سے سمجھ سکتا ہے اتنی دور دراز کے مقامات کے لوگوں سے نہیں — ممکن ہے آپ کو میرے اس خیال سے اتفاق نہ ہو لیکن جب آپ اس کو برت کر دیکھیں گے تو شاید آپ اس رائے سے اتفاق کر سکیں گے۔

یہاں ایک در دلچسپ غلط فہمی کی طرف اشارہ کرنا ضروری ہے جو ہمارے اکثر نئے افسانہ نگاروں کو بیماروں کی طرح لاحق ہو جاتی ہے یہ افسانہ نویسی کے شوقین اکثر یہ سمجھ بیٹھتے ہیں کہ اگر کسی افسانہ کی بنیاد براہ راست اور بالمشقیل صداقت پر رکھی جائے تب ہی وہ پسند کیا جاسکتا ہے یا مقبول ہو سکتا ہے حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ ایسی کہانی شاید ہی مقبول ہو سکتی ہے کیونکہ ہماری اپنی زندگی منظم پلاٹوں کی صورت میں



نہیں کٹتی۔ ہماری واقعی زندگی میں سینکڑوں فضول قسم کی باتیں اور چیزیں بھی ہوتی  
 ہیں جن کو افسانے میں قطعی جگہ نہیں دی جاسکتی مثلاً ہر آدمی صبح دیرو سے یا سویرے  
 اٹھتا ہے۔ جو رنج ضروری سے فارغ ہوتا ہے اگر وارڈ بھی نہیں رکھتا ہے تو شیو کرتا  
 ہے اپنے ناشتے کا انتظام کرتا ہے یا اس کے متعلق باورچی اور نوکروں کو ہدایات دیتا ہے  
 یا ہوٹل سے منگواتا ہے سگریٹ یا پان سے مشغول کرتا ہے کبھی کبھی غیر متعلق لوگوں سے  
 ملتا ہے یا کچھ غیر متعلق لوگ اس سے ملنے آجاتے ہیں، وغیرہ وغیرہ یہ تمام چیزیں ہم  
 افسانے میں بیان کرنے نہیں بیٹھ جاتے بلکہ ایسی چیزوں کو نکال دیتے ہیں یا درگھٹے  
 کہ اچھا افسانہ زندگی کا فوٹو نہیں ہوتا افسانہ زندگی کی عکاسی ضرور کرتا ہے لیکن  
 ایک فوٹو گرافر کی طرح نہیں بلکہ ایک مصور کی طرح ہماری اپنی واقعی زندگی تصور  
 کے مقابلے میں زیادہ ناقابل یقین زیادہ ناقابل فہم، زیادہ مبہم، پیچیدہ، غیر منطقی بے تکی  
 اور بے ترتیب ہوتی ہے افسانے میں ان تمام بھان متی کا پتارہ قسم کی چیزوں کا فوٹو  
 کھینچنا افسانے کو افسانہ نہ بنا سکے گا اسی طرح مکالموں میں بھی ہم کو اپنی واقعی زندگی  
 کے مکالموں کی فوٹو گرافی نہیں بلکہ تصویر کشی کو تاپا چاہئے مناسب انتخاب، کامن چھانڈ  
 سے مکالموں کو آراستہ و پیراستہ کیجئے ورنہ آپ کے افسانوں کے مکالمے بے تکی ہو کر رہ جائیں گے  
 حقیقت یوں ہے کہ ایک اعلیٰ درجہ کے افسانہ نویس کو ایک فن کار ہونا چاہئے کیونکہ  
 ایک اچھی کہانی کی ساخت دراصل صناعتی اور مرصع سازی کا کام ہے مشہور امریکن افسانہ  
 نگار ایڈگر ایلن پو نے افسانہ کی تعریف ان الفاظ میں پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔  
 "افسانہ کی تعریف قطعی طور پر تو نہیں، ہاں ایک مفید تجویز کے طور پر یوں کی  
 جاسکتی ہے کہ یہ ایک ایسی کہانی ہوتی ہے جو کسی صورت حال کا احساس نہیں



بلکہ تاثر ڈالنے کے لئے شروع کی جاتی ہے اور اولاً ایک تمہید سے پھر استادانہ  
فقروں سے اس مقصد یا تاثر یا انجام کو اشاروں اشاروں میں بتلا دینے  
کی کوشش کی جاتی ہے لیکن انجام ابھی ظاہر نہیں کیا جاتا کہانی فضا اور سہل  
قائم رکھتے ہوئے بڑھتی رہتی ہے یہاں تک کہ توڑ کا وقت آجاتا ہے اور انجام  
بالکل غیر متوقع اور ڈرامائی طور پر ظہور پذیر ہو جاتا ہے کبھی کبھی خاتمے سے ذرا  
پہلے چند فقرے یا جملے ایسے لکھ دیئے جاتے ہیں جن سے ناظرین کے اعصابی امید  
وہم میں ذرا سا سکون پیدا ہو جائے پھر قصہ یک لخت ختم کر دیا جاتا ہے۔

اگر آپ متذکرہ بالا تعریف پر غور کریں گے تو واضح ہو جائے گا کہ افسانہ نویسی کوئی  
آسان کھیل نہیں ہے اس کی ساخت اور پرداخت دونوں کے لئے ایک شاعر کے تصور  
ایک نقاد کے قلم اور ایک تخلیق کی صلاحیت فن و کار ہوتی ہے اس میں ناول کی طرح  
مکثرت جلوہ سے کام نہیں لیا جاتا ایجاز و اختصار، جامعیت اور بلاغت کے علاوہ  
مرکزی تاثر کا براہ ذہن میں رکھنا اشد ضروری ہے کبھی کبھی تو ڈراموں کی طرح افسانوں  
میں بھی وحدت زمان و مکان و عمل کو باعدہ پیش نظر رکھا جاتا ہے لیکن اکثر افسانوں میں  
ایک ہی خامی نظر آتی ہے کہ بات تو تمہید طو لانی ہو جائے گی یا خاتمہ اوزیح کا بیان بہت مختصر  
افسانوں میں درال ابتدا و وسط اور خاتمے میں قصیدہ کی طرح ایک معقول تناسب پیش نظر رکھنا چاہئے  
افسانہ کسی مہم کا ہو، اس کا انجام یا خاتمہ بڑی اہمیت رکھتا ہے اگر انجام یا خاتمہ  
کمزور مہم کا ہو یا ایسے الفاظ یا انداز میں پیش کیا گیا ہو، جو کچھ اثر، کچھ کشک نہیں رکھتے تو سمجھ  
لیجئے کہ پورے افسانے پر حزن آگیا میں نے دیکھا ہے کہ بعض اچھے اور محنت اور کاوش سے  
لکھنے والے افسانہ نگاروں کے افسانے محض کمزور خاتمے کی وجہ سے اپنا تمام شروع کا زور



دروست کھو بیٹھتے ہیں پونے ایک موقع پر خوب لکھا ہے کہ اچھے اور زوردار افسانے کو دراصل اٹا لکھا جانا چاہئے یعنی افسانہ نویس انجام کو پیش نظر رکھتے ہوئے گویا پیچے قدم بڑھاتا چلا جائے سب سے زیادہ موثر انجام وہ ہوتا ہے جو غیر متوقع ہو۔

اسی طرح کسی افسانے میں جو توڑ کا مقام ہوتا ہے یا جسے اس کی انتہائی اٹھان دکھائیں (کننا چاہئے اسے بھی پہلے سے سوچ لینا چاہئے اور پورے افسانے کی بنیاد اسی پر قائم کرنا چاہئے) پریم چند بھی کیا کرتے تھے اور افسانے کو شروع کر کے اسی مقام پر لانا چاہئے تاکہ وہ مقصد جو افسانہ نگار اپنے ذہن میں لئے ہوئے ہے واضح ہو سکے اور قائم ہو جائے یہ یاد رکھئے کہ آپ نے عبارت آرائی اور انداز بیان کے چاہے جتنے جوہر کیونہ کھائے ہوں اگر یہ نقطہ عروج یعنی توڑ کا مقام موثر نہیں ہے تو افسانہ دو کوڑی کا ہو کر رہ جائے گا۔

ایک اور بات پیش نظر رکھئے وہ یہ کہ اپنے افسانے کو جہاں تک ہو سکے پہلے تو خوب اچھی طرح سوچ لیجئے پھر جب لکھنے بیٹھئے تو ایک ہی نشست میں لکھ ڈالنے کی کوشش کیجئے کیونکہ اس طرح لکھنے سے اس میں آپ کے جذبہ کی وحدت برقرار رہے گی اور افسانے میں ایک ہی موڈ کا قائم رہنا بڑی ضروری چیز ہوتا ہے۔

”تکنیک یا فن افسانہ نگاری کی رو سے ہر قسم کے افسانے کا آغاز بھی بڑی اہمیت رکھتا ہے اور اس پر بہت توجہ دینے کی ضرورت ہے کوشش یہ کرنا چاہئے کہ آغاز ایسا رکھا جائے جو پڑھنے والے یا سننے والے کے دھیان کو فوراً اپنی طرف مرکوز کر لے آغاز میں آپ پہلے کوئی دلچسپ فقرہ یا نعرانی دھچک فقرے اپنے یا اوروں کے تجربے یا مشاہدے کے خلاصے دے سکتے ہیں یا فوراً کہانی شروع کر سکتے ہیں غرض کہ کوئی ایسی ترکیب ہونی چاہئے جس سے پڑھنے والا فوراً توجہ ہو جائے اور پھر آگے بڑھتی ہوئی کہانی کے مطالعے میں ٹوہو جائے



ہر اچھی کمائی میں کسی نہ کسی واقعے، حادثے یا تجربے کا بیان تو ہوتا ہی ہے لیکن  
 سکی بھی احتیاط رکھئے کہ ایک فسانے میں کئی ایک فسانے جمع نہ ہو جائیں اس سے کمائی کے وحدہ  
 اثر پر برا اثر پڑے گا یعنی پڑھنے والے کا ذہن کبھی یک سو نہ ہو سکے گا اور اسکے دل و دماغ  
 پر بھی وہ چوٹ نہ پڑ سکے گی جو محض ایک واقعے سے آپ دنیا چاہتے تھے۔

اچھا پلاٹ کیا ہے؟ بقول ارسطو کے "ایک گرہ ڈالنا اور پھر اسے کھولنا" یعنی ایک  
 پیچیدگی پیدا کرنا اور پھر اس پیچیدگی کو دور کرنا لیکن اس بہت و کشادگی کے کھیل کو اگر آپ بہت  
 دقیق کر دیں گے اور بہت سے بیچ ڈالتے جائیں گے کہ ذہن سر تا سر لکھتا جائے تو پڑھنے  
 والا شروع یا بیچ ہی میں بہت گھبرا جائے گا اسلئے اپنے پلاٹ کو بہت پیچیدہ نہ بنائیے دیکھی  
 برقرار رکھنے کیلئے اشاروں اور کنایوں سے ضرور کام لیجئے تاکہ قاری کا ذہن اس بات  
 کا جو بار ہے کہ آئندہ کیا ہوگا جاسوسی انسانوں میں تو اس پیچیدگی کے جہاں کو زیادہ طول  
 کیا جاسکتا ہے لیکن دیگر قسم کے انسانوں میں احتیاط رکھئے کہ جہاں جی کا جہاں نہ بن جائے  
 جہاں کی گہرائی میں کھول دی جائیں تو قاری یہ نہ کہے کہ یہ نتیجہ فضول یا غیر منطقی خلائع  
 یا خلائع فطرت تھا قاری کے ذہن کو انتظار میں رکھنا ایک بڑا فن ہو کرتا ہی اس انتظار کو ایک  
 مناسب حد تک طول دیکئے تاکہ صبر کا دامن ہاتھ سے چھوٹ نہ جائے اور جب اس کاوش انتظار  
 کو ختم کیجئے تو ایسے فطری اور قدرتی طریقے پر کہ بے جایا سراسر مصنوعی نہ معلوم ہو۔

ہر افسانہ میں مکالمہ بھی خاص بہت رکھتا ہے زیادہ تر افسانے مکالمے کے ذریعہ  
 ہی پروان چڑھتے ہیں اس لئے مکالموں کے سلسلے میں یہ ضرور خیال رکھئے کہ وہ مصنوعی  
 یا بے جا طور پر سراسر جذباتی نہ ہوں اپنے آغاز و ان کے عہد کے طرہ نگاروں کے مکالمے  
 دیکھے ہوں گے کہ کس قدر جذباتی اور مصنوعی ہیں ایسی سستی اور سطحی جذبات یا تصنع کو اپنے



افسانوں کے مکالموں میں جگہ نہ دیکھے بلکہ کوشش یہ کیجئے کہ تصنع کا کہیں شائبہ بھی نظر نہ آئے ہر گفتگو اپنے انداز اور طور طریقے سے فطری اور قدرتی معلوم ہو۔

آخر میں نئے نئے افسانہ نویسوں کو ایک خاص مشورہ بھی دینا ہے کہ اگر آپ اچھے افسانہ نویس بننا چاہتے ہیں تو چند بڑے بڑے افسانہ نویسوں کے چند افسانوں کو ذرا اپنی زبان اور اپنے انداز میں لکھنے کی کوشش کیجئے دیکھئے آپ کس قدر کامیاب یا ناکامیاب ہوتے ہیں اس طرح مشق کرنے سے کچھ نہ کچھ تو آپ کے لیے ضرور پڑے گا ممکن ہے بعض اچھے افسانوں میں آپ کو کہیں کہیں تصنع کی کار فرمائی نظر آئے تو اس سے بد دل نہ ہو جائے کیونکہ دراصل اگر غور کیا جائے تو وہ افسانے مصنوعی اور فرضی تو ہیں ہی کوئی افسانہ ہو، افسانہ ہی تو ہوتا ہے حقیقت تو نہیں ہوتا لیکن ہر اچھا افسانہ حقیقت معلوم ضرور دیتا ہے افسانویت تو درحقیقت ایک کوشش ہے حقیقت تک پہنچنے کی ہم صداقت کو ایک تھوٹ یا فریب کے ذریعہ ظاہر کرنے کی کوشش کرتے ہیں حقیقت تک پہنچنے کے لئے ایک مجازی زمین تیار کرتے ہیں افسانہ بھی ایک مصنوعی اہلیت ہے، اور ہر فن لطیف اس طرح کسی نہ کسی حیثیت سے فرضی ہی قرار پائے گا کیونکہ ہر انسانی فن ایک نقل ہوتا ہے اصل نہیں اس لئے اگر کسی بڑے افسانہ نویس کا شاہکار آپ کو کہیں مصنوعی یا فرضی ہونے کا احساس دلائے تو اس سے بیزار نہ ہو جائے کیوں کہ افسانہ بذات خود ہی بڑی مصنوعی صنف ادب ہے کمال فن یہ ہے کہ نقل اصل معلوم دینے لگے ہر فن کار اپنی نقل کو اصل کا دھوکا یا اصل کا نمائندہ بنانے ہی کی کوشش کرتا ہے آپ بھی اسی کی کوشش کیجئے اور دیکھئے کہ کس حد تک کامیاب ہوتے ہیں۔



# ادبی جنگ: انشا اور مٹھنی کی معرکہ آرائی

دنیا میں معرکے کب نہیں ہوتے اور کہاں نہیں ہوتے دنیا کی تاریخ طرح طرح کی معرکہ آرائیوں کے حالات سے بھری پڑی ہے بلکہ اکثر لوگوں کا خیال تو یہ ہو گیا ہے کہ انسانی زندگی کا دوسرا نام معرکہ آرائی ہے طرح طرح کے مقابلے اور معرکے ہر شخص کو اور ہر قوم کو اپنی بقا کے لئے سر کرنے پڑتے ہیں اپنی بڑائی اور برتری دکھانے کا جذبہ میں نہیں ہوتا، اسی جذبے یا جہالت کی کار فرمائی ہم کو دنیا کے ہر گوشے اور ہر زمانے میں نظر آتی ہے اسی جذبے کی خاطر عظیم جنگیں بھی ہوتی ہیں اور خانہ جنگیاں بھی تہل و عار بھی ہوتا ہوا اور آپس کی چھائیں جھائیں بھی، ہنگامے بھی ہوتے ہیں اور تماشے بھی، دنیا میں اسی برتری اور بہتری کی معرکہ آرائی کے بدولت ایک ہما بھی اور ہنگامہ آرائی قائم ہے ورنہ دنیا انسان ہو کر رہ جاتی اس سے نقصان بھی ہوتے ہیں اور فائدے بھی اکثر نقصان زیادہ اور فائدے کم، لیکن ہوتے ہیں فائدے بھی، طرح طرح کی نئی نئی چیزیں ایجاد ہو جاتی



ہیں، جن سے امن و صلح کے زمانہ میں تمام انسانوں کو بڑے بڑے فائدے نصیب ہو جاتے ہیں کسی زبان کے ادیبوں میں بھی جب کسی قسم کی معرکہ آرائی شروع ہو جاتی ہے تو اس میں نئے انداز نکلنے لگتے ہیں نئے نئے مضامین، نئی تراش و خراش، نئی تشبیہیں، اچھوتے استعارے غرض کہ خیال و مضامین کے نئے گل بوٹے ایجاد ہونے لگتے ہیں اور اس میں شک نہیں کہ اس طرح اس زبان و ادب کو فائدہ پہنچتا ہے اردو زبان و ادب کی تہذیب ترقی میں اس قسم کے ادبی معرکوں کو بھی کافی دخل ہے شاعر بھی ایک قسم کا معرکہ ہے جس میں شعرائے کرام کے درمیان محض تفریح مقصود نہیں ہوتی بلکہ مقابلہ اور مسابقت کا بھی شوق و لوں میں پنہاں ہوتا ہے اور کرن انکار کر سکتا ہے کہ اس قسم کے مشاعروں یعنی ادبی مقابلوں سے زبان و شاعری کو فائدہ سے حاصل نہیں ہوئے یہ ضرور ہے کہ اب مشاعروں میں مسابقت اور تہذیب زیادہ پیدا ہو گئی یا یوں کہئے کہ مقابلے کی اسپرٹ کو پر جوش طریقے پر واضح نہیں کیا جاتا اور نہ پہلے تو یہ ہوتا تھا کہ اگر کوئی شاعر کسی قسم کی فنی غلطی کر جاتا تھا تو اسے سر محفل ٹوک دیا جاتا تھا اور بڑی بے رحمی ہو جاتی تھی کبھی کبھی تو ان مشاعروں میں مجادلے کی کیفیت پیدا ہو جاتی تھی یعنی استاد اپنے شاگردوں اور طرفداروں کو سلج کر کے شاعرہ میں لاتا تھا تا کہ موقع پڑے تو زبان کے ساتھ تیغ و تلنگ کے وار بھی آزمائے جائیں اس قسم کے واقعات میں سے ایک نسا اور صفی کا معرکہ بہت مشہور ہے دنیا میں ایسے ادبی معرکے کی مثالیں کم ہی ملیں گی

اس واقعہ کا خلاصہ یہ ہے کہ شروع تیرھویں صدی ہجری یعنی آصف الدولہ کے زمانے میں لکھنؤ میں اپنے شاعروں کا جھگڑا تھا اور کئی ایسے تھے جن کی سرکاروں کے مختلف شعرا وابستہ تھے۔ نتجوا میں مقرر تھیں شاعرے ہوتے تھے اور مشاعروں کے علاوہ نجی



عجبتوں میں بھی شعر و شاعری کا چرچا رہتا تھا انھیں رئیسوں میں سے ایک مرزا سلیمان شکوہ کی سرکار تھی۔ یہ سلیمان شکوہ شاہ عالم بادشاہ دہلی کے بیٹے تھے لیکن لکھنؤ میں سکونت اختیار کر لی تھی انشا اور مصحفی دونوں اپنے زمانے کے مشہور شاعر تھے اور انھیں کی سرکار سے وابستہ تھے ایک دن مصحفی نے اپنی یہ غزل سلیمان شکوہ کے دربار میں پڑھی غزل پیش کرنے سے پہلے یہ واضح کر دینا ضروری ہے کہ اس زمانے میں ہی شاعر استاد سمجھا جاتا تھا جو شکل ردیف و قوافی میں رواں شاذ نکال سکے اور ہی کی تعریف ہوتی تھی جو اس طرح کی شاعری بآسانی کر سکے مصحفی کی غزل کے چند شعرا ملاحظہ فرمائیے۔

مرثک کا تیرا ہے تو کافور کی گردن      نے موئے پری ایسے نہ یہ چور کی گردن  
 جھک جھک کے میں ہر چند کئے سینکڑوں بجر      پر خم نہ ہوئی اُس بُت مغرور کی گردن  
 اک ہاتھ میں گردن ہو صراحی کی مزاج      اور دو دھڑے میں ساقی مجبور کی گردن  
 یوں زلف کے حلقے میں پھنسا مصحفی لائے      جوں طوق میں ہوئے کسی مجبور کی گردن  
 انشاء اللہ خاں بڑے ہنسور اور مسخرے آدمی تھے انھوں نے فوراً اسی مجلس میں  
 مطلع پڑھا۔

سرا بنے کا تیرا ہے تو اچھور کی گردن      مٹی کی لگے جس کو نہ رہنور کی گردن  
 اس مطلع کی بڑی شہرت ہوئی جگہ جگہ لوگ اسے گاتے پھرتے تھے اس کے بعد  
 شاعر نے ایک پوری غزل لکھی جس کے چند شعر یہ ہیں۔  
 توڑوں گا خم بادہ انگور کی گردن      رکھ دوں گا دہاں کاٹ کے اک جگہ کی گردن  
 تب عالم مستی کا مزا ہے کہ پڑی ہو      گردن یہ مری اس بت مخور کی گردن



اے مت یہ کیا تر ہے خشتِ سرخ سے      کیوں تو نے صراحی کی بھلاہور کی گردن  
اے دیو سفید سحری کاش تو توڑے      اک مکے سے خور کے شب بچور کی گردن  
آئینہ کی گر سیر کرے شیخ تو دیکھے      سرخس کا منہ خوک کا لنگور کی گردن

آخری شعر میں مصحفی پر کھلی چوٹ تھی اب کیا تھا مصحفی کے شاگرد جن کی تعداد بہت  
تھی انشا کے مقابلے پر آئے جن میں سے غلیل، گرم اور منتظران کے خاص شاگردوں  
نے بڑی کوڑی طویل ہجو میں اسی زمین میں لکھیں منتظر کا ایک مصرعہ اس میں سے بہت  
مشہور ہوا۔ سید انشا اکثر دوپٹہ گلے میں ڈالے رہتے تھے اس طرح کہ ایک سر آگے  
اور دوسرا پشت پر رہتا۔ اس کی مناسبت سے یہ مصرعہ کہہ  
باندھی دم لنگور میں لنگور کی گردن

بہت مشہور ہوا۔

اس ہجو بازی میں ایک وکسر پر ادبی اور فنی اعتراضات بھی ہوتے جاتے تھے  
مثلاً انشا اور ان کے شاگرد مرزا سلیمان شکوہ وغیرہ نے مصحفی کی غزل پر یہ اعتراضات  
وارد کئے کہ لفظ بلور، حالانکہ تشدید کے ساتھ درست ہے لیکن بغیر تشدید بہتر ہے اس لئے  
اس کا قافیہ بلور، نہ لکھنا چاہئے تھا۔ یا گردن کا فور، نہ باندھنا چاہئے اسی طرح "سقفور"  
سیکے ماہی کو کہتے ہیں اس کے ساتھ لفظ ماہی، کو نہ لانا چاہئے یا کردی کمان کو کرڑی کمان  
کہنا غلط ہے وغیرہ وغیرہ اس کے جواب میں مصحفی اور ان کی شاگردوں نے بھی متعدد  
قطعات اسی بحر و قافیہ میں لکھ کر بتایا کہ بلور، تشدید کے ساتھ درست ہے تو کیوں نہ  
باندھا جائے کا فور، سے میرا مطلب سفیدی ہے ٹھنڈک، نہیں: "سقفور" لفظ  
ماہی کے بغیر میں نے نہیں دیکھا اور تم نے جو بغیر اس لفظ کے لکھا ہے وہ غلط ہے اور تم نے



و غلطیاں کی ہیں ان کا کیا جواب ہے مثلاً یہ نغم بادہ انگور کی گردن اٹھیک نہیں  
 سراجی کی گردن البتہ ہوتی ہے اسی طرح تم نے جو شب دیو کی گردن باندھی ہے  
 یہ کیا چیز ہے؟ وغیرہ وغیرہ۔

عزف کہ جب یہ نصیحت بہت بڑھ گئی تو مختلف لوگوں نے کوشش کی کہ کسی طرح  
 صلح صفائی ہو جائے چنانچہ ایک شب جب سلیمان شکوہ کے یہاں مشاعرے میں بیہ و لون  
 ستاد اور ان کے شاگرد جمع ہوئے تو میاں جرات اور میر اکبر علی نے انشا اور محقق کو بلا  
 یا تاکہ یہ فتنہ اب زیادہ بڑھنے نہ پائے لیکن یہ صلح ظاہر میں ہوئی باطن میں عداوت  
 یارہی۔

مھوڑے دنوں بعد محقق نے پھر ایک اور مشکل غزل سلیمان حکوم کے دربار میں  
 بھی اس کے چند اشعار یہ ہیں۔

ہرہ کی جو آنی کف ہاروت میں انگلی کی رشک نے جادیدہ ہاروت میں انگلی  
 ہندی کے یہ پھلے نہیں پوروں پہ بنائے ہے اس کی ہر اک حلقہ یا قوت میں انگلی  
 طرب بچے جس وقت کہ تو پھیرے ہے تالوں ناچے ہے تری عالم لاہوت میں انگلی  
 موت ہے یا صارف عالم نے لگا دی شیریں کی یہ شاخ شجر قوت میں انگلی

تھا مصحفی یہ مائل گرہ کہ پس از مرگ

تھی اس کی دھری چشم پہ تالوت میں انگلی

چونکہ زمین بہت مشکل تھی اور محقق نے اس میں خوب خوب شعر نکالے تھے اس لئے  
 ضرب نے بڑی تعریف کی مگر انشا کا دل چونکہ صاف نہیں ہوا تھا انھوں نے اس کے  
 اب میں دو غزلیں لکھیں ایک میں تو مصحفی کی اس غزل پر اعتراضات اور چوٹیں تھیں



اور دوسری میں اپنی کاریگری دکھائی تھی ان دونوں غزلوں کے چند اشعار یہ ہیں  
 زہرہ کی گئی کب کب ہاروت میں انگلی کب رشک نے کی دیدہ ہاروت میں انگلی  
 وہ چرخ پہ قیدی یہ کنوئیں میں تھے بجائے  
 دیکھا ہے کہیں حلقہٴ یاقوت جو تم نے  
 دی ان کی پھنسا حلقہٴ یاقوت میں انگلی  
 مطرب کی نچا عالم لا ہوت میں انگلی  
 پھنسا ہے مخلوق کو خالق کی جگہ پر  
 تھی اس کی دھری پھٹم پہ تابوت میں انگلی  
 تھا مصحفی کا نالہ پھپھانے کو پس مرگ

دیکھا اس کی پڑی خاتم یاقوت میں انگلی ہاروت نے کی دیدہ ہاروت میں انگلی  
 ناسوت کے عالم میں پے سیر ہم انشا کرتے ہیں ٹسکاف در لا ہوت میں انگلی  
 صلح و صفائی ہو جانے کے بعد انشا کی دوبارہ یہ بھو بازی مصحفی کو بہت ناگوار  
 ہوئی بہت ناراض ہوئے اور ان کی اس بدتمیزی کا ذکر دیگر امثرائی شہر سے کیا۔  
 سب نے صلاح دی کہ اب تم بھی ترکی بہ ترکی جواب دو نتیجہ یہ ہوا کہ پھر تو گرم اور منظر و غنیمت  
 نے انشا کے لئے اور انشا نے ان سب کیلئے اسی بھر و توانی میں بھی، قافیہ بدل کر  
 بھی، دوسری بکروں میں بھی قطعات اور تجنسات کی صورت میں بھی غرض کہ طرح طرح  
 سے کیچڑ اچھالایہ تمام بھوس اس قدر گندی ہیں کہ ان کی مثالیں بھی پیش نہیں کی  
 جاسکتیں مئی سلسلے میں انشا نے وہ مشہور بھو فارسی میں لکھی تھی جو بڑی طویل بکری ہے  
 اور جسے پورا سنانا مشکل ہے صرف نمونے کے طور پر ایک مصرعہ سن لیجئے یہ خود اپنی جگہ  
 پر شیطان کی آنت ہے۔

”بہ خداوندی ذائقے کہ رحیم است و کریم است و علیم است و حکیم است“



و عظیم است و سلیم است و قدیم است و شریف است و لطیف است  
 و خیر است و بصیر است و نصیر است و کبیر است و رؤف است و غفور است  
 و شکور است و ودود است و مخلص نمود است و بود خالق آفاق  
 قسم میخوانم اکنون کہ مرا هیچ زبجو تو سر و کار نبود است وے از طرفت گشت  
 شروع اینہمہ اقوال مزخرف و شمولے مردک نادان، اندر و ہمت شائستہ عالم!

یہ بھو بازی محض زبانی جمع خیر نہیں تھی، محمد حسین آزاد نے آب حیات میں لکھا ہے کہ مصحفی  
 کے شاگرد خصوصاً منتظر اور گم نے حق شاگردی اس طرح ادا کیا کہ ایک دن سب اکٹھے  
 ہوئے شہیدوں کا سوانح بھرا اور بچوں کو لکھ کر انشا کے گھر کی طرف روانہ ہوئے  
 اور اس کے لئے بھی تیار تھے کہ اگر مار پیٹ کی بوبت آجائے تو اس سے بھی دریغ  
 نہ ہوا انشا کو پہلے سے اس کی خبر لگ گئی تھی چنانچہ ان کی شوخی دیکھنے کے اپنے  
 مکان کو فرش فروش، جھاڑ فالوس سے آراستہ کرایا، شہر کے امیروں کو بلایا اور  
 بہت سے مٹھائی کے خوان لگائے کشتیوں میں پالوں کی گھوریاں، پھولوں کے ہار لگا کر  
 رکھوا دیئے اور جب حریفوں کا مجمع قریب آ پہنچا یہ اپنے سب ساتھیوں کو لے کر استقبال کو  
 چلے ساتھ خود تعریفیں کرتے، سبحان اللہ واہ واہ سے داد دیتے سب کو اپنے مکان پر لائے  
 ان سب کو بٹھایا اور خود دوبارہ پڑایا آپ بھی بہت لچھے کو دے مٹھائیاں کھلائیں،  
 شربت پلائے پان کھلائے ہار پنچائے اور سنسن بول کر عزت و احترام سے رخصت  
 کیا لیکن پھر یہ انشانے جو اس کا جواب تیار کیا وہ قیامت تھا یعنی ہرات کی طرح ایک  
 بڑا مجمع ترتیب دیا اور طرح طرح کی عجیب و غریب بچوں تیار کر کے لوگوں کو دیں  
 کچھ ڈنڈوں پر پڑھتے جاتے تھے کچھ ہاتھیوں پر بیٹھے تھے ایک ہاتھ میں گڈا تھا ایک



میں گڑیا۔ دونوں کو لڑاتے تھے زبانی ہجو پڑھتے جاتے تھے جس کا ایک بند یہ ہے۔  
 مجھ سے سحر کہ گئی آکے نسیم ہیں سانگ بنالائے گا ابکے یہ چرخ کہن  
 آتے ہیں مجھ کو نظر کچھ کڈھبا کے عین گڈا بنائیکا وہ صاف جو ہوں مردوزن  
 اور کہے گا یہ ہیں مصحفی و مصحفن

مذکرہ خوش معرکہ زیبا (تلمی) میں لکھا ہے کہ جس وقت یہ سوانگ مصحفی کے مکان  
 پہنچا منتظر اور گرم استاد کی خدمت میں حاضر تھے ان لوگوں نے تلواریں بٹھال لیں  
 میاں مصحفی نے ان دونوں کے بہت ہاتھ پاؤں جوڑے اور کہا کہ نواب آصف الدولہ  
 اس وقت شہر سے باہر ہیں ان کی عدم موجودگی میں یہ خانہ جنگی میری بدنامی کا باعث  
 بنے گی مصحفی کے کہنے سے منتظر و گرم خاموش ہو رہے اور یہ خانہ جنگی کسی نہ کسی طرح  
 رک گئی لیکن اسی کے بعد منتظر نے ایک نہایت فحش ستم کا محسوس کیا جو شہر میں بہت شور مچا۔  
 بعض تذکروں میں لکھا ہے کہ آصف الدولہ جب لکھنؤ واپس آئے اور انھوں نے  
 ان سوانگ بازیوں کا حال سنا تو سخت ناخوش ہوئے اور انشاء اللہ خاں کو لکھنؤ سے  
 باہر چلے جانے کا حکم دیا۔ چنانچہ انشاء لکھنؤ سے چلے گئے لیکن چند دنوں بعد پھر واپس  
 بلائے گئے تھے ان جھگڑوں میں بعض شہروں پر مرزا سلیمان شکوہ کو بھی شبہ ہوا تھا کہ  
 ہم پر بھی شیخ مصحفی نے چوٹ کی ہے چنانچہ اس شبہ کو دور کرنے کی غرض سے مصحفی نے  
 کچھ قصیدے اور کچھ قطعے کہہ کر مرزا سلیمان شکوہ کی خدمت میں پیش کئے ایک  
 قصیدہ کے کچھ اشعار یہ ہیں

ستم بہ ذاتِ خدائے کہ ہے سمیع و بصیر کہ مجھ سے حضرت رشہ میں ہونی نہیں تفصیر  
 میں اک فقیر غریب الوطن مسافر نام رہے ہے آٹھ پہر جس کہ قوت کی تدبیر



مراد ہن ہے کہ مدح حضور اقدس کو  
یہ افترا ہے بنایا ہوا اس انشا کا  
مگر یہ بات میں مانی کہ سوانگ کا بانی  
میں آپ نہ کس اتنا مجھے کہاں مقدور  
حصول یہ ہے کہ جب کو تو ال تک قنیا  
تو کو تو ال ہی بس ان سے اب بچنے کا  
یہ وہ مثل ہے کہ جس طرح سارہ کے بچ  
میں بچے انہوں نے ہوا ہوش سے کیا  
وہی مزاج مقدس جو لا ابانی ہے  
جو کچھ ہوا سو ہوا مصحفی بس اب چپ ہے  
خدا یہ بچے اس بات کو وہ الکت ہے

الٹ کے پھر بہ حرف و ایمہ وں تیسر  
کہ بزم درنم میں ہے اپنے تخت کا تبر  
اگر میں ہوں تو مجھے دیکھئے بدترین تعزیر  
کہ نگرادر کردن کچھ بغیر آکشی شعیر  
گیا ہوا سپے شدید شاعران شہیر  
یہ بدم کی شکایت کی ہے عیث تحریر  
بنی قاسمی اپنی سے مہم ہو بصیر  
قباحت اس کی جو سمجھے شہ اسکو دے تعزیر  
نہیں خیال میں آتا خیال حرف حقیر  
زیادہ کرنے صداقت کا جبراً تحریر  
کرے جو چاہے جو چاہا کیا بہ حکم فدیہ

آصف الدولہ کی حضور میں بھی مصحفی نے شکایت کیا کچھ قصیدے پیش کئے مثلاً  
ایک میں لکھا ہے

محبوب طرح کا زمانے کا ہے یہ لیل و نہار  
نہ دوستی ہے نہ شفقت نہ رحم نے انصاف  
ہنسے نہ کیوں کہ بھلا مجھ پہ چرخ لعبت باز  
سلف میں بھی تو ہوا جاہم ہوئے ہیں بہت

کہ روز روشن اب آنکھوں میں اپنی ہو شب تار  
غرض کہ بعض وجہانیت کا گم رہے بازار  
بنا کے خشم جو گدا مر کرے تیار  
پر اس طرح کی نہیں آئی درمیاں مکرار

کوئی زمانے میں اتنا نہیں کہ مجھ سے کہے



فضیحتی ہے یہ کیا اس کے سپہر بد کردار

ایک طویل نمٹس میں اس طرح لکھا ہے

آیا تھا لکھنؤ کو سمجھ کر یہ جائے امن گوشے میں پاشکستہ پڑا تھا برائے امن  
اجبار میں لکھا ہی کیا ماجرائے امن بگڑی نظر پڑے ہو اب اسکو ہوائے امن  
جو حکم ہو سو کہئے کہ مضطر ہے مصحفی

ایسی ہی بدعتیں ہوئیں گے شہر میں عیاں اہل کمال کا ہے کو کوئی رہے گایاں  
کیا داکرے کا شعر و سخن میں کوئی زباں ہوئیں گی شاعروں کی یہ رسوائیاں جہاں  
اس ماجرے سے سخت کد رہے مصحفی

انشاء مصحفی کا مصرعہ تو ختم ہوا اسی طرح کے نہ معلوم کتنے اور مصرعوں کے ذکر  
سے اردو زبان و ادب کی تاریخ بھری پڑی ہے غور کا مقام ہے کہ لفظ و محاورہ و  
بندش و ترکیب کی خاطر جس زبان میں اتنے مصرعے سر ہوتے رہے ہوں اس کی  
سخت جانی میں کسے شک ہو سکتا ہے۔



# ریاض خیر آبادی

(ایک ریڈیو فچر)

[کافی کی بیالیوں کی کھٹکنے کی آوازیں جیسے میز پر رکھی جا رہی ہوں] ایک نانی آواز۔ خالد صاحب ابھی تک پکے دوست اجاب نہیں آئے وقت تو ہو گیا۔ خالد۔ آئے ہوں گے بیگم گنگنا نے لگتا ہے پانچ دس سکند کے وقفہ کے بعد بیگم خالد۔ کیا گنگنا نے لگے؟

خالد۔ بات یہ ہے کہ چار ہو، کافی ہو یا کچھ اور بغیر گنگنا سے پینے کا لطف نہیں آتا۔ بیگم خالد۔ تو بھئی سنائیے تو سہی کیا... [دروازہ کھٹکھٹانے کی آواز آتی ہے] خالد۔ (درا زور سے) آجائے (دروازہ کھٹکنے اور دو آدمیوں کے اندر آنے کی آواز آئیے آئیے آپ لوگوں کی آمد کا انتظار ہی تھا۔

بیگم، آپ علیم صاحب ہیں اور آپ شاہد صاحب ان لوگوں کی صفیں تو میں تم سے پہلے ہی بیان کر چکا ہوں۔



نشاہد۔ بھانجہ صاحبہ ہم دونوں اتنی تاخیر سے آنے پر مذرت خواہ ہیں لیکن  
آپ جانتی ہیں کہ ایسے شخص کا ساتھ ہو جائے جس کے دوست اجواب قدم  
قدم پر راستہ روکنے نہوں اور یہ جاننا لازمی ہے میں نے تو عہد کر لیا ہے کہ  
آنر وہاں علم صاحب کے ساتھ کسی کے یہاں نہ جاؤں گا۔

علیم۔ جی ہاں یہاں رہنا بہت اچھا ہے اپنی دوست قدمی کو نہیں کہتے، خدا  
کسی پر لے آؤں گے ساتھ نہ چلائیے (نقہ)

علیم خالہ۔ یہاں تو خالہ صاحبہ شاید بے صبری کی وجہ سے گنگنا شروع کر دیا تھا۔

نشاہد۔ اچھا! تو بھئی ہم بھی سنیں گے کیا چیز تھی؟

علیم خالہ۔ شعر تو انہوں نے بتایا نہیں مگر دھن منور اچھی تھی۔

علیم۔ گاتے تو خیر یہ ہمیشہ سے اچھائی بھئی خالہ صاحبہ زانیے۔

خالہ ہیں سب سے یہ کہتا تھا کہ چاہو یا کافر ہو یا کوئی اور چیز انہیں گنگنا رہے پیسے کا لطف نہیں آتا

نشاہد۔ بات صحیح ہے مگر یہ کوئی اور چیز کا اشارہ بھی خوب ہے۔

علیم۔ اسے بھی آپ تو وہ شعر جہد نہا دیئے نا، بے چینی ہو رہی ہے۔

خالہ (ہنسر) شعر اچھا ہے، سنئے (ترنم سے پڑھتے ہوئے)

جام بے توبہ لیکن، توبہ مری جام  
بے امنی ڈھیر میں ٹوٹے ہوئے پیالوں کے

(بہر شخص واہ واہ کرتا ہے)

علیم۔ بھئی کیا شعر کہا ہے

نشاہد۔ مزا آگیا، پھر پڑھئے۔

(خالہ پھر ترنم سے اسی شعر کو پڑھنا ہے)



بیگم خالہ۔ یہ کس کا شعر ہے ؟

شاہد۔ اسے بھاج صاحبہ، آپ نے پہچانا نہیں ؟

بیگم خالہ۔ نہیں۔

شاہد۔ یہ شعر ریاض خیر آبادی کا ہے۔

خالہ۔ اور کون ایسے مرثے میں کہہ سکتا ہے ؟

بیگم خالہ۔ ہاں میں نے ان کا نام تو بہت سنا تھا لیکن ان کا کلام نہ کھننے کا موقع نہیں ملا۔

علیم۔ بات یہ ہے کہ آپ تو سائنس کی طالب علم رہیں اور یو۔ پی سے باہر بھی۔ یہاں

لکھنؤ میں تو بچہ بچہ ان سے واقف ہے۔

شاہد۔ اگر آپ اجازت دیں تو میں مختصر کچھ ان کا تعارف کرا دوں۔

بیگم خالہ۔ ہاں ہاں ضرور۔

شاہد۔ میںیں لکھنؤ سے تھوڑی دور خیر آباد نام کا ایک بہت مشہور اور پرانا قصبہ ستیا پور

ضلع میں ہے پرانے زمانے میں تو وہ خود اور دھ کا بہت بڑا ضلع تھا بڑا مردم خیز لیکن

اب محض ایک چھوٹا سا قصبہ رہ گیا ہے غدر سے پہلے یہاں ایک بڑے پایہ کے

عالم رہتے تھے مولوی سید فیصل احمد، ریاض انھیں کے بیٹے تھے ۱۸۵۲ء میں پیدا ہوئے

اور شروع میں عربی و فارسی پڑھ ہی رہے تھے کہ شاعری کا شوق ہوا۔ ان کے زمانہ

میں لکھنؤ کے تمام گرد و لوارح میں شعر و شاعری کا بڑا چوچا رہتا تھا ریاض بھی اس

لکھنؤ کے شاگرد ہو گئے، اور شوق سخن ہوتے لگی لیکن اسیر لڑھے ہوئے تھے

اور ان کی طبیعت میں بڑا کی شوخی تھی اس لئے انھوں نے ان کو اپنے شاگرد

رشید امیر مینائی کے سپرد کر دیا اور وہی ریاض کے استاد ٹھہرے ریاض کو شاعری



کے ساتھ اخبار اور رسالے نکالنے کا بھی بڑا شوق تھا چنانچہ پہلے تو خیر آباد ہی سے  
 "ریاض الاخبار" نکالا اور پھر ۱۸۷۹ء میں وہیں سے "گلکدہ ریاض" ایک  
 ادبی رسالہ بھی نکالنا شروع کیا۔ اس میں اس زمانہ کے مشہور شعراء کے  
 چوٹی کے اشعار پیش کئے جاتے تھے۔ والیان ملک کا بھی کلام چھپتا تھا اس  
 رسالہ سے ان کی بڑی شہرت ہوئی مشاعروں اور والیان ریاست کے درباروں  
 میں اس کی بدولت یہ بہت معروف ہو گئے لیکن کچھ ہی عرصہ میں یہ اپنا اخبار  
 اور رسالہ لے کر گورکھپور چلے آئے اور ایک انگریز سپرنٹنڈنٹ کے پیشکار ہو گئے  
 تقریباً پوری جوانی کا زمانہ ان کا گورکھپور ہی میں گذرا یہاں سے انھوں نے  
 کئی اور چھوٹے چھوٹے رسالے فتنہ، عطر فتنہ، صلح کل وغیرہ نکالے تھے۔ اور  
 ان کے بڑے ہنگامے رہتے تھے لیکن جب انھوں نے پیشکاری سے منشا پائی  
 تو پھر خیر آباد چلے آئے تھے ۱۹۰۶ء میں ہمارا بہنہ محمود آباد کے اصرار سے لکھنؤ  
 اپنا اخبار لے آئے تھے اور یہاں بھی یہ مختلف رسالے نکالتے رہے راہِ محمود آباد  
 صاحب ان کی بڑی قدردانی بھی کرتے تھے لیکن کچھ عرصہ کے بعد سینا پور چلے  
 گئے اور وہاں ایک مطبع بھی قائم کیا تھا رینالڈس کے دونوں کے ترجمے بھی  
 حرم سرا اور نظارہ کے نام سے کئے تھے بغرضیکہ آخر عمر تک شاعری اور اخبار نویسی اور  
 ادب نوازی میں مشغول رہے جولائی ۱۹۳۵ء میں انتقال کیا۔

خالد۔ بھئی شاہ صاحب آپ بہت خشک مزاج لکچر رہیں یہ تو محض ایک جھڑا فیہ  
 آپ نے ریاض کی زندگی کا پیش کر دیا ہے ایسے میں آپ حضرات کو ریاض صاحب  
 سے ملتا ہوں ذرا ملاحظہ کیجئے۔



## (پہلا سیمین)

(دربار کی ہماہٹ۔ بہت سے لوگوں کی موجودگی کا علم ہو)  
 خالد۔ یہ نواب صاحب رامپور کا دربار ہے۔ ریاض کے رسالوں اور نگلدستوں کو  
 دیکھ کر نواب حامد علی خاں صاحب ریاض سے ملنے کے مشتاق ہوئے اور  
 امیر مینائی کے ذریعہ بلوایا ہے۔ دربار میں اس وقت داغ مولوی عبدالحق خیر آبادی  
 جلال وغیرہ بیٹھے ہوئے ہیں۔

(دربار میں کسی کی سرگوشی کی آواز)..... دیکھو استاد امیر مینائی آرہے ہیں  
 مگر یہ کس جوان رعنا کو ساتھ لارہے ہیں بڑی بڑی موچیں۔ واڑھی ندارد!  
 (امیر مینائی کی آمد کی آہٹ)

امیر مینائی: حضرات ان سے ملئے۔ ریاض خیر آبادی۔ جاؤ ریاض۔ استاد  
 داغ کے پاس بیٹھو میں حضور نواب صاحب سے تمہاری آنے کی اطلاع کر کے  
 ابھی آتا ہوں (امیر مینائی کے جانے کی آہٹ)  
 چند آوازیں۔ آئے آئے ریاض صاحب آئے۔  
 (کسی کی سرگوشی)

دنیا کی پڑ رہی ہیں نگاہیں ریاض پر کس لڑکے کا جوان ہے کس آن بان کا  
 ہے ریاض اک جوان مست خرام نہ پیے اور بھومست جا بے  
 ریاض۔ (ذرا تیز آواز سے) سب حضرات کی خدمت میں تسلیمات بجا لاتا ہوں استاد  
 داغ بھی میرا سلام قبول فرمائیں۔  
 داغ (منکر) بھاری پختہ آوازیں! آخا آپ ہیں سید ریاض احمد ریاض آؤ



میاں بیٹھو۔ اماں! تم کو تو یاروں کا شاگرد ہونا چاہیے تھا کہاں ان فرنگی محلی  
مولوی صاحب کے پھڑرے میں پھنسے ہو؟

ریاض۔ (بگڑ کر تیز لہجے میں) جناب! وہ میرے استاد ہیں ان کا ذکر ہی کیا ہے آپ کو  
دعویٰ ہو تو مجھ ناچیز ہی سے دو دو ہاتھ ہو جائیں بسم اللہ قلم و دوات منگوائیے  
یہاں سب اہل کمال بیٹھے ہیں سب کے سامنے زمین متعین ہو جائے ہم آپ  
اسی وقت غزل کہہ لیں دیکھیں کون بازی لے جاتا ہے۔

داغ۔ امتنان سے (مولوی عجلد حق صاحب! میں کیا عرض کروں آپ ہی ان  
صاحبزادے کو جواب دیجئے۔

مولوی عجلد حق۔ (خفا ہو کر) ریاض! تمہارا دماغ خواب ہو گیا ہے؟ معلوم ہے کس سے  
مخاطب ہو تمہارے استاد کے محب خاص برادر بچاں برابر حضرت داغ دہلوی  
ان کا ادب اور احترام کو نام پر اسی طرح فرض۔ بے جس طرح اپنے استاد کا (اور  
تیز لہجے میں) اٹھو، معافی مانگو۔

ریاض۔ (بہت نرم لہجے میں) حضرت! پھیر تو انھیں نے کی میں نے تو صرف جواب دیا ہے۔  
مولوی عجلد حق۔ (اسی تیز لہجے میں) نہیں اٹھو اور معافی مانگو۔

ریاض۔ (اٹھ کر نرم اور لجاجت کے لہجے میں) استاد داغ میں اپنی اس گستاخی پر سخت  
نادم ہوں۔ میرا قصور درگزر فرمائیے۔

داغ۔ میاں تم اپنے بچے ہو۔ مزاج میں ذرا تیزی ہے اور اشارۃ اللہ پھر جوانی بھی  
میں نے تو محض مذاق میں وہ جملہ کہا تھا تم برا مان گئے خیر میاں میں نے درگزر کیا۔  
[سین ختم ہونے پر پانچ دست، مکند کے لئے کوئی گراموفون ریکارڈ بجا دیا جاتا]



خالد۔ اب دوسرا سینہ ملاحظہ کیجئے لکھنؤ کے محلہ جھوائی ٹولہ میں خواجہ فرید الدین غزنوی صاحب حضرت ریاض کے بچپن کے دوست ہیں دس پندرہ برس کے بعد ریاض لکھنؤ آئے ہیں کچھ تو خواجہ صاحب اپنے کاموں میں مصروف ہیں اور کچھ اس لئے کہ ریاض کی صورت بہت کچھ بدل گئی ہے داڑھی بہت لمبی ہو گئی ہے شام کا وقت بھی ہے اس لئے خواجہ صاحب ریاض کو پہچان نہیں سکتے ہیں ریاض سلام کر کے دو ایک منڈھے پر بیٹھے ہیں اور کوئی شوخی سوچ رکھی ہے کچھ دیر بعد خواجہ مخاطب ہوتے ہیں۔

خواجہ۔ (ایک بھاری بھر کم آواز) کہئے حضرت آپ کہاں سے تشریف لائے ہیں؟  
ریاض۔ (ایک خادم کے انداز سے) حضور میں شیخ اصغر علی محمد علی کے کارخانہ سے آیا ہوں آپ کے یہاں عطر اور تیل آیا تھا۔ اس کے چودہ روپے بارہ آنے باقی ہیں۔  
خواجہ۔ (خفا ہو کر) کیا کہا! کیسا روپیہ؟ میں نے آج تک کسی جگہ سے کوئی چھپو۔  
قرض نہیں منگائی۔

ریاض۔ میں کیا جانوں حضور۔ شیخ اصغر علی صاحب جھوٹ کہتے ہوں گے  
خواجہ۔ (بگڑ کر) اہاں۔ تم بڑے منہ پھٹ آدمی معلوم ہوتے ہو۔ شیخ صاحب میرے دوست ہیں تم ان کے لئے جھوٹ کا لفظ استعمال کرتے ہو۔

ریاض۔ تو پھر حضور، جب وہ جھوٹ نہیں بولتے تو آپ کو روپیہ دینا چاہئے۔  
خواجہ۔ (بہت بگڑ کر) یہ آخر آپ ہیں کون صاحب؟  
ریاض۔ ایک دفعہ تو عرض کر چکا ہوں کہئے تو کعبہ کی طرف ہاتھ اٹھا کر کہوں کہئے  
تو قرآن پڑھتا تھا رکھ کر کہوں؟



(کوئی اندر آتا ہے۔ پیروں کی چاپ)

خواجہ۔ بھئی ہادی خاں۔ تم خوب آگئے۔ اماں دیکھو یہ عجب گستاخ آدمی یہاں آگیا ہے  
خواجہ خواہ اپنے کو شیخ اصغر علی کا آدمی بتاتا ہے اور مجھ سے ان کا روپیہ طلب  
کرتا ہے۔

ہادی علی خاں۔ (دھیرے) ذرا غور سے دیکھو تو (زور سے ہنس کر) ایسے اماں فتن  
تم نے انہیں پہچانے نہیں؟  
خواجہ۔ کون! — اٹھا — ارے یار ریاض ہیں لاجول ولاقوۃ اماں یار، تم  
عجب آدمی ہو!

(سین ختم۔ دن سکند کے لئے کوئی ریکارڈ بجاتا ہے)  
خالد۔ اچھا بس ایک منظر اور ملاحظہ کر لیجئے ریاض بوڑھے ہو چکے ہیں نیر آباد میں  
قیام ہے کبھی کبھی لکھنؤ ضرور تاجلے آتے ہیں یہاں قیصر باغ میں وصل بگرامی  
کے ساتھ رہتے ہیں دیکھئے وہ کچھ کیلنگ کالج کے لڑکے ان سے ملنے آ رہے  
ہیں۔ (کچھ لڑکوں کے آنے کی آوازیں)  
دو چار آوازیں۔ آداب عرض ہے۔

ریاض۔ (اب انکی آواز بڑھا پے کی وجہ سے کچھ مدھم پڑ گئی ہے) آئیے آئیے آپ  
لوگ طالب علم ہیں؟  
دو تین آوازیں۔ جی ہاں۔

ریاض۔ کہئے آپ لوگ آج ادھر کیسے بھول پڑے؟  
ایک آواز۔۔۔ کچھ نہیں آپ سے ملاقات ہوئے کسی دن بوچکے تھے آج سینما سے لوٹ



رہے تھے سوچا کہ آپ کی قدمبوسی حاصل کرتے چلیں۔

ریاض۔ آپ لوگوں کی محبت ہے۔

دوسرے لڑکے کی آواز۔ حضرت آپ نے کبھی سینما بھی دیکھا ہے

ریاض۔ نہیں میاں اتنی عمر گزری کبھی اس قسم کے لہو و لعب میں شریک نہیں ہوا۔

دوسرے لڑکا۔ حضرت چلئے ہم دوسرا شو دکھالائیں عمر میں ایک دفعہ تو دیکھ لیجئے آپ

کو بہت پسند آئے گا۔

کئی لڑکوں کی آوازیں۔ ہاں حضرت ضرور چلئے ہماری طرف سے دعوت ہے۔

ریاض۔ (ہنسکر) نہیں بھئی اب اس بڑھاپے میں اور اتنی بڑی داڑھی لے کر کہاں

جاؤں گا۔ سینما تم ایسے عمر والوں ہی کے لئے موزوں ہے۔

دو تین آوازیں۔ نہیں حضرت ہم آپ کو ضرور لے چلیں گے۔

پہلا لڑکا۔ آپ تو بہت آزاد خیال بزرگ ہیں آپ کو ان باتوں کا خیال بھی نہ کرنا چاہئے

سینما کی ایجاد آپ دیکھیں گے کس قدر حیرت انگیز ہے۔

دوسرے لڑکا۔ اور حضرت آپ تو شاعر ہیں آپ دیکھیں گے کہ سینما میں عملی شاعری کا

لطف آتا ہے (سب لڑکے ہنسنے لگتے ہیں)

ریاض۔ میاں میں جانتا ہوں تم لوگ شعر سننے آئے ہو تو بھئی ایک بڑا دلچسپ

شعر سنو اور مجھے تو معاشی رکھو شعر سننے وقت ذرا میری داڑھی کی طرف خیال رکھنا۔

اے تماشا گاہِ عالم ریش تو تو کجا بہر سینما می روی

زور کا تہقہہ (اور لڑکوں کے واپس جانے کی آوازیں سنیں ختم دن سکند کیلئے

ریکارڈ)



خالد۔ حضرات، یہ حضرت ریاض تھے جن کی سیرت کی ایک جھلک آپ دیکھی۔  
 علیم۔ بھئی والشہڑی شوخ اور چنل طبیعت پائی تھی مگر وہ پیسے پانے والی بات؟  
 خالد۔ نہیں صاحب تو یہ کیجئے عالم اور صوفی منش لوگ تو بے پئے مست رہتے ہیں۔  
 شاہد۔ (کنگنا کر)۔

شہر زبیر چھلکتے ہوئے ساغر ہیں یا سن پھر بھی سب پوچھتے ہیں کہ آپ نے پی ہو کہ نہیں  
 خالد۔ بات یہ ہے کہ ریاض کی طبیعت میں شوخی اور خوشی طبعی بہت تھی اور قدیم روایا  
 شعری میں شوخی سب سے زیادہ خمریات کے مضامین میں چمک سکتی تھی اس لئے  
 ان کی طبیعت کو اس قسم کے مضامین سے مناسبت ہو گئی اور اسی رنگ میں زیادہ  
 تر کہا اور بہت خوب کہا۔ ان دو شعروں کی سرستی ذرا ملاحظہ کیجئے۔  
 اٹھے کبھی گھبرا کے تو مینچلنے کو ہوئے پی آئے تو پھر بیٹھ ہے یاد خدا میں  
 ہم گرے جب لڑکھڑا کر بزم میں سر ہو پر ہا تھا ساغر پڑا  
 سب اوگ۔ واہ واہ

شاہد۔ خوش مزاجی تو ان کی آخر دم تک رہی کوئی کتنا ہی غمگین کیوں نہ ہو ان کے  
 پاس سے خوش و غم ہی واپس آتا تھا۔  
 خالد۔ جی ہاں۔ بات یہ ہے کہ وہ غم روزگار ہو یا غم عشق کسی کے زیادہ قائل نہ تھے  
 علیم۔ کیا غم عشق سے بھی کبھی سابقہ پڑا تھا؟  
 خالد۔ ہاں گورکھپور میں کچھ ایسی وارداتیں گزری تھیں جب ہی تو یہ اشعار کہہ گئے ہیں  
 جوانی جن میں کھوئی ہے وہ گلیاں یاد آتی ہیں  
 بڑی حسرت سے لب پر ذکر گو کھپور آتا ہے  
 یا



ہوئی ہے میری جوانی غلامے گور کھپور      لحد سے آئے گی آواز ہائے گور کھپور  
 اور صبح کی شام، بنارس کی صبح ہو صند      کلاک جہاں سے جدا ہوا دائے گور کھپور  
 تو خیر میں کہہ رہا تھا کہ غم روزگار ہو یا غم عشق کسی قسم کے غم سے اپنے دل پر انھوں نے  
 میل نہ آنے دیا طبیعت ہر صورت سے آزاد رہنا چاہتی تھی کئی دفعہ حیدر آباد اور  
 رامپور کی طرف سے ملازمت کے اشارے ہوئے مگر یہ ہمیشہ ٹال گئے۔  
 شاہد۔ مگر آپ کی کیا رائے ہے میرے خیال میں تو باوجود امیر کے شاگرد ہونے کے  
 ریاضت ہمیشہ داغ کی تقلید کرتے رہے۔  
 خالد۔ جی ہاں رنگ تو ضرور داغ کا اختیار کیا تھا مگر داغ تجربہ کار آدمی سے  
 اور یہ تجربہ سے دور بھاگتے تھے یہی وجہ ہے کہ ان کے کلام میں تاثیر کی وہ  
 گہرائی نہیں جو کسی بات کو برتنے سے حاصل ہوتی ہے۔  
 علیم۔ لیکن طبیعت میں شوخی تو بلا کی ہے وہ اثر کرتی ہے۔  
 خالد۔ ٹھیک ہے لیکن شوخی وقتی چیز ہوتی ہے اس لئے دل پر زیادہ گہرا اثر  
 نہیں چھوڑتی۔

شاہد۔ لیکن اگر وقتی اثر ہوتا تو پھر ان کے اکثر اشعار زباں زو نہ ہوتے مثلاً یہ اشعار  
 کس کی زبان پر نہیں ہیں۔

کوئی منہ چوم لے گا اس نہیں پر	نکلن رہ جائے گی یو نہیں حبیب پر
اچھی پی پی نی خراب پکری	ہمسی پانی شراب پی پی
عادت سی ہے نشہ ہے نہ اب سینا	پانی نہ پیا شراب پی پی
دیکھ واعظ مجھ کو میں کیا ہو گیا	آدمی تھا پی فرشتہ ہو گیا



وہ بھی بخشے گئے ہم بادہ کشوں کے ہمراہ  
آج جنت میں ہمیں ناصح مغضوب ملے  
لگا کر دھوکے سے منہ شیخ پھر نہ چھوڑ سکا  
بکارتا ہی رہا میں اُسے شراب شراب  
بڑے پاک طینت بڑے صاف باطن  
ریاض آپ کو کچھ ہمیں جانتے ہیں  
زاہد کے سر پہ ایک جمائی تڑاق سے  
اب ہاتھ مل رہے ہیں کہ اچھی پڑی ہیں  
(ان اشعار پر وقتاً فوقتاً سب ہنستے ہیں اور آخری شعر پر تو زور سے ہنسنے لگاتے ہیں)  
بگم خال۔ خوب شخص کسی کو بھی نہیں چھوڑتا تھا، اپنے کو بھی نہیں۔  
شاید۔ خود کہا ہے بڑی نٹ کھٹ، بڑی پھیل ہے طبیعت میری۔  
خال۔ یہ صحیح ہے کہ ان کی شوخی ان کی شاعری کو مقبول بناتے ہیں مدد دیتی ہے لیکن  
در اصل یہ ان کی زبان پر قدرت ہے جو ان کے اشعار میں اتنی روانی پیدا کر دیتی  
ہے کہ ہر خاص و عام کی زبان پر ان کا کلام چڑھ جاتا ہے اور یہ بات اس دور  
کی خصوصیات میں سے تھی امیر و داغ وغیرہ کا کلام دیکھئے ان کی مقبولیت  
کا راز اسی میں ہے کہ وہ روزمرہ اور عام زبان استعمال کرتے تھے۔  
علم۔ اچھا صاحب یہ نقد و تنقید کی باتیں تو رہنے دیجئے میں تو پرکھنے کے بجائے لطف  
لینے کا زیادہ قائل ہوں، خال صاحب کو کچھ اور اشعار یاد ہوں تو سنا دیجئے۔  
خال۔ اچھا سنیے اب ان کے کچھ دوسرے قسم کے اشعار سن لیجئے رنگننا کر  
بڑھئی اس دل کی بتیابی یہاں تک  
ہمیں ہم ہیں زمیں سے آسمان تک  
صدور دور چرخ تھا ساعر کا ایک دور  
نکلے جو میکدے سے تو دنیا بدل گئی  
رہا ہے جو اس دل میں ہنگام آرا  
وہی بزم آرائے محشر نہ نکلے  
اتر نے والے ابھی تک نہ بام سر آئے  
تڑپنے والے تڑپ کر فلک کو پھوٹے



کبھی حرفِ محبت تا بہ لب یا تو اچکے سے اسی نے رفتہ رفتہ طول کھینچا داتاں ہو کر  
طاقتِ فریاد اب ہم میں کہاں بات کرتے ہیں کلیجہ تھام کے  
اور یہ ایک عزل بھی سن لیجئے (گاکر) :-

خیالِ شبِ غم سے گھبرا رہے ہیں ہمیں دن کو تارے نظر آرہے ہیں  
دم و غظ کیسے مزے میں ہیں واعظ بھرے جام کو ترکے چھلکارہے ہیں  
قیامت بھی جاتی ہے ہر قدم پر یہ کون آ رہا ہے؟ وہی آ رہے ہیں

کمر سیدھی کرنے ذرا میسکرہ میں

عصا ٹٹکتے کیا ریا سن آ رہے ہیں

(سب سنسنے لگتے ہیں)

بیگم خالہ کیا باغ و بہار آدمی تھا!  
خالہ جس انجن میں بیٹھ گیا رونق آگئی کچھ آدمی ریا سن عجب دلگی کا تھا  
(فیڈ آؤٹ)



# مندرجہ ذیل کتب کے بغیر آپ کی لائبریری نامکمل ہے

اسلئے ہماری شائع کردہ تازہ اور چیدہ مطبوعات خرید کر اردو زبان کو فروغ دیجئے

تنقیدی کتابیں	تنقیدی اشارے (مع اضافہ جدیدہ)
تنقید و تحلیل شبیر الحسن نوہروی	آل احمد سرور
حالی بحیثیت شاعر - ڈاکٹر شجاعت علی	ادب اور نظریہ
اردو تنقید پر ایک نظر (مع اضافہ جدیدہ)	نئے اور پرانے چرخ "جدید ایڈیشن"
سختہائے گفتنی بروفسر حکیم الدین احمد	ادبی تنقید (ڈاکٹر محمد حسن)
ادب کا مقصد	حسرت موہانی (مع اضافہ جدیدہ)
اردو میں تنقید (ڈاکٹر احسن فاروقی)	از عبد الشکور
اردو ادب کا تنقیدی سرمایہ	مطالعہ حالی (ناظر کا گوروی و شجاعت علی)
حصہ دوم از عبد الشکور	مطالعہ شبلی
قدر و نظر - (اختر اور نیوی)	ذوق و جنون (دیوان آل احمد سرور)
نقش حالی (حصہ اول)	اکبر نامہ (عبد الماجد دریا بادی)
نقش حالی (حصہ دوم)	فروع جام (دیوان شعور واحدی) جلد ۲
نقوش و افکار (جنون گو کھپوری)	فلسفہ اقبال
ذوق ادب و شعور (احد شام حسین)	(عبد القوی دریا بادی) جدید ایڈیشن
روایت اور بغاوت	نرس (تنقیدی مضامین کا مجموعہ)
تنقیدی جائزے	ملنے کا پتہ: ادارہ فروغ اردو
تنقیدی نظریات	امین آباد پارک لکھنؤ